# Medierraneo El DIARIO DE CASTELLON

Directori José Luis Torró

Domingo, 25 de septiembre de 1983

Ptas. 4



# Autolica

División Turismos

C.l.Calderón de la Barca, 3. Tel. 237012. Castellón (frente estadio)

División Vehiculos Industriales Ctra. Vaiencia: Barcelona, Km. 62. Tel. 5200 62. Almazora

Mercedes-Benz

MEDITERRANEO, a fondo, con Joaquín Azagra

# "La seguridad ciudadana excede al marco policial"

Hace unos días, en rueda de prensa, Joaquín Azagra, gobernador civil, se refería a temas de seguridad ciudadana. Una cuestión sobre la que hemos querido insistir de nuevo, buscando un amplio diálogo con el Sr. Azagra Ros. Existe la impresión de que los problemas de este tipo han aumentado desde que la izquierda está en el poder, pero el gobernador civil discrepa radicalmente de tal planteamiento: «No creo que los problemas hayan aumentado desde que la izquierda está en el Gobierno». Joaquín Azagra considera que la excarcelación de los presos preventivos, que ha sido una de las causas del aumento de delitos que se ha registrado últimamente, era una medida «ética, jurídica y políticamente necesaria». Una medida que, añade, «se debía tomar porque es de estricta justicia». En la entrevista se afrontan los «dimes y diretes» a que dio lugar la pasada rueda de prensa.

Págs. 3 y 4

# LOTERIA 62.208, el gordo

Lista completa en la pág. 35 El contraataque albinegro acabó con la imbatibilidad del Castilla

# TRIUNFO DEL CASTELLON EN EL BERNABEU (2 - 3)



El Castellón consiguió en el Bernabeu dos puntos de oro. En partido adelantado al sábado, el conjunto albinegro consiguió borrar la cuenta de negativos que arrastraba desde el primer partido de liga. Dos goles de Mestre y uno de Viña sentenciaron este encuentro ante un dificil Castilla, que no había conocido la derrota todavia en esta liga. El tercer gol del Castellón se consiguió cuando pasaban tres minutos del tiempo reglamentario.

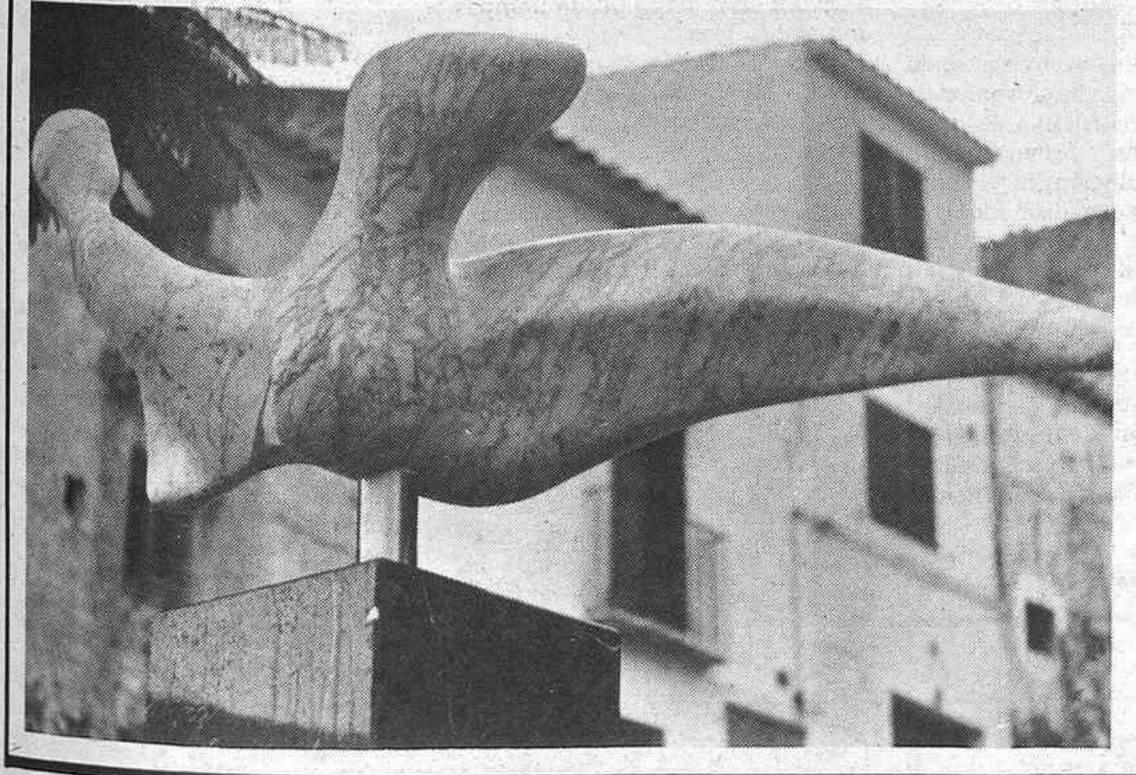
(Págs. 24 y 25)

### Partidos jugados ayer

Real Sociedad, 1Real Madrid, 3
Sevilla, 3-Osasuna, 0
Barcelona, 4Ath. Bilbao. 0
At. Madrid, 3-

Mallorca, 0 Valencia, 3" Betis, 1

Las Palmas, 2=
Algeciras, 0



# ARTE EN OROPESA

Una nueva escultura, «Mediterránea» enriquece desde ayer las calles de Oropesa. Se trata de la obra original de Moisés Gil Igual que obtuvo la mención especial del I Certamen d'Esculptura Villa d'Oropesa.

«Mediterránea» ha quedado instalada en la calle de San Jaime, conocida popularmente por el Ravalet.

(Foto: Heredio)

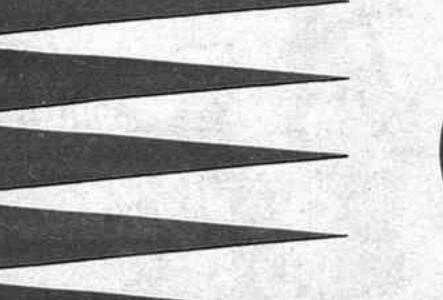
El juego en Castellón

# Catorce bingos y 2.428 tragaperras

Como si fuera una consecuencia inevitable de la crisis económica, que induce a muchas personas a tratar de encontrar un dinero fácil a través del azar, el bingo consume cada día, en nuestra capital y provincia, no sólo muchas ilusiones -las de quienes salen defraudados de las cada vez más amplias y lujosas salas-, sino también bastantes millones de pesetas. Porque el bingo es un juego menos inocente de lo que parece. Juego tonto, si, puesto que todo lo hace la máquina y el jugador sólo tiene que estar atento a los números que se cantan para tacharlos en su cartón. Pero de inocente, nada. Sobre todo teniendo en cuenta la cantidad de dinero que hay de por medio. En nuestra provincia y según datos de la Delegación de Hacienda, sólo en los ocho primeros meses de este año, es decir, en el periodo enero-agosto, las salas de bingo han adquirido cartones por importe de 2.485 millones de pesetas.



MOLINO .10 TEL.45 18 12 VINAROS





En una editorial me publican un libro sin foto del autor, o sea sin que yo pueda asomarme desde solapa o contraportada a mis supuestos, posibles, futuros lectores. Sin que ellos puedan comparar con mi rostro determinados aspectos de lo que les cuento, sin que tengan la oportunidad de reprocharle cosas a mi efigie, o de preguntarle a mi fisonomía lo que les venga en gana... La ilusión de mi vida era publicar libros donde apareciera mi rostro. ¿Qué se le va a hacer...?

Me explico: los libros son mucho menos si uno, al leerlos, no puede enfrentarse con el rostro del autor. Son importantísimos los rostros de los esctitores. Borges, que no me ve (ni siguiera me vería aunque no fuera un retrato) viene observándome en lomo «cartone» desde varios estantes de mis distintas bibliotecas en sucesivas casas diferentes. Con la boca entreabierta, la nariz redonda, el aire de mastín, Borges está obsesivamente conmigo, y por eso cuando le veo asomarse a los periódicos y los televisores porque viene a que le den un premio o una condecoración, yo me sonrío con eso -que él mismo dice- de que hay varios Borges. Uno de ellos vive en mi casa. No sería lo mismo si su retrato no estuviera en el lomo.

Kafka, por ejemplo. Yo miro siempre sus ojos y estudio minuciosamente sus orejas de duende o de soplillo. Se parece mucho, además, a un compañero mío de colegio, y eso —desde luego— me lo hace

# Los rostros de los escritores

Por Juan Tebar

mucho más familiar, aunque no le quite nada de terrorífico. También mi compañero lo es un poco.

Tolkien, responsable de la saga de «El señor de los anillos» es para mí la frustración de un autor sin rostro. En las ediciones españolas de sus obras —incluso en las biografías que nos cuentan su vida y hasta ese rostro que no vemos— no hay retratos. Gran desconsuelo recorrer esa larguísima Tierra Media, cargados con el peso del anillo maldito, y no poder descansar ni un momento preguntándole cualquier cosa a su cara. Dicen mucho las caras. Y si no, uno se imagina que lo dicen.

Chesterton —uno de mis autores favoritos desde la adolescencia— hubiera sido
menos para mí de no tener a mano su figura enorme, su rostro esférico, sus bigotes
falsamente feroces y sus tiernos quevedos.
Detenerse en una página y consultar al
autor es algo necesario. ¿Cómo vas a
hacerlo con un autor sin cara? Detesto a
las editoriales que no publican los rostros
de sus escritores. ¿Por qué privar al lector
de ese dato, de esa proximidad, de ese
diálogo?

John Updike cuenta en sus libros sobre Bech (un personaje que es escritor) los sucesivos rostros que en solapas de ediciones consecutivas van dando el paso del tiempo sobre el autor-personaje. Es inevitable, al leer ese envejecimiento de Henry Bech, recordar al del propio Hohn Updike, cuya sonrisa, grandes manos, cortes de pelo, nariz judía, cuyos años de vida hemos ido contemplando cada vez que un nuevo retrato nos saludaba desde una nueva obra. En este caso las editoriales españolas se portaron muy bien: desde «Corre, conejo» hasta «Mas Bech» no han escamoteado una sola foto del escritor, y han procurado no repetirlas. El tiempo a través de ellas era emocionantemente comprobable.

Caso similar el de Mario Vargas Llosa. ¿No ha sido entrañable para sus fieles seguir al joven cadete hasta el maduro «dandy» llegado gloriosamente al «fin del mundo»? Leyendo sus libros yo me remitía muy frecuentemente al retrato. Era la envidia de su brillante juventud prolífica. La foto me parecía más prueba irrefutable que las propias obras. Por supuestos lo era más para seguir envidiándole. Detalle importante en este «voyeurismo» literario son los datos y las fechas. Ayuda mucho que al retrato acompañan constancia de cuando empezó a escribir, número de hijos y de esposas...

Con Stephen King, el hombre de moda

en la literatura terrorifica más reciente, he experimentado a lo largo de muchos libros la extraña sensación de ver en su retrato a una de sus criaturas escalofriantes, tan torvo e inquietante es su aspecto. Ultimas fotografías nos lo muestran ya solo como un hombre poco agraciado pero normal en apariencia. Casi una decepción, que coincide con un desmayo en la fuerza de sus relatos.

¿Qué decir de Salinger, el autor de algunas de las historias más inolvidables de la literatura norteamericana contemporánea? ¿Cómo imaginárselo si nunca ha permitido en sus libros no sólo un retrato sino ni siquiera una ilustración? Aunque hay veces —casos como este, o el de Silvina Ocampo, en cuya única foto conocida se tapa el rostro con las manos— en que debemos reconocer que la ausencia constituye una presencia aún más intensa por misteriosa. Pero aquí no tuvieron las editoriales la culpa. Los propios autores no quisieron dar la cara.

El rostro tremendo de Patricia Higshmith, el deterioro patético en las últimas fotos de Robert Graves. Sus rostros nos hablan de sus libros, enriquecen sus palabras, apoyan sus creaciones, porque son espejos de sus vidas. El rostro de Graham Grene, por ejemplo, no es sino el mapa de «Greeneland», ese país formado por sus obras y sus personajes. ... Yo hubiera querido una foto para mi primera novela. A ver si hay más suerte en la siguiente...



# El valenciano y el aranés

En las páginas educativas del primer periódico del país del día 20 se setiembre, se publica la noticia de que, en aplicación del Estatuto de Autonomía de Cataluña, la Generalitat se dispone a la difusión y enseñanza del aranés, lengua que habla en el valle de Arán, a cuyo fin el pasado año 1982 aprobó y dictó las correspondientes normas ortográficas, ya que los habitantes de dichas comarcas esperan poder emplearla tanto en la admisnitración como en los medios de comunicación.

Puede que el aranés sea un caso muy similar al valenciano. Hablan en castellano, en catalán y en aranés. Son como nosotros que unos hablan en castellano, otros que quieren hablar en catalán y etros que aspiran a seguir hablando en valenciano. Debe alabarse como merece esta actitud de la Generalitat catalana defendiendo los derechos lingüísticos de los araneses y hacerse al propio tiempo la pregunta de que porque la Generalitat valenciana no defien-

de con igual tesón a quien ha optado por seguir hablando la lengua valenciana y se les de la enseñanza adecuada, así como que se enseñe el catalán a quienes voluntariamente aspiren a conocerlo y hablarlo. Y que no nos vengan con romances de lo que los filósofos han dicho, pues estos pueden modificar la lengua, tanto como los geólogos la tierra. Y si es minoritario la lengua valenciana, mucho más lo es el aranés y tantas otras lenguas minoritarias que se hablan en diversas naciones europeos y cuya libertad de utilizarlas es respetada. Es sabido que en Valencia, a principios de los años cincuenta, cuando la mayoría de los actuales dirigentes tanto políticos como enseñantes no habían nacido, daba sus clases a las que asistíamos, el maestro Carles Salvador, clases que se anunciaban ampliamente en los periódicos, clases gratuítas y a las que no se ponía ningún impedimento. Eran muchos los que acudían, pero pronto se retraían al ver como era sustituído el verbo ser por el verbo estar. O que les hablarán de altra, nosaltres, dues, avui y tantos otros modismos lingüísticos que eran extraños a nuestro habitual modo de hablar. Puede que hubiera sido muchisimo más inteligente el que se hubiera sistematizado el valenciano que se hablaba entonces y ahora, con lo que se hubiera roto esa resistencia pasiva que se observa ante lo foráneo.

Esperamos que ante este ejemplo de los catalanes, nuestra Generalitat defienda a los valencianos
parlantes, ayudando con su autoridad a que sean eliminados esos
centinelas de las comillas que
ponen en cuarentena a esas palabras tan nuestras como son patá,

entrá, dispará o despertá por poner unos ejemplos y que nada tienen que ver con quienes hablan mal el castellano, ya que en el fondo la terminación da, que se añade a nuestras sabrosas palabras, no es más que un artilugio o sostén, que tiene que emplear la lengua catalana para hacer viable su fonética, lo que prácticamente les obliga a escribirlas en lengua castellana.

Vicente Meneu Nebot

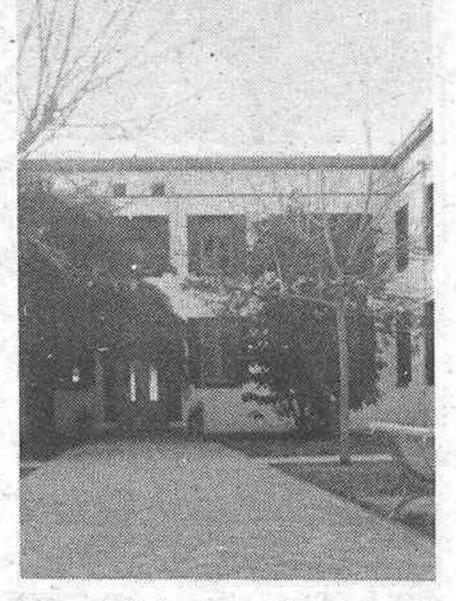
# Un mundo en cámara lenta

Para entrar en el patio del siquiátrico está la puerta principal, con una caseta de guardián al lado y hay una puerta lateral que existe donde están las salas de visita de los pacientes que no están allí dentro; o sea que toman medicación recetada por el siquiatra y van por la calle.

Estos pacientes ya han perdido su agresividad o la han canalizado de un modo constructivo. Es decir ya no se dedican a provocar accidentes de circulación, ni violan a nadie, ni aparecen desnudos por las calles, ni se comen las fundas de los discos en los pubs, o cualquiera otro objeto no comestible.

El patio del siquiátrico es un mundo en cámara lenta, allí los pacientes consumen cantidades elevadas de Tranxilium, Haloperidol, Akineton y todo tipo de anuladores de la personalidad sintéticos.

Los locos de este siquiátrico proceden generalmente de clases bajas (en otros siquiátricos más caros están los de clases altas), suelen ser viejos alcoholizados o lunáticos jóvenes drogadictos, oligofrénicos, esquizofrénicos, paranoicos y personas con todo tipo de



desequilibrios emocionales que vegetan en el patio desde tiempos inmemoriables.

Hay uno que vende tabaco detrás de las rejas de la puerta principal; es gordo, siempre está sentado.

Hay otro delgado, chupadito, bajito que siempre está temblando. Yo lo ví una vez correr desnudo delante de un chute de Haloperidol.

Hay otro que enciende los cigarros con una lupa, tiene una boquilla de cáñamo y anda siempre encorvado, parece que tenga la columna vertebral resquebrajada.

Hay una mujer que está allí desde que mató a su madre, hace casi 15 años. En ese tiempo ha envejecido 100; su único interés es beber botellas de Coca-Cola de un litro.

Hay otra mujer delgada, chupadita de cara que anda siempre de un muro del siquiátrico a otro.

Hay un hombre con una escoba que está siempre cerca de las mujeres, tiene una voz gritona y a mí me sonreía.

Hay dos mujeres sentadas siempre debajo de una higuera, ya viejas, recuerdan las postales de Navidad que ya no les escribe nadie.

Hay un hombre que nunca habla con nadie, se pasea con el transitor pegado a la oreja; su única preocupación es tener dinero para cuando se le terminen las pilas.

Hay un viejo homosexual que siempre va bien afeitado y limpio; dice haber estado en la Luna y haber conversado con hombrecitos verdes.

Hay un joven ex-yanqui que está casi siempre sentado con los brazos y las piernas cruzadas.

Había una gitana de carnes duras, ojos negros, y labios con sabor a zarzamora.

Hay monjas preocupadas por la salud espiritual de los pacientes.

Hay trabajadores en el comedor en la cocina, limpiando los pasillos.

Hay enfermeros que trabajan allí desde tiempos inmemoriables.

Estos tres últimos grupos no forman parte del mundo en cámara lenta; tal vez con los enfermeros ocurre un proceso de simbiosis o la formación de ciertos mecanismos de defensa; tal vez las monjas son la columna vertebral de ese mundo; pero eso ya son cuestiones personales.

E. A. M.

# Medierráneo Redacción, Administración y Talleres: Avda. del Mar, 29 Teléfonos: 22 00 56 y 22 00 60 Director José Luis Torró Administrador general: Manuel González Cebrián Año XLV II Epoca n.º 14.031 Depósito legal CS 6 1953 Control tirada y difusión





MEDITERRANEO, a fondo, con Joaquín Azagra

# «LA SEGURIDAD CIUDADANA EXCEDE AL MARCO ESTRICTAMENTE POLICIAL»

Hace unos dias, en rueda de prensa, Joaquin Azagra, gobernador civil, se referia a temas de seguridad ciudadana. Una cuestión que preocupa a la opinión pública -también a las autoridades, por supuesto- y sobre la que hemos querido insistir de nuevo, buscando un amplio diálogo con el Sr. Azagra Ros. Existe la impresión de que los problemas de este tipo han aumentado desde que la izquierda está en el poder, pero el gobernador civil discrepa radicalmente de tal planteamiento: «No creo que los problemas hayan aumentado desde que la izquierda está en el Gobierno». Joaquín Azagra considera que la excarcelación de los presos preventivos, que ha sido una de las causas del aumento de delitos que se ha registrado últimamente, era una medida «ética, jurídica y politicamente necesaria.» Una medida que, añade, «se debia tomar, porque es de estricta justicia». En la entrevista se afrontan los «dimes y diretes» a que dio lugar la pasada rueda de prensa, con alguna intepretación periodistica que suponía una critica del gobernador a la política de asistencia social del Ayuntamiento de Castellón: «Por supuesto que desde un punto de vista de beneficencia hay que dar de comer a quien lo necesite y si lo necesita un delincuente, habrá que dar de comer al delincuente».

El diálogo con Joaquín Azagra, ayer por la tarde, tiene lugar en la terraza de la vivienda que el gobernador civil ocupa en el propio edificio del Gobierno Civil. En la calle, el Sol aprieta con fuerza, pero aqui hay un ambiente fresco, que contribuye a la serenidad de un largo diálogo distendido, mientras tomamos café. Las preguntas que hay que plantear son serias. Incluso podría decirse que trascendentes, porque abordamos los problemas de la seguridad ciudadana, la marginación y la situación de los penados. Esto último, tomando como punto de partida el hecho de que ayer mismo se estaba celebrando la fiesta de la Merced, patrona de las instituciones penitenciarias.

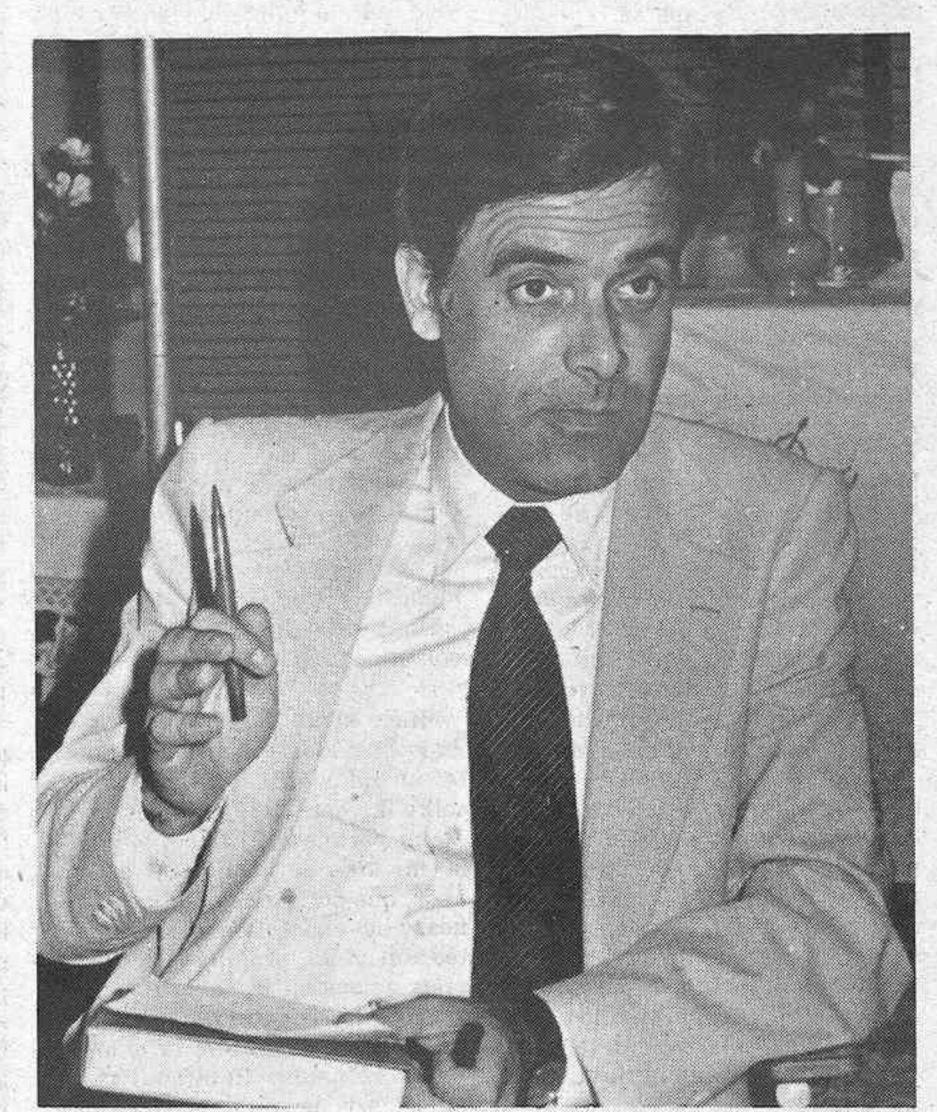
como norma elemental de convivencia. Sin embargo, en España si, porque es un fenómeno reciente. Aquí la tensión entre libertad y seguridad es permanente. Entonces, el tema hay que plantearlo desde la perspectiva de que factotores nuevos inciden a estas alturas del siglo XX, para que podamos seguir preguntándonos si hay que establecer continuamente esa tensión entre libertad y seguridad.

Yo me remontaría a una definición previa del concepto de marginación y me va a permitir extenderme y matizar mucho, porque, como esta semana hemos tenido algunas interpretaciones de «dimes y diretes», me gustaría que no hubiera duda alguna respecto a lo que digo. del cuerpo social. Se extienden o hacen aparición determinadas instituciones que no tratan tanto de solucionar el problema, cuanto de ocultarlo.

Esto va evolucionando y cuando en este siglo XX se empieza a hacer sociología en serio, se traduce la cuestión en el concepto de anomia, que viene a significar conducta desviada. Se dice, es así que la sociedad tiene unos determinados valores aceptados comúnmente, pues aquel que no los asume como propios, mantiene una conducta desviada y el conjunto social debe cuidar a estas personas o reprimirlas, según los casos, desde esa auto-exclusión, porque se considera que la conducta social se desvía por propia voluntad.

Finalmente, la sociología actual tiende a responsabilizarnos a todos en la cuestión, estimando que la marginación la produce los mecanismos de la vida económica y social, que privan a un sector cada vez más amplio de gente de los bienes o factores de bienestar social: vivienda, sanidad, educación. Desde esta perspectiva, el tratamiento de la marginación ha de ser responsabilidad de todos.

En el caso español, el desorden con que se ha crecido en los pasados años, ha aumentado esta distorsión que hay entre crecimiento y bienestar social. Una etapa de crecimiento siempre suele ser



paro y la crisis económica? Pues que el desempleo amplia enormemente la capa de población marginada. Está claro pues que el concepto de marginación es mucho más amplio que esa palabra de delincuente que se emplea con excesiva alegría.

#### La izquierda y la seguridad ciudadana

—Los planteamientos sobre la marginación, que acaba de exponer Joaquín Azagra, abren un amplio campo para las preguntas, pero antes insisto en los temas de seguridad ciudadana. ¿Es cierto que ésta se ha deteriorado más desde que la izquierda está en el poder?.

-La libertad no es privilegio de la izquierda. La derecha democrática también ha defendido la libertad. Y quiero romper aquí una lanza en favor de personas como el propio Oscar Alzaga, demócrata de siempre. Creo que la libertad es una conquista de la burguesía, que asumimos desde la izquierda, la potenciamos y profundizamos en

ella hasta sus verdaderos niveles de existencia.

Desde ese planteamiento inicial, no creo que los problemas hayan aumentado desde que la izquierda está en el Gobierno, no tanto como en el poder. Por ejemplo, en la evolución de este año se puede ver cómo ha habido cuatro meses que podíamos considerar a escala nacional como período feliz, porque el índice de delincuencia se ha mantenido en unos niveles más que aceptables. Por otra parte hay que recordar que estamos muy lejos de los índices del resto de las sociedades occidentales.

Luego, lo que sucede es que hay medidas que amplían forzosamente, a corto plazo, las capas de marginación de que hablábamos antes. También ha incidido esa medida absolutamente necesaria que era la excarcelación de los presos preventivos y ha aumentado este índice de delincuencia. A raiz de esto estamos intentando

(Pasa a la 5)

# «No debemos plantear continuamente la tensión entre libertad y seguridad»

La primera pregunta aparece casi con la primera taza de café y tiene carácter general. Queremos saber si para Joaquín Azagra, la seguridad ciudadana es sólo un problema policial.

-No. En absoluto. La seguridad ciudadana, en la medida que amplia el concepto previo de orden público, afecta a todo el tejido social y por tanto excede con mucho, repito, con mucho, el marco estrictamente policial. La actuación policial tiene una función preventiva y represiva, pero al mismo tiempo, la sociedad tiene mucho que decir, especialmente en el terreno de la prevención. Y junto a la sociedad, por supuesto, el Estado y las instituciones a todos los niveles.

libertad, sin que la una actúe en detrimento de la otra?

-Se suele decir que esa es una cuestión fundamental y se hacen análisis de un rigor penetrante. Sin embargo, yo no creo que esa sea la dicotomia. Al menos no lo es forzosamente. Lo que sucede es que cada época comporta un concepto de marginación distinto y esto es lo que hace que, en España concretamente, cuando podemos disfrutar de las libertades, se plantee la dicotomía desde el fenómeno esencial de la vida pública actual, que es la libertad. Cualquier otro elemento que se altera, se pone en relación con el marco de la libertad.

En Inglaterra o Alemania, por poner sólo dos ejemplos de lugares donde la libertad está asentada, a nadie se le ocurriria hacerse ese planteamiento, porque en estos países la libertad está asentada Ministerio de Cultura 2007

-Luego hablaremos de esos «dimes y diretes», si le parece. Ahora siga usted con esa explicación sobre la marginación.

—En el siglo XIX, cuando aparece el sistema económico y social en el que vivimos todavía, el concepto del marginado es anómalo. El cuerpo social tiene miembros enfermos y se considera que esas personas son elementos extraños al cuerpo social porque tienen una «enfermedad». Aparecen entonces los sistemas clásicos de beneficencia, para atender una «enfermedad» social como era costumbre en la época, es decir, separándola positiva, pero cuando el crecimiento se hace de forma desordenada y empiezan a aparecer esos
extrarradios donde faltan o escasean los factores de bienestar
como vivienda, sanidad, educación, etc., se rompe esa relación
positiva y aparecen amplias capas
de marginación social.

—Joaquín Azagra se detiene un momento en su amplia exposición, mientras toma un sorbo del café que se va enfriando y plantea un punto de reflexión sobre la base de lo dicho anteriormente.

 ¿Qué sucede cuando sobre este marco estructural incide el

" OFERTA
ALQUILER
PELICULAS
DE VIDEO
A
150 Ptas.

C/. Mayor, 31 - Castellon

AGRUPACION PROVINCIAL DE EMPRESARIOS TEXTILES SECTOR COMERCIO

AVISO AL PUBLICO Cambio de horario de Comercio ABRIENDO LOS SABADOS TARDE

Se comunica al público de Castellón y Provincia, el inicio del horario habitual de Comercio OTOÑO-INVIERNO a partir del SABADO DIA UNO DE OCTUBRE, RECORDANDO TAMBIEN QUE LOS SABADOS PERMANECERAN ABIERTOS LOS COMERCIOS EN LA JORNADA DE MAÑANA Y TARDE.

EL PRESIDENTE DE LA AGRUPACION

# Tribuna libre

# EL EJEMPLO DE LOS PADRES

El leer la crónica de sucesos es hoy, para una persona de mediana sensibilidad, causa de pasar un mal rato. Lo que hace años eran casos aislados, y que se repetían de muy tarde en tarde, son en el presente hechos cotidianos de triste y permanente actualidad. Pero con una diferencia en favor de la sociedad de antes: que los criminales del pasado solían ser hombres mayores, endurecidos por la vida, por la mala vida, claro, y a los que se denominaba, genéricamente, por «carne de presidio». Actualmente ocurre una cosa sin precedentes, nunca vista, ni retrocediendo a las épocas más bárbaras de la antigüedad, y es que la inmensa mayoría de los criminales que tienen atemorizados a los ciudadanos, sobre todo de las grandes capitales, son jóvenes; y todavía más escalofriante: niños muchos de ellos, autores de horribles delitos, que dejan al lector confuso, consternado y sin saber cómo explicarse esta ola de juvenil

¿Cuál es la causa, o las causas, que nos han llevado a esta sociedad degradada y sometida al crimen por aquellos que hasta hace pocos eran tenidos por los «ángeles del hogar», y que en el presente tenemos que calificar como los «demonios de la calle», puesto que en sus almas se ocultan los más perversos y satánicos deseos de exterminio y de odio hacia sus semejantes?

criminalidad que nos invade en

creciente e incontenible avance.

Dicen los sociólogos que parte de la culpa la tiene la droga, el

paro juvenil, la irreligiosidad de las masas, el ambiente corrompido de las grandes ciudades... Pero para nosotros hay una causa decisiva, por su influencia, en el comportamiento de los jóvenes en general y, sobre todo, de los niños en particular: el ejemplo de los padres. Puntal básico para la formación moral, física e intelectual de los hijos, de los hombres del mañana, los que han de gobernar esa sociedad «libre, justa y humana», que a veces, en momentos de pesimismo, se nos aparece en un horizonte tan lejano como inalcanzable.

Podríamos poner muchos ejemplos de lo que decimos, demasiados por desgracia, pues, la crónica diaria nos los suministra a tutiplen. Pero hay uno ... que, francamente, nos horrorizó cuando lo leimos, y que puede servir de «ejemplo» entre los crímenes cometidos por niños.

Hace algún tiempo apareció en la Prensa diaria el suceso siguiente: un tal P.L.B.I., de doce años, sobre las siete de la tarde, estando en un parque madrileño, tomó de la mano a una niña de cuatro años, que correteaba por los jardines, y llevándosela a un sitio apartado la violó; propinándole luego tales golpes en la cabeza y en el cuerpo, que cuando sus familiares la encontraron estaba la niña en estado comatoso. El infantil asesino, al ser detenido, declaró que sus padres vivían separados desde hacía tiempo.

No es mera casualidad que sea en un matrimonio divorciado donde ha germinado la mala semilla que ha llevado a un niño a cometer un hecho tan atroz. ¡Qué duda cabe que en su alma, libre de pecado, se habrán ido gravando, día tras día y con huella indeleble,

todos los disgustos y desavenien-

cias, todos los rencores y malas

pasiones que durante años han

convertido el hogar conyugal en

siglos, fiel reflejo de la mantenida

un infierno donde el odio ha sustituido al amor, y donde el culpable abandono de los padres ha sumido al hijo en la abyección más horrible! En tal situación, ¿quién cuidó de su educación? ¿Quién se preocupó en proporcionarle esas máximas paternales, esos buenos consejos que dificilmente se encuentran en ningún libro, esas respuestas sencillas, pero edificantes, que solamente un padre y una madre son capaces de dar? Porque no cabe duda que la contextura moral del hombre y de la mujer en nuestra sociedad ha sido, durante

en la familia. De aquí, la enorme importancia que tiene el ejemplo de los padres en el comportamiento de los hijos. De poco sirven los cuidados más solícitos, las atenciones más escogidas y los mimos más tiernos dirigidos a los hijos, si no van acompañados por el ejemplo permanente de la unión más estrecha de los padres, que los hijos advierten, en más o en menos, con certera intuición y

hasta en sus menores detalles; cosa que parecen ignorar muchos de aquellos, que no piensan, contra lo que su propia experiencia pueda advertirles, que los niños retienen en su memoria, con extraordinaria fidelidad y asombrosa permanencia -que no pocas veces dura toda la vida-, escenas, palabras y gestos de sus padres que serán de trascendentales efectos y seguros resultados no sólo

para modelar su carácter, sino sentimientos.

samente los hijos hayan de ser el día de mañana unos depravados y que la condición natural del hom-

cepción, es lo contrario, o sea: que

también para lograr la mucha, poca o ninguna bondad de sus No quiere esto decir que nosotros sostengamos que en todo matrimonio desunido o en el que los padres vivan separados, forzomucho menos unos criminales, ya bre es tan complicada y misteriosa que, en definitiva, depende de los dones que solamente la Providencia concede y reparte; de modo, que un malvado puede ser el padre de un santo y viceversa; pero lo que si ocurre, casi sin ex-

Por Ricardo Pieltain

todos los jóvenes que demuestran precozmente sus malas inclinaciones o sus instintos perversos, y que acaban por vivir entregados al vicio y a la crápula, han crecido en hogares deshechos en que los padres dieron con su mal ejemplo motivó a que los hijos les imitasen en la conducta a seguir. Pensemos que es muy dificil, por no decir imposible, que un árbol crezca derecho azotado por vientos huracanados, y los niños juzgan de la vida y se comportan en ella a través de lo que ven en sus padres, que son lo que más quieren y admiran. Y si éstos les faltan, y con ellos el buen ejemplo, entonces la catástrofe sobreviene en la mayoría de los casos -en contra de lo que opinaba Juan Jacobo Rousseau, que sostenía que para educar bien a los hijos lo mejor era echarlos a la Inclusa, que es lo que hizo con los suyos- ya que carecen en sus primeros años del principal sostén en que apoyar su débil y titubeante voluntad, en una edad en que el bien y el mal se confunden fácilmente. Así vemos que nos lo confirma esas encuestas a que son tan aficionados los ingleses, y que nos dicen que en Londres, la casi totalidad de los muchachos adictos a las drogas, viven separados de sus familias.

Hoy día la juventud, por causa de la vida moderna, que dificulta y acorta extraordinariamente la vida en familia, precisa más que nunca del ejemplo aleccionador de los padres para contrarrestar la influencia nociva que los hijos puedan recibir en el exterior. Si el hogar paterno no se convierte en un refugio seguro para capear los temporales, cada vez más fuertes, que en el presente amenazan a los jóvenes de ambos sexos, la salud moral de éstos padecerá en gran medida; pero si, por el contrario, los padres se esfuerzan en presentar a sus hijos un alto ejemplo de vida conyugal, en que los sacrificios, las penas y los inevitables sinsabores de toda existencia lleva consigo, son aceptados y compartidos con dignidad y mutuo amor, difícil será que todo ello no haga mella profunda en quienes sientan por sus padres un mínimo de cariño y respeto. Posiblemente que si ese desgraciado niño hubiese conocido un hogar dichoso, donde unos padres amantes y unidos le hubiesen proporcionado una infancia feliz, la amargura que ha endurecido su corazón y trastornado su mente hasta el punto de inducirle a cometer un hecho tan reprobable, no hubiese rebosado en protesta tan inhumana como irracional.

Respuesta del Gobierno

# Centros de la Obra de Formación Profesional

En respuesta a la pregunta formulada por los diputados valencianos Francisco Gaviña Ribelles y Daniel Vidal Escartín, a través de la Mesa del Congreso, sobre la situación del personal docente de los centros de la antigua Obra de Formación Profesional dependientes del INEM, el Gobierno ha señalado que el Ministerio de Educación y Ciencia y el de Trabajo y Seguridad Social han elaborado conjuntamente un proyecto de Real Decreto, que contempla la transferencia de dichos centros y personal al Ministerio de Educación y Ciencia. El citado proyecto está informado favorablemente por las secretarias generales técnicas de ambos ministerios, si bien el de Educación y Ciencia ha planteado algunas cautelas desde la perspectiva de las transferencias a las comunidades autónomas.

Añade la respuesta del Gobierno que, una vez entre en vigor dicho decreto, se convocarán oposiciones libres y restringidas; estas últimas para los internos que tengan la titulación correspondiente y para los contratados que reúnan las condiciones adecuadas.

En paralelo al proceso de convocatoria de oposiciones y en relación con éstas, se publicará así mismo un Real Decreto declarando vivas las escalas docentes de los actuales funcionarios «a extinguir», contemplando dos aspectos. Uno de ellos, la integración en los actuales cuerpos del Ministerio de Educación y Ciencia de los funcionarios con titulación adecuada, que quieran integrarse en el régimen normal de derechos pasivos del cuerpo. El otro aspecto será la prosecución de la situación «a extinguir» de aquellos funcionarios e interinos que no tengan la titulación adecuada y quieran seguir manteniendo sus derechos pasivos.

Se han entablado conversaciones con las comunidades autónomas para concretar la fecha de transferencia de dichos centros y el modo de realizarla.

# BANCO DE SANGRE DE LA CRUZ ROJA

# DESFILE DE MODELOS

Ya es habitual todos los años que el Banco de Sangre de la Cruz Roja organice a través de la Asociación de Donantes de Sangre unos actos de tipo benéfico social, para recaudar fondos destinados al mantenimiento de dicho Banco.

Invitamos, con tal fin, al desfile de modelos de alta peletería, de una conocida y prestigiosa firma castellonense, suplicando que colaboren con su asistencia en La Pérgola, el día 5 de octubre a las 6,30 de la tarde.

Los tikets pueden adquirirse en la Cruz Roja, Joyería Eros, Optica Ricardo Caro y Tienda de Modas Galas.

Rogad a Dios en caridad por el alma de

# CARMEN GUIRAL TOMAS

Viuda de Don José Ferrer Nicolau

Que falleció el pasado día 22, a los 87 años de edad

Sus hijos, José Vicente y Carmen, Vicenta Casaña Petit y José María Pachés Llau; sus nietos, Carmela, José Vicente, Fernando y Lidón; María Navarro Mundo y demás familia, al recordar a sus amistades tan dolorosa pérdida, ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a la misa funeral que por el eterno descanso de su alma se celebrará mañana lunes a las SIETE DE LA TARDE, en la Parroquia de San Cristóbal, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

(No se invita particularmente)

Castellón, 25 de septiembre de 1983

MEDITERRANEO, a fondo, con Joaquín Azagra

# «LA SEGURIDAD CIUDADANA EXCEDE AL MARCO ESTRICTAMENTE POLICIAL»

(Viene de la 3)

poner en marcha unos planes preventivos y represivos para evitar que el aumento se mantenga. Y éste no es un problema de actitudes de partidos políticos, sino una cuestión social, que hay que tratar socialmente.

-¿Era éticamente necesaria la excarcelación de los preventivos?.

-Era ética, jurídica y políticamente necesaria. Ha sido una lucha permanente de la izquierda ir hacia un sistema que contuviese las suficientes garantías del ciudadano frente a la ley.

-¿Era necesaria incluso a riesgo de incrementar la inseguridad ciudadana durante un cierto pla-

-Incluso ante ese riesgo. Se puede decir «Es que hasta que no tengamos un sistema de rehabilitación social del delincuente perfectamente acabado, no debemos tomar ese tipo de medidas». Pero eso es tanto como llevar esas medidas a un futuro bastante hipotético. Esta medida se debía tomar, porque es de estricta justicia. Esto debe entenderlo el ciudadano de la calle, porque es un principio elemental que nadie deberia manipular de un modo

situaciones de marginación social, aunque de diversa indole.

-Usted, antes de su nombramiento como gobernador civil de Castellón, ha trabajado con bastante profundidad en el tema de la marginación social. Preguntaría entonces, al estudioso más que al gobernador, que soluciones hay para el problema de los marginados y como pueden resultar eficaces las posibilidades de actuación que tienen las distintas instancias de la Administración en este cam-

-Eso es casi un programa de gobierno, pero la pregunta es suficientemente atractiva como para afrontar la respuesta.

Antes, sin embargo, quisiera referirse a esos «dimes y diretes» a que antes hemos hecho alusión.

-Quiero aplaudir sinceramente la decisión del Ayuntamiento de Castellón, como la del de Villarreal, y algunos otros que también están en esa línea, de crear equipos sociales de base para actuar en los barrios, porque esa es la linea de trabajo. Esta es la forma de superar la beneficencia clásica que oculta los problemas y no los resuelve.

Es absolutamente necesario ir a



y el alcoholismo que para mi van juntos y la delincuencia propiamente dicha.

Respecto al paro habria que explicar que la función social del trabajo no es sólo económica. También hay que contemplarla como posición dentro de un sistema de solidaridad. Por lo tanto, la acción social debe ir dirigida a recuperar ese juego del trabajo. Aunque haya un sistema que prevea un subsidio para el parado, hay que evitar que la gente se acostumbre a no trabajar. Estos

fomento de actividades lúdicras en los barrios, desde campeonatos deportivos a «aplecs», indiciendo mucho en la educación familiar, con charlas para los padres, porque las más de las veces la causa de estas situaciones hay que verla en el contexto de la familia.

porque en ese sentido no puede descansar en la acción privada.

La privatización de la beneficencia y de la acción social ha sido una constante de los últimos años y creo que son dignas de alabanza las personas que, con ánimo generoso, se han dedicado a suplir las

# «Si un delincuente lo necesita, hay que darle de comer»

Y por lo que se refiere a la delincuencia común, que es mucho más grave en el mundo juvenil, la delincuencia juvenil puede acabar por convertirse en un rasgo permanente de la personalidad adulta y por tanto hay que ir a un tratamiento desde la base social, estimulando todo aquello que fomente ese valor fundamental de la persona, de sentirse integrado en una colectividad. Por parte de los responsables de las instituciones, debemos volcarnos en las situaciones de marginación.

-¿Renunciaría usted a un ápice de libertad a cambio de ganar un mucho de seguridad?

-Sigo pensando que no hay esa tensión entre libertad y seguridad.

Estamos en un sistema democrático, occidental, de corte burgués, donde las libertades son libertades formales, decisivas y yo soy absolutamente partidario de ellas. Profundizar en la libertad significa ir a unos niveles de libertad real, que supongan que, además de tener el derecho de ejercerla, tengamos también la posibilidad real de hacerlo. Por tanto, yo no cederia un ápice de libertad a cambio de nada. Creo que el tema de seguridad hay que enfocarlo cada vez más desde lo preventivo, a través de la acción conjunta de la sociedad y estimo que en el futuro no habrá que plantear la dicotomia libertadseguridad, sino seguridad dentro

de un marco de libertad. -Para eso es necesario que el estado esté bien «armado», digo lo de armado entre comillas, contra la delincuencia.

-Entre comillas y casa casi con hache, para que no se parezca en nada al concepto clásico de armado. El estado tiene que asumir en esto la responsabilidad que tiene. Y no porque considere al estado como causante, ya que es todo el sistema el origen y la causa, sino deficiencias del Estado, pero hay que ir a un sistema en que sea el Estado el que asuma ese papel. Una vez superada la crisis económica, que espero superemos en unos años, va a ser incluso económicamente importante dentro de un proceso de tercerización de la economia, el dedicar grandes partes del presupuesto para atender esta problemática.

#### La carcel

Hacia el final de la entrevista, cuando las tazas de café, vacías desde hace unos minutos, han vuelto a llenarse, hablamos de la situación de la prisión Provincial, aunque Joaquin Azagra, que ha visitado la cárcel como gobernador, considera que esa visita no es suficiente para conocer la reali dad de la prisión por dentro.

-No voy a caer en la falsa vanidad de hacer un análisis de la misma. Sólo quiero decir algo y es que está en la mente de todos que hacia final de año terminen las obras de la nueva prisión y que el traslado de los reclusos al nuevo asentamiento significará una mejora en los métodos de acción. Añadirles un deseo. La tendencia de que las prisiones se conviertan dia a dia en centros de rehabilitación. Que las prisiones nuevas sean más cómodas, suele mover a comentarios más o menos jocosos, comparándolas que hoteles de varias estrellas. Eso es frivolizar, porque no se contempla el drama personal que hay detrás de cada penado. Debemos ir a unas prisiones que sean centros de rehabilitación, para que los penados recuperen para si y para la sociedad, un sistema de valores presididos por la solidaridad, la capacidad y el saberse integrados en un grupo. Eso es tarea de ellos, pero también de la sociedad.

Joan de Fadrell (Fotos: Archivo)

# **«QUIERO APLAUDIR LA DECISION** DEL AYUNTAMIENTO DE CASTELLON DE CREAR EQUIPOS SOCIALES DE BASE»

partidista. Es de estricta justicia la excarcelación de los preventivos, porque en las cárceles había personas que podían llegar a estar en prisión, en espera de juicio, más tiempo del que les hubiera correspondido cumplir como consecuencia de sentencia. Insisto, pues, que se trata de auténtica justicia y humanidad, aún a riesgo de lo que pudiera suceder.

#### Raices

de la delincuencia

-La etiología de la delincuencia -afirma Joaquin Azagra- es siempre muy diversa. Cierto que hay un denominador común y que entre las poblaciones reclusas aparece siempre la existencia de

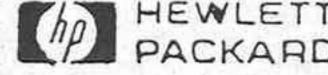
un sistema de acción social que acuda allí donde están los problemas. Lo cual no invalida la beneficencia, jojo! Por supuesto que la beneficencia tiene un campo de acción. Por supuesto que hay que dar de comer a quien lo necesite y si lo necesita un delincuente, habrá que dar de comer al delincuente. El Sr. Villamarín, concejal del Ayuntamiento de Castellón, decía en el último Pleno que no iban a dar de comer de forma discriminada. Tiene toda la razón cuando afirma eso y estoy con él. Ahora bien, usted me pregunta por como hay que actuar en este terreno y yo subrayaria tres circunstancias diversas: el paro, la droga

equipos que antes citaba, seguramente tendrán graves problemas a la hora de suscitar la creación de actividades cooperativas, empujar a la gente a que se perfeccione profesionalmente a través de los cursos del INEM por ejemplo y dar en los barrios ese sentido de responsabilidad y de solidaridad colectiva e individual.

En la droga ocurre algo semajante. La droga y el alcoholismo incapacitan de forma progresiva la participación. Aqui, además de dar ayudas a las asociaciones que trabajan en este campo, previo análisis de cómo llevan las cosas, lo importante es ir a la tarea de reintegración social a través del

# Fornadas de puertas abiertas en Bucle Grdenadores Dias 27,28 y 29 de Septiembre

Demostración de equipos ( PACKARD



-Ordenadores Personales para Profesionales

-Equipos para pequeña y mediana empresa

-Desde 25.382 pts/mes (equipo gestión)



Bucle Ordenadores Plaza Borrull 1 Entlo. Telefono 22 66 34 Castellon

Horario: de 9 a 1 y de 4 a 8

HABLA EL OBISPO

# EL AÑO SANTO VIVIDO EN LA CUEVA SANTA

La peregrinación diocesana al santuario de Nuestra Señora de la Cueva Santa fue una evidente gracia de Dios.

Descendimos con el corazón dilatado. ¿Razones? Muchas, apunto algunas.

Nos sentimos cerca de Cristo. ¡Aquella Misa bajo el pinar! Dios con nosotros, bajo los pinos. Alli comulgamos, su Cuerpo, como multitud hambrienta de Dios.

Nos sentimos cerca de María. ¡Qué miradas, qué besos, qué oración tan intensa arrancó la pequeña imagen de Nuestra Señora de la Cueva Santa!

Nos sentimos hermanos. De toda la diócecis de Valencia y otras regiones, de todas las edades rezamos, unidos, las mismas oraciones, cantamos, unidos, los mismos cánticos. Unas diez mil personas gritando su esperanza.

Nos sentimos pecadores. En aquel Viacrucis las voces de un hombre, de una mujer, de un sacerdote se mezclaban para pedir perdón. Muchos se confesaron. ¿Hubo reconciliación?

Nos dolió el pecado del mundo, de la diócesis, de nuestras familias. Nos dolió que tantos no se hayan enterado del amor de Cristo. Nos dolió tanto paro, tanta inmoralidad, tanta droga, tanta televisión desorientadora.

Decidimos trabajar para que la diócesis se entere de verdad de la gracia del Año Santo. Prometimos rezar todos los días la oración del Año Santo. Recordamos especialmente el fervor de la multitud, rezándola después de la Comunión. Prometimos esforzarnos para que el fuego que se metió dentro de nosotros, llegue a todos los rincones de nuestra tierra, también en contraste con el fuego que un dia puso en peligro el santuario querido.

Estamos ya preparando la nueva peregrinación diocesana. Con la certeza de la ayuda de María, a la que tanto queremos. Con la certeza de que los buenos organizadores de la peregrinación contarán con el entusiasmo de tantos que estuvieron en la Cueva Santa, el pasado 11 de septiembre.

José Maria

# Fiestas de la Policía Municipal

El próximo día veintinueve se celebran los actos conmemorativos de la fiesta patronal de la Policia Municipal.

A las diez de la mañana, formará dicha Policía en el exterior de la Basílica de Lledó, donde a las diez y media se celebrará una misa. Terminada ésta, entrega de trofeos de las diferentes competiciones que se vienen realizando.

Es una nueva experiencia de cooperativa

# EL COLEGIO REY D. JAIME, PENDIENTE DE HOMOLOGACION COMO CENTRO DE BACHILLERATO

Cuando faltan sólo unos días para el comienzo del curso en Bachillerato, el Colegio Rey D. Jaime, creado por una cooperativa laboral integrada por varios profesores procedentes del CEU-San Pablo y otros que no han tenido nada que ver con dicha institución, sigue a la espera de que la Inspección de Enseñanzas Medias de la Consellería de Cultura, Educación y Ciencia otorgue la homologación como centro oficialmente autorizado a impartir las enseñanzas de Bachillerato y COU. El retraso en la visita inspectora,

previa al otorgamiento de la homologación, impide que, de momento el Colegio Rey D. Jaime pueda abrir la matricula para este curso próximo a iniciarse. Se espera, no obstante, que esta semana próxima llegue la inspección y que, después de efectuar las com-

probaciones necesarias, no existan problemas para que el centro pueda ser homologado.

El Colegio Rey D. Jaime aumentará de trescientas veinte plazas la oferta de puestos escolares de bachillerato en el sector privado, supliendo asi el hueco que deja este curso el cierre del CEU San Pablo, parte de cuyo profesorado, como ya hemos señalado, antes que quedarse en el paro ha preferido constituirse en cooperativa para crear este nuevo centro, en un local de mil metros cuadrados de superficie ubicado en el Camino San José, en las inmediaciones del edificio de la Cruz Roja. Cuenta el colegio con ocho aulas, tres salas de tutorías, dos laboratorios, una biblioteca, salón de usos múltiples y dependencias administrativas.

Como director ha sido designado el profesor Manuel Vilanova Patuel.

Por el proyecto de reglamento del sector

# Decepción entre las autoescuelas

Ha producido profunda decepción en el Sector de Autoescuelas, la primera reunión de representantes de las organizaciones profesionales convocadas por la Dirección General de Tráfico y celebrada bajo la presidencia del Sr. Martín Palacín, para informar el proyecto de Reglamento que ha elaborado dicho centro directivo y que es visto con grandes reservas. En primer lugar, entre los asistentes, junto a entidades con significación representativa y profesional, como la Federación Nacional de Autoescuelas y las Centrales Sindicales -se ha notado la ausencia de las organizaciones de la UGT-, había otros que lo eran a título individual y que, a lo más, eran pertenecientes a sociedades comerciales y cooperativas; en segundo término se ha anunciado una nueva reunión para el próximo día 23, pues en el ánimo del señor Martín Palacin está llevar adelante, como sea, un proyecto de Reglamento que es juzgado innecesario y regresivo para el sector

# Agenda

# DOMINGO, 25 DE SEPTIEMBRE

El Sol, sale en Castellón a las 7.48 y se pone a las 20.16 Cuarto Menguante el 29

# SANTOS DEL DIA

Ntra. Señora de la Fuencisla, Ss. Fermín, ob.; Cleofás, Herculano, Paulo, Tatta, Sabiniano, Máximo, Rufo, Eugenio, Bardomiano, Eucarpo, mrs.; Lupo, Anastasio, Solemnio, Principio, Vicent, Maria Strambi, obs.; Aurelia, Neomisia, virgenes.

### SANTOS DE MAÑANA

Ss. Cosme y Damián, mrs. (Patronos de médicos y farmacéuticos); Amancio, Calistrato, Carlos Garnier, Cipriano, Justina y Teocisto, mrs.; Colmán, Cristóbal; Eusebio, p.; García, ab.; Jenaro, Juan, Senador. Misa: De Feria. De los Ss. Cosme y Damián (M.L.).

# Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 220197 Navarra, 84. Castellón

#### FARMACIAS DE GUARDIA

LLOPIS, Sarratella, 1 (P. Alférez Provisional). DE 9 MAÑANA A 2 TARDE MAÑES, Pl. Independencia, 8 (La Farola). SEPTIEMBRE 26 24 HORAS PAVIA, P. Huerto Sogueros, 6.

RIPOLLES, Buenavista, 4. ALMELA, San Pedro, 35.

**FARMACIAS DEL GRAO** 



FUNERARIA PELLICER Hnos. Tel. 21 68 25 Traslados España y extranjero. Alloza, 111. Castellón

### TELEFONOS DE URGENCIA

POLICIA	23 06 68	
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85	
GUARDIA CIVIL	22 46 00	
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes)	22 11 00	
CENTRALITA POLICIA	23 06 68	
GUARDIA CIVIL (Tráfico)	22 70 81	
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85	
POLICIA MUNICIPAL	22 40 00	
BOMBEROS	22 10 80	
HOSPITAL	21 05 22	
RESIDENCIA S.S	21 10 00	
SER. MEDICO URGENCIAS S.S	21 12 53	
CASA SOCORRO	21 19 04	
CRUZ ROJA	22 48 50	,
COCHES PATRULLA POLICIA	091	
INCENDIOS FORESTALES	20 42 11	,
OXIGENOTERAPIA	21 40 41	
HOSPITAL «LA MAGDALENA»	21 28 45	

#### HORARIO DE TRENES

#### DE LARGO RECORRIDO Hacia Valencia

01.00 Expreso, sigue a Granada

02.51 Expreso sigue a Almería, Badajoz y Jaén

10.09 Electrotrén, sigue a Sevilla y

Malaga

10.55 Intercity, sigue a Madrid 13.04 Unidad rápida

14.18 Expreso circula hasta el 24-9,

procede de Port-Bou

15.38 Talgo, sigue a Murcia

16.35 Semidirecto 20.25 Expreso, sigue a Málaga

20.56 Rápido 22.40 Expreso, sigue a Sevilla

### Hacia Barcelona

02.46 Expreso, procede de Almería,

Badajoz y Jaén

06.22 Expreso procede de Sevilla 06.57 Expreso procede de Granada

09.12 Semidirecto 09.45 Rápido

10.06 Expreso, procede de Málaga

13.19 Talgo, procede de Murcia 14.47 Expreso, circula desde el 30-5 al

25-9, destino a Cerbére

17.18 Electrotrén, procede de Sevilla y

Málaga 19.15 Unidad rapida

20.04 Tranvia, sigue a Tortosa

INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85	
GUARDIA CIVIL	22 46 00	
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes)	22 11 00	
CENTRALITA POLICIA	23 06 68	
GUARDIA CIVIL (Tráfico)	22 70 81	
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85	
POLICIA MUNICIPAL	22 40 00	4
BOMBEROS	22 10 80	
HOSPITAL	21 05 22	
RESIDENCIA S.S	21 10 00	
SER. MEDICO URGENCIAS S.S	21 12 53	
CASA SOCORRO	21 19 04	
CRUZ ROJA	22 48 50	
COCHES PATRULLA POLICIA	091	
INCENDIOS FORESTALES	20 42 11	
OXIGENOTERAPIA	21 40 41	
HOSPITAL WIA MACDALENAN	21 28 45	

#### DE CERCANIAS CASTELLON-VALENCIA

#### (Salidas) 06.16 Tranvia

07.00 Semidirecto, procede de Oropesa Mar, desde el 15-6 al 15-9

08.10 Tranvia, procede de Tortosa

09.10 Tranvia

11.34 Tranvia, procede de Oropesa Mar, desde el 15-6 al 15-9

14.23 Tranvia 16.00 Semidirecto

18.23 Semidirecto, procede de Oropesa Mar, desde el 1-8 al 15-9

21.22 Tranvia, procede de Oropesa Mar, desde el 15-8 al 31-7

#### VALENCIA-CASTELLON (Llegadas)

10.38 Semidirecto, continúa a Oropesa Mar, desde el 15-8 al 15-9

12.39 Tranvia

14.34 Tranvia 16.47 Tranvia, continúa a Oropesa

Mar, desde el 1-8 al 15-9 18.41 Semidirecto, continúa a Oropesa

Mar, desde el 15-8 al 31-7

20.02 Tranvia, sigue a Tortosa

20.54 Tranvia 21.50 Semidirecto

22.23 Intercity, procede de Madrid-Ch

23.25 Tranvia, continúa a Oropesa Mar, desde el 14-8 al 14-9

# El tiempo

# Sin cambios

Instituto Nacional de Meteorologia Observatorio Provincial

de Castellón Datos correspondientes al día 24.

#### Temperaturas.

Minima junto al suelo 16,4. Minima 18,2 a las 6 madrugada.

Máxima 27,6 a las 11,45. Media 22,9.

Presión atmosférica a las 12 GMT (reducida al nivel del mar): 769,3.

Humedad relativa del aire (valor medio aproximado:) 78 por ciento.

Precipitaciones.

Total registrado en las últimas veinticuatro horas (hasta las seis de la tardel: Nula. Viento.

Dirección predominante Este. Velocidad media 10 Km.

Racha máxima medida en anemocinemógrafo 23 Km. del Este-Sureste a las 12.33. Previsión para el día de hoy: Para hoy continuarán el tiempo con las mismas caracteristicas de ayer, es decir un claro predominio del buen tiempo aunque con formación de neblinas matinales y alguna nube de origen marítimo que podían ser algo más abundantes a últimas horas de la tarde. Los vientos continuarán soplando flojos y con predominio del segundo cuadrante. Las temperaturas continuarán estacionarias, es decir, ligeramente superiores a los valores medios, normales para estas

# **CULTOS**

fechas.

SANTA MARIA.-Hoy misas a las 8, 9 y 11 de la mañana y 8 de la tarde.

NUESTRA SEÑORA DEL CAR MEN.-Hoy, misa a las 8,20 de la mañana.

SAN PEDRO.-Hoy, misas a las 9,30 de la mañana y 7,30 de la tarde. SANTISIMA TRINIDAD.-Hoy,

misas a las 8, 9 y 10 de la mañana. Tarde, misa a las 7,30 y 8,30. SANTO TOMAS DE VILLANUE VA.-Hoy, misas a las 9,30 de la

mañana y 7 de la tarde. SAN VICENTE FERRER.-Hoy. misas a las 11 de la mañana y 7 de

la tarde. SAGRADA FAMILIA.-Hoy. misas a las 8 y 9 de la mañana y 8 de la tarde.

ANGELES.-Hoy, misa a las 7,30 de la tarde. SAN CRISTOBAL.-Hoy, misa a

NUESTRA SEÑORA DE LOS

las 10 y 12 de la mañana y a las 7 de la tarde. SAN AGUSTIN.-Hoy, misas a las 10,30 de la mañana y 17,30 y

19 de la tarde. SAN FRANCISCO.-Hoy, misas

a las 8, 9, 10 y 12 de la mañana y 7 de la tarde. SANTA JOAQUINA DE VEDRU-

NA.- Hoy, misa a las 8 de la tarde. Domingo, misas a las 9'30 y 12'30 de la mañana.

BASILICA DE LLEDO .- Hoy misa a las 5 de la tarde.

> FUNERARIAS REUNIDAS

# PASCUAL Y ALBALADEJO, S.L.

TURNO PERMANENTE PRESTIGIO Y ANTIGUEBAD Caballeres, 22 - Tel. 22 47 69 CASTELLON

Nuestra provincia cuenta con catorce salas

# BINGO, UN JUEGO «TONTO» DE MAS DE TRES MIL QUINIENTOS MILLONES

Amplia implantación de las «tragaperras»: en Castellón hay instaladas 2.428 máquinas

Como si fuera una consecuencia inevitable de la crisis económica, que induce a muchas personas a tratar de encontrar un dinero fácil a través del azar, el bingo consume cada día, en nuestra capital y provincia, no sólo muchas ilusiones -las de quienes salen defraudados de las cada vez más amplias y lujosas salas-, sino también bastantes millones de pesetas. Porque el bingo es un juego menos inocente de lo que parece. Juego tonto, si, puesto que todo lo hace la máquina y el jugador sólo tiene que estar atento a los números que se cantan para tacharlos en su cartón. Pero de inocente, nada. Sobre todo teniendo en cuenta la cantidad de dinero que hay de por medio. En nuestra provincia y según datos de la Delegación de Hacienda, sólo en los ocho primeros meses de este año, es decir, en el período enero-agosto, las salas de bingo han adquirido cartones por importe de 2.485 millones de pesetas. Como, naturalmente, esos cartones son para jugar de inmediato, no para tenerlos inmovilizados durante largo tiempo, hay que concluir que, millón arriba o

que lleva transcurrido el año actual, se han producido tres nuevas altas, mientras que de 1982 hay sólo una baja, con lo que, de uno a otro año, el resultado práctico real es que existen dos salas más. Las doce del 82, se han transformado en catorce.

#### Más dinero en juego

Pero donde más se ha notado el crecimiento de la afición por el bingo, que en casos muy conoretos se llega a convertir en viciosa pasión, según reconocen los propios afectados, es en las cantidades jugadas.

Comparando los ocho primeros meses de 1982 con igual período del actual ejercicio, para que las cifras resulten homologables en el tiempo, vemos que entre enero y agosto del año pasado se jugaron en nuestra provincia —de acuerdo con los cartones adquiridos en Hacienda por las empresas del sector— 2.090 millones de pesetas, mientras que, como ya señalábamos antes, este año, en los mismos meses, se llevan jugados 2.485 millones. Se ha producido un incremento de cerca de cuatro-



plo de alimento básico. El bingo es, en definitiva, un gasto inútil, un lujo podría decirse, así que, está bien que, a través de la tasa del veinte por ciento que cobra Hacienda por los cartones vendidos a las empresas bingueras, se lleve un buen pellizco de los millones que hay en juego.

Concretamente, durante los ocho primeros meses del año pasado, Hacienda ganó con el bingo, sólo a nivel de nuestra provincia, 418 millones de pesetas. Y este año, en el mismo período, ya ha podido meter en sus arcas un total de 497 millones. Y todo eso sin jugar, que es lo bueno. Mientras tanto, los que juegan tienen que conformarse con la línea de los dos mil duros o el bingo de catorce mil duros. Y eso sí es que hay suerte, no sólo para hacer «línea» o «bingo», sino para que, además, la partida haya resultado concurrida y la cifra a repartir sea ya un poco alta, porque premios más bajos que estos, se pagan a diario a montones. Es lo malo que tiene el bingo, que nadie se puede hacer millonario de un golpe de suerte No es como la lotería, las quinielas e incluso bastantes de los juegos que se practican en los casinos, que pueden transformar de golpe a un pobre en millonario. En el bingo no sucede nada de eso. A lo sumo, teniendo de cara la fortuna, uno puede sacar veinte mil duros nada más.

Claro que, al paso que van las cosas, lo del bingo no será nada comparado con la marcha que llevan las máquinas tragaperras, de las que en nuestra provincia hay instaladas ya 2.428, según los últimos datos de la Delegación de Hacienda. En este çaso resulta imposible, por el momento, conocer cuánto se juega, aunque no estará de más decir que muchos bares hoy están viviendo gracias a esas máquinas, que les reportan más beneficios que la propia actividad de hostelería.

Que las máquinas en cuestión son un buen negocio lo demuestra que, a pesar del brutal aumento de la tasa que paga cada una de ellas, nadie las ha dado de baja. El año pasado la tasa era de seis mil pesetas y de enero a agosto Hacienda obtuvo en nuestra provincia una recaudación ligeramente superior a los diez millones por dicho concepto. Para este año se aumentó la tasa a cuarenta mil pesetas. Sin embargo, con posterioridad a esa disposición, Hacienda estableció un gravamen complementario que elevó la tasa en cuestión hasta ciento veinticinco mil pesetas por máquina del tipo B, que son las que el público denomina habitualmente como tragaperras, mientras que en el lenguaje de los textos oficiales se las considera «máquinas recreativas con premios».

Desde luego que, tras establecer en ciento veinticinco mil pesetas anuales la tasa que cada máquina paga a la Hacienda, si bien no ha habido bajas, tampoco puede afirmarse que se hayan instalado muchas más. En realidad su número sólo ha aumentado mínimamente y de forma muy selectiva, puesto que no todos los locales tienen movimiento de público suficiente para obtener una cierta rentabilidad.

Por cierto que, aunque no venga al caso, ya que estamos exponiendo datos referidos únicamente a nuestra provincia y aquí no tenemos ningún casino de juego, no estará de más señalar que las máquinas instaladas en los casinos pagan una tasa todavía más elevada. Las que funcionan con monedas de cinco pesetas abonan ciento cuarenta mil pesetas, y las que utilizan billetes o fichas del propio casino, ciento setenta mil pesetas. Lo que antes decíamos

respecto a los premios del bingo, cabe aplicarlo también a las maquinitas. Estas, que se comen muchas monedas, devuelven pocas, y lo peor es que nunca reparten un premio «gordo» capaz de convertir en millonario al jugador. No sucede aquí como a esa pareja de novios de Las Vegas, que recientemente obtuvieron un premio millonario jugando en la máquina tragaperras de uno de los fabulosos casinos de la capital estadounidense del azar y la fortuna. Por otra parte, no es menos cierto que parados y jubilados suelen ser clientes habituales de las maquinitas, en las que, buscando el premio mayor, se les suelen ir los escasos recursos económicos de que disponen.

> Joan de Fadrell (Fotos: Heredio)

# Hacienda, que no juega, siempre gana: en los ocho primeros meses de este año 487 millones del bingo y 88 millones de las «tragaperras»

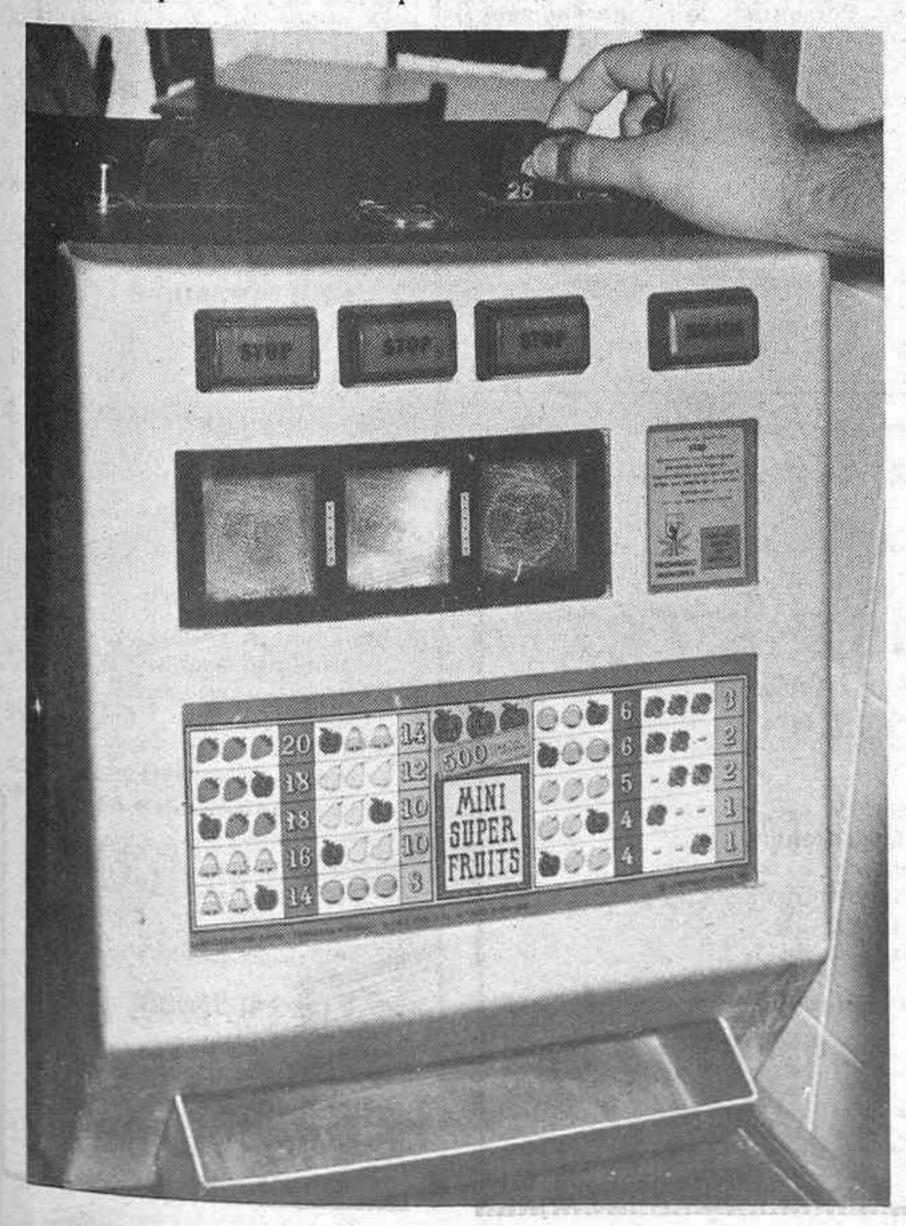
millón abajo, esa abultada cifra de 2.485 millones de pesetas corresponde también a lo que se ha jugado en el tiempo citado.

Actualmente existen en nuestra provincia catorce salas de bingo. Todas tienen vida. Algunas hay que no acaban de llegar al nivel de implantación popular que pensaban conseguir las empresas explotadoras, aunque son las menos. La prueba es que durante el tiempo

cientos millones, que resulta significativo, porque porcentualmente eso representa un aumento cercano al veinte por ciento.

# Hacienda gana

Hacienda es quien más gana con el juego. Y eso no está mal. Mejor que el tesoro público saque el dinero de los juegos de azar, que de imponer impuestos al consumo de las patatas, por poner un ejem-



para tapar algún agujero. Pero Y sin embargo, siendo como son conscientes de ello los clientes de los bingos, que han reconocido a MEDITERRANEO ese escaso interés que tienen los premios del bingo comparados con otros juegos, cada vez la gente se gasta más dinero en busca del «bingo» o de ese otro premio de consolación que es la «línea». Este año, por ejemplo, si se mantiene el ritmo que se ha seguido hasta ahora, en nuestra provincia los «bingueros» gastarán no menos de tres mil quinientos millones de pesetas, con lo que el bingo habrá quedado definitivamente como el juego rey de Castellón, mucho más importante ya que la Lotería, que durante años y años ocupó el primer lugar. Máquinas tragaperras



# «La retirada de algunos medicamentos será beneficioso también para nosotros»



La opinión generalizada de los farmacéuticos con los que MEDI-TERRANEO ha contactado estos días indica que la retirada del mercado de diversos productos será beneficioso para la profesión, ya que evita ciertos peligros de robo y, también, los compromisos que una mala utilización de los mismos pudiera provocar en los pacientes. El gran número de contraindicaciones y efectos secundarios hacía de estas medicinas un peligro público, más que un remedio para la enfermedad. Toda esta historia comenzó el pasado miércoles en que se hizo pública la lista de medicamentos que se retirarán de las oficinas de farmacia antes del día uno de octubre. Esta operación forma parte de la primera fase del Programa Selectivo de Revisión de los Medicamentos Españoles (PROSEREME).

Muchas personas, y ésto lo han observado los farmacéuticos, los días de guardia, buscaban en las anfetaminas de acción anorexígena un sucedáneo a sus pretensiones de «colocarse» en los días de escasez de drogas. En la administración siempre se ha actuado a posteriori, prohibiendo productos que hacía tiempo estaban vetados

en países europeos. Muchos de los que aparecen en la lista «maldita» como son el Entero-Vioformo y Mexaformo habían sido retirados hacía tiempo de Alemania y el primero, precisamente, saltó a los teletipos de los periódicos como posible inductor de enfermedades oculares en el Japón.

#### Las anfetaminas

Según nos comentan estos farmacéuticos, estos medicamentos no eran objeto de un cuidado especial sino que estaban en las estanterías junto a inofensivos productos. En los atracos que con alguna frecuencia se han producido en las boticas han sido como consecuencia del recelo que provocan en algún «adicto» las medicinas del primer grupo. Muchas de las cuales son para adelgazar, simplemente. O también para estudiar, ya que los meses de exámenes son los que más gente acude en busca de Minilips o Bustaid. Ahora quedarán anfetaminas pero no con ese principio activo que las había vuelto perniciosas. El informe PROSEREME denomina a este tipo de cocktail anfetamínico como una droga de abuso.

A pesar de que las primeras

semanas se consigue adelgazar, posteriormente creaba cierto hábito y dependencia. Las contraindicaciones y los efectos secundarios son numeroso: psicosis tóxica, hipertensión pulmonar, pérdida del apetito, insomnio...

#### Segundo y tercer grupo

Los dos anti-diarréicos de usual venta en Castellón ya hemos hablado anteriormente. El principio activo del Clioquinol provoca cuadros hemáticos desagradables.

El tercer grupo de estreptomicinas con un componente llamado «dihidroestreptomicina» tienealguna posibilidad de convertirse en un producto tóxico para el riñón y puede acarrear también problemas de sordera.

El riesgo del grupo de la estricnina y el arsénico es evidente. Son venenos y aunque las dosis ingeridas no provoquen una respuesta simultánea, sí hay indicios para pensar que es mejor su retirada. Hay algunas de estas especialidades, con arsénico, que podrán adecuarse, si los laboratorios que las producen eliminan ese principio activo de su fórmula. Para ello tendrán que comunicar su reaparición a todos los médicos y farmacéuticos españoles y consignar en la caja, la nueva composición y escribir en ella la leyenda, «Nueva

#### Algunos no necesitaban receta

Los farmaceúticos con los que contactamos, nos hicieron una lista de aquellos que se expedían en

sus farmacias. Existen diferencias respecto a zonas porque éstas son cubiertas con médicos distintos y cada uno receta diferente al otro.

Estos medicamentos no necesitaban una receta especial, sino que bastaba con una normal. y ésto sólo para el primer y segundo grupo, puesto que las pastillas para la diarrea y los jarabes, en su mayoría, bronquiales, se expedian sin receta.

El precio de estas medicinas no era excesivamente alto, sino que al contrario eran asequibles a cualquier bolsillo.

El Colegio Oficial de Farmacéuticos todavía no ha mandado la lista con todos los medicamentos que se han de retirar, todos esperan que la circular llegue cuanto antes. Al igual que tampoco se ha recibido, al menos cuando realizábamos la entrevista, ningún oficio indicando otra reciente norma farmacéutica que indicaba que los optalidones y la gibalgina habían de ser entregados bajo previa receta.

Por último, la norma que salió recientemente referida a que los titulares de farmacia puedan sustituir la medicina de una marca concreta por otra que posea los mismos elementos activos, ya se puede aplicar. De hecho, algunas farmacias castellonenses lo practicaban los días de guardia, reseñándolo en la receta.

> X. L. Fotos: Heredio



# Estos medicamentos se expedian con asiduidad en Castellón

De la extensa lista de medicamentos que han sido retirados en la primera fase del programa Selectivo de Revisión de Medicamentos españoles, muchos eran consumidos por el usuario castellonense.

Los tres farmacéuticos que contactó MEDITERRANEO han confeccionado una pequeña lista de especialidades que ellos han venido expendiendo. Estos resultados son muy aleatorios, puesto que depende de la zona geográfica, de ciertas temporadas, de ciertos médicos.

La clasificación la hemos dividido en los cinco grupos a que en el artículo anterior hemos aludido:

### Con anfetaminas

Minilip Minilio sedante Bustaid Catabolit Obidex prolongado

# Con clioquinol

Entero-Vioformo ,Mexaformo

#### dihidroestreptomicina

Farmapén Balsámico Neo Farmapén Balsámico Neo Farmapén-Septo Pulmol balsámico Dualestrepto Sincrobin fuerte Sincrobin normal Hortepulmo antibiótico Ambicillín normal

#### Con arsénico

Arseno Bromotónicos B12 Varko-Knox Iodocafedrina (esta especialidad se adecuará y, seguramente volverá a salir al mercado sin el arsénicol.

#### Con estricnina

Lasa

Lasa con Dionina Sanolent Lasa con Codeina (también se adecuará).

# **EDICTO** Se hace público para general conocimiento que este Excmo.

Ayuntamiento anuncia contratación directa para el arrendamiento de un local con destino a impartir enseñanza en su nivel de E.G.B., que deberá reunir las siguientes condiciones:

AYUNTAMIENTO DE CASTELLON

# I .- SITUACION:

Dentro de la Manzana delimitada por las calles S. Roque, Ebanista Hervás, Alcalde Tárrega y Padre Vicent. (Manzana en la que se ubica el Centro de E.G.B. «Obispo Climent»).

#### 2.— SUPERFICIE:

Comprendida entre 200 y 250 m.2, todo ello en planta baja.

### 3.— OBSERVACIONES:

El local deberá ofrecerse libre de arrendatarios, inquilinos u ocupantes, de tal forma que la ocupación del mismo pueda llevarse a cabo por el Excmo. Ayuntamiento al formalizarse la contratación.

Las personas físicas o jurídicas con capacidad para arrendar un local de dichas características podrán presentar oferta mediante escrito que deberá presentarse en el Registro General de este Excmo. Ayuntamiento hasta el día 1.º de Octubre de 1983, inclusive.

En el escrito de oferta se hará constar la situación del inmueble (calle y número), superficie del local, nombre del propietario y renta mensual que se solicita.

Castellón de la Plana a 23 de septiembre de 1983

EL ALCALDE, Fdo.: Antonio-José Tirado Jiménez

# IMPORTANTE EMPRESA INDUSTRIAL PRECISA

# UN ADMINISTRATIVO

Para sus instalaciones en CASTELLON

#### REQUISITOS:

- Edad máxima 35 años.
- Peritaje Mercantil o nivel similar.
- Experiencia de un mínimo de cuatro años en: Nóminas, Contabilidad General, Seguros Sociales e Informática.

# SE OFRECE:

- Integración inmediata en plantilla como personal fijo.
- Salario intersante.
- Beneficios Sociales.

Interesados dirigirse por escrito a la ref. n.º 640 del Apartado de Correos n.º 82 de Castellón.

Ref. INEM-CS 12040 6501

CORRIDA DE BENEFICENCIA la critica castellonense, opina

CARTEL HABLA POR

Las elecciones que tuvieron lugar la pasada primavera para el nombramiento de nuevos miembros de la Corporación Provincial, fueron la causa del retraso en llevar a cabo la organización de la anual corrida de Beneficencia el pasado junio. Cuando muchos aficionados castellonenses ya daban por perdido el festeio de este año, vemos que, aún con el consiguiente retraso, se ha podido poner a punto para el día 8 del próximo octubre.

Hubiera sido lamentable, que, de no mediar un motivo verdaderamente importante, se rompiese la costumbre -costumbre que ya es tradición- de llevar a cabo el montaje del festejo benéfico bajo la modalidad de concurso de ganaderías, que, la verdad sea dicha, viene gozando de jsuto renombre en toda la nación, el cual siempre ha constituido un éxito, tanto en lo artístico como en lo económico.

En realidad no fueron pocas las dificultades que surgieron para su organización. El inconveniente de celebrarlo a fines de temporada -con muchas figuras del toreo comprometidas para ultramar y otras que no se han puesto en razón, pasando por el conseguir el ganado, por cuanto a estas alturas la mayor parte de vacadas de prestigio están desprovistas de toros de buena nota capaces de poder ser lidiados en un certamen de renombre como

el nuestro- quedó allanado y resuelto favorablemente, gracias al entusiasmo de la Junta Organizadora, y en especial a la gestión personal llevada a cabo entre espadas y ganaderos por el vicepresidente de la Diputación Sr. García Andrade, de D. José Luis Ramírez y de D. José M.ª del Campo.

Todo superado, todo resuelto favorablemente, tendremos, sobre el papel, una corrida de Beneficencia que presenta singular atractivo, tanto en lo tocante a figuras como a divisas, digna de parangonarse con las mejores.

El cartel de espadas habla por sí sólo: Manzanares, Emilio Muñoz y Tomás Campuzano, son en la actualidad, tres primeras figuras del toreo que se hallan en plenitud de facultades de todo orden. Basta repasar el escalafón para percatarse de los aventajados lugares que ocupan en el mismo. Tres figuras que han venido concurriendo a todas las ferias de postín, con triunfos sonados y memorables. Por otra parte, se da la circunstancia de que todos ellos necesitan tarjeta de presentación ante nuestro, público, puesto que han hecho el paseillo en Castellón en diversas ocasiones y en tardes exitosas y triunfales.

Manzanares -cabeza de cartel- languideció estas temporadas últimas. Tuvo su época de

«horas bajas» como suele ocurrir a determinados toreros de fama y que surge por cualquier circunstancia; pero, desde que en el ciclo actual se decidió a pisar los alberos, lo hizo atándose bien los machos, hallándose superado, renovado, con rabia y plenitud, crecido en arte y valor, lidiando cuanto le salió por los chiqueros y consiguiendo éxito con toros dificiles, incluso de Miura.

En cuanto a Emilio Muñoz, es obvio señalar que, desde que se hizo doctor en tauromaquia, no ha desmerecido un ápice y nadie le ha pisado los talones; antes bien, en una constante línea de superación y madurez, se ha situado en cabeza por derecho propio, conjugándose en él la más pura ortodoxia del arte de lidiar reses bravas, pero con renovado talante.

Tomás Campuzano fue galardonado con el Trofeo Magdalena que otorga el Club Taurino de esta ciudad en premio a una extraordinaria faena llevada a cabo en nuestra feria del año 1981-. Es un espada clasicista cien por cien, con buen arte y enjundia, completo en todos los tercios. Si su pasada campaña por tierras de América fue sonada, no ha quedado atrás su cometido en la campaña españo-

Y, comentando el cartel de espadas, que precisamente ha merecido el beneplácito y elogio

de los aficionados castellonenses, no puedo sino destacar el acierto en la selección del ganado que será protagonista preferente en la corrida. Ya apunté el esfuerzo llevado a cabo encaminado a dignificar en lo posible la corrida a base de astados con hierro de prestigio dentro del bravo español, lo que se ha conseguido plenamente. Si en un espectáculo normal, es el toro su elemento básico, con mayor motivo ha de serlo en un festejo en que ha de competir con otros y poner a prueba su casta, su empuje, su poderio, su bravura y nobleza, aparte de mostrar un destacado trapio.

Rafael Roca

Radiocadena Española

Todas estas cualidades se han tenido muy en cuenta a la hora de elegir los cornúpetas, para conseguir que, como antes apunté, sean los verdaderos protagonistas de la corrida. Cualquier aficionado conoce de sobras las divisas de Pablo Romero, Manolo González, Salvador Guardiola, Jandilla, Cuadri y Torrealta, que vendrán a Castellón, todas ellas de rancio abolnego y solera.

Personalmente considero un acierto, tanto el cartel de espadas como el ganado a lidiar en este corrida-concurso de Beneficencia. Hay materia prima abundante para proporcionar a los aficionados una memorable tarde de toros.

Rafael Roca

# Premio a la nueva imagen de IMEPIEL

Imepiel, Industrias Mediterráneas de la Piel, S. A. (antes Segarral; ha sido distinguida con la mención especial del Jurado nombrado por el Instituto de Promoción Industrial y que premia la oferta y presentación del calzado en el 40 Certamen de la Feria Internacional del Calzado de Elda.

Este premio a Imepiel, es un reconocimiento a la intensa labor realizada por el quipo profesional, gerencial y técnico de la empresa en la consecución de una nueva imagen, actualización de productos, agilización en la fabricación y producción, así como en el mantenimiento de los puestos de trabajo.

Imepiel, dentro de un programa de continua mejora de los patronajes, modelos y técnicas de comercialización va a lanzar en breves fechas su nueva línea de productos Bumpers, la moda cómoda presentados con gran éxito en la reciente Feria de Elda.

Imepiel, es la mayor industria europea del sector calzado. Tiene tres secciones definidas: calzados, fabricación de gomas y curtidos de cuero. Fue creada en 1882, tiene una producción de 19.000 pares diarios. Cuenta con 2.250 empleados y entre las marcas más conocidas figuran: Segarra, Marlboro, Silbum, Bumpers, etc.

Industrial Mediterráneas de la Piel, S. A., viene registrando en los últimos meses un importante crecimiento en sus ventas nacionales e internacionales en base a su variedad de fabricación y al empleo de nuevas técnicas de promoción, publicidad y presentación de sus productos, que están obteniendo una unánime aceptación en los distintos mercados.-(Tecop/Prensa).

Colección deletería 83-84

Acto a beneficio del BANCO de SANGRE de la CRUZ ROJA de Castellón



PELETERO CASTELLON - VALENCIA

PRESENTACION DE LA COLECCION OTOÑO-INVIERNO EN PRET A PORTER Y ALTA PELETERIA

Desfile Show, día 5 de Octubre, a las 6,30 tarde, recinto "La Pérgola".

> PRESENTA LA COLECCION MONICA RANDALL

'RESENTACION OFICIAL DEL PERFUME



DE

INVITACIONES EN: Peletería AMADO - Pasaje Diago, 2-Tel. 22 61 97 y CRUZ ROJA de Castellón.

Extensión 18

# Situación transitoria en la Prisión Provincial

Ayer festividad de la Merced tuvo lugar la fiesta patronal de las prisiones. Desde hace unos cuantos años este acto tiene poco relieve. La presente celebración se redujo a un partido de fútbol, para el cual había solicitado el director previamente permiso a Madrid, y una comida especial, fuera de lo habitual. Estos actos son los únicos que denotaran la festividad de la Prisión Provincial Castellonense.

Para conocer de cerca los problemas que ahora rondan a la prisión de nuestra ciudad, la situación de las futuras instalaciones, la escasez de funcionarios de prisiones en servicio, el consumo de drogas de los internos,... conversamos con su actual director, Angel Lejarraga.

Lleva 20 años en el cuerpo de funcionarios de prisiones. Y tres meses en la dirección de la Prisión de Castellón. A pesar de lo que pudiera hacer sospechar su apellido, es natural de Casas de Ves, provincia de Albacete.

-¿Qué balance harías de estos meses en que estás al frente de la prisión?

-El balance en si es de expectativa, de toma de contacto con la problemática de la prisión y tratar de subsanar los más graves.

#### Momento actual

-Hace años la situación en las prisiones era tensa, ¿en qué momento se encuentra su actual funcionamiento?

-En parte se ha tranquilizado, pero hoy existe el problema de las drogas que tiene una incidencia muy fuerte y que están proliferando en los centros penitenciarios.

-Entonces se consume droga en la prisión de Castellón...

-Si, si, efectivamente.

-¿Qué otros problemas apuntarías en este centro?

-La carencia de locales adecuados, la falta de instalaciones donde practicar algún tipo de deportes y, sobre todo, la inexistencia de talleres donde poder entretenerse y a la vez ganar algún dinero, para atender a sus

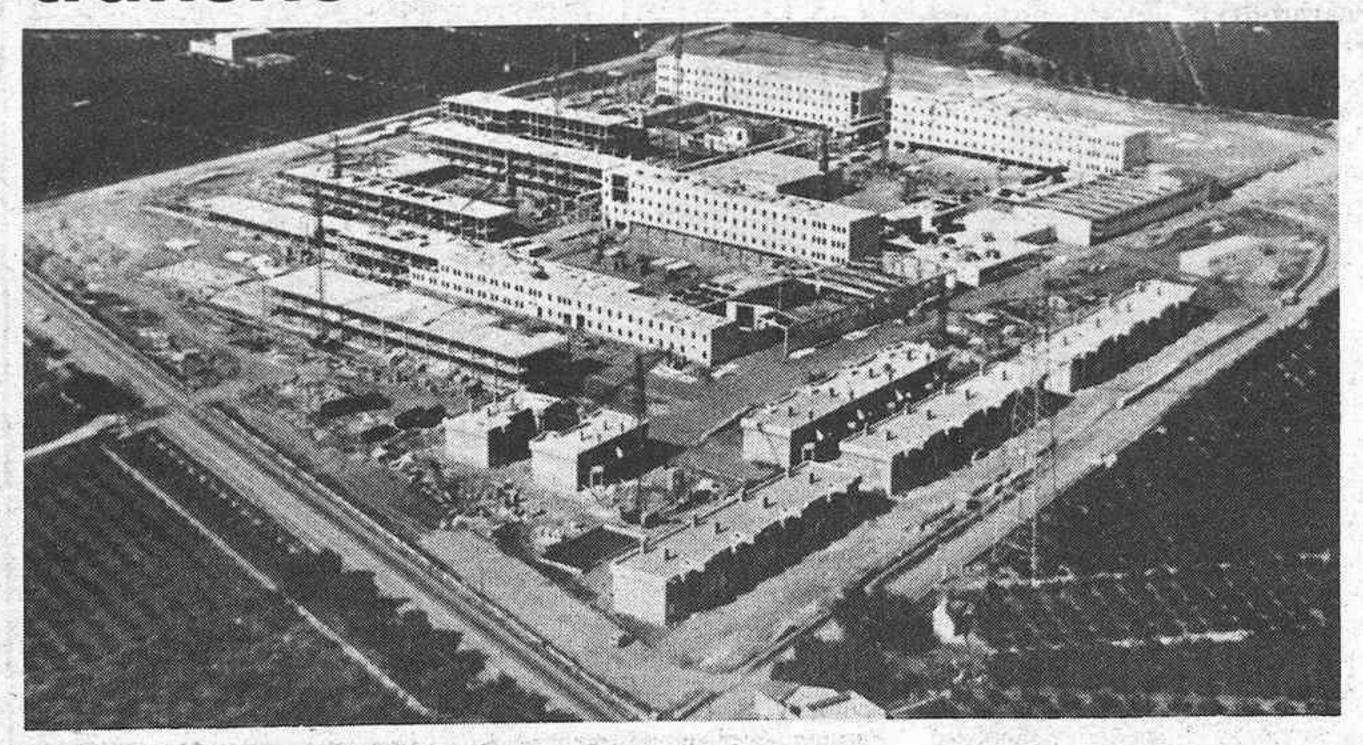


Foto aérea de las obras de la nueva prisión

llos, coca-colas,...

-¿A cuánto asciende la población reclusa en Castellón? -En total son noventa y uno,

entre ellos una mujer.

-Los presos no pueden realizar

gastos personales: tabaco, bocadi- cocina, en el economato... o sea, los merecedores de permanecer, aqui.

#### Normalidad tras el motin

El censo de los presos en Cas-

-En aquellos momentos se procedió al traslado de once reclusos a distintos centros de España. Aparte de las faltas materiales manifiestas, ¿hay otras carencias reseñables?

-Creo que estamos mal dotados

traslado se efectúe cuanto antes. Pero como la población reclusa de la nueva prisión es mayor, también se necesita un número más grande de funcionarios.

-¿Las características de aquel centro las consideras óptimas?

-En lineas generales, si. Puesto que tienen medios sanitarios, deportivos y de talleres excelen-

-¿Cuánta gente de la que hay ingresada en este centro son de Castellón?

-De los que ingresan aquí son por delitos cometidos en Castellón.

-¿Los delitos que se les imputan a los presos de esta prisión son cometidos en nuestra provincia?

-Las personas que ingresan en este centro son en gran mayoría por inculpaciones de delitos cometidos en nuestra provincia, podríamos decir que el porcentaje ronda el setenta o setenta y cinco por ciento.

Asimismo, y como anécdota le preguntamos por el menú de esta mini fiesta penitenciaria. Antes el director del centro y el administrador del mismo, nos indicaron los esfuerzos que se han de realizar para conseguir mantener a la población reclusa con un presupuesto de 195 pesetas por preso y día. Sólo el pan, el aceite y el gas butano, que también se imputa en este presupuesto, se llevan casi la mitad. El problema de esta prisión es que al ser de pequeño tamaño respecto al número de ingresados, no permite abaratar este coste, como sí se logra en prisiones de mayor entidad.

Ayer el presupuesto era el doble de lo normal. El menú consistía en: Leche, chocolate, ensaimadas y galletas, para desayunar; entremeses variados, zarzuela de marisco, un cuarto de conejo con guarnición, plátano, melón, cerveza y café; en la comida y para la cena tenían previsto, consomé de menudillos, guisantes con jamón, chuleta de cerdo, cerveza y postre. Ah... y todo cocinado por los mismos presos.

> Xavier Latorre Fotos: Heredio

# «En noviembre estarán finalizadas las obras del nuevo centro»

(A. Lejarrega, director)

tareas productivas en el interior del recinto. Quizá sea debido a la situación transitoria en que está inmerso esta institución, ¿es cierto?

-Si puesto que la mayoría de los presos están en situación preventiva y cuando estén penados se les trasladará a otros centros penitenciarios.

-¿Cuánto tiempo como máximo están ingresados en estas dependencias?

-Más o menos están un año a lo sumo y estos son los que por su conducta son merecedores de alguna responsabilidad en el interior de la prisión. Por ejemplo, en tellón es de origen económico humilde en su inmensa mayoría. Angel Lejarraga nos comenta que existen presos a consecuencia de todo tipo de delitos, aunque el más frecuente es el hurto. ¿Ha vuelto a la normalidad la prisión tras el frustrado motin que hubo hace breves fechas?

-Si. La prisión funciona mucho mejor, aunque aún permanecen en prisión algunos presos conflictivos, sobre todo algunos que nos han enviado desde Valencia para que los clasifiquemos. Pero se puede decir que el estado actual de la prisión ha mejorado ostensiblemente.

de personal. El número de funcionarios es insuficiente para el tamaño de la población reclusa. En permanente contacto con los presos sólo hay tres funcionarios y esto es una cifra realmente esca-

### Nueva prisión

-¿Para cuándo tenéis previsto el traslado a las nuevas instalaciones ubicadas en la carretera de Alcora?

-El propósito es de que entreguen la prisión nueva los constructores en noviembre de este mismo año y después la intención de la Dirección General de Instituciones Penitenciarias es de que el



# CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE CASTELLON

Comisión de Obras Sociales

### CONVOCATORIA DE AYUDAS A LA INVESTIGACION

La Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón, con el ánimo de ayudar al mejor conocimiento de la realidad económica de la Provincia, convoca, a través de su Seminario de Estudios Económicos y Sociales, dos ayudas a la investigación con arreglo a las siguientes

PRIMERA: Los temas de investigación y las dotaciones económicas son los siguientes:

1.- El sector agrario en la Provincia de Castellón. Problemática actual, 100.000 ptas. 2.- La industria azulejera en la Provincia de Castellón. Problemática actual, 100.000 ptas.

SEGUNDA: La extensión de los trabajos será como máximo de cien folios mecanografiados a dos espacios, aparte los gráficos y cuadros que hubiere.

TERCERA: Los trabajos se presentarán en el Dpto. de Control del Edificio Hucha de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón, calle Enmedio, n.º 82 de esta capital, antes de las doces horas del dia 2 de diciembre de 1983.

CUARTA: La Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón, a través de su Comisión de Obras Sociales, resolverá sobre la concesión de las ayudas a que se refieren las presentes bases, pudiendo, si los trabajos presentados fueran insuficientes o no reunieran la calidad adecuada, no efectuar la adjudicación. Su fallo será inapelable.

QUINTA: Antes del día 31 de enero de 1984 se comunicará a los beneficiarios el resultado de la convocatoria.

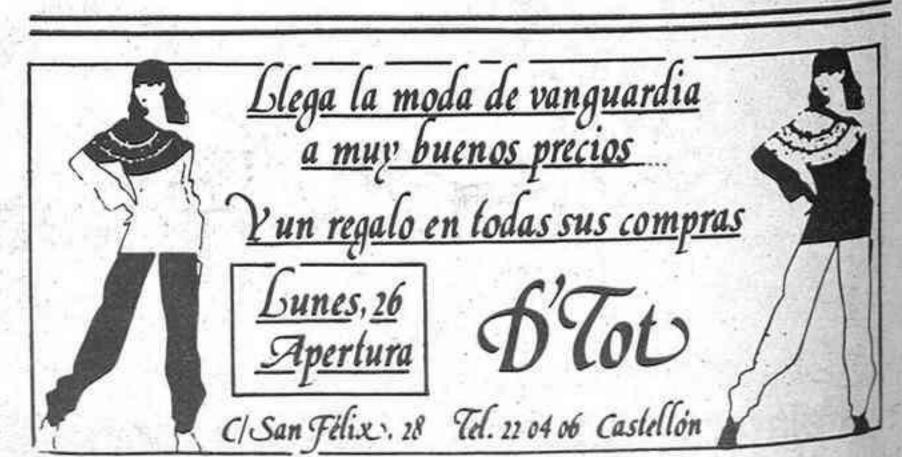
SEXTA: Esta Caja de Ahorros podrá, eventualmente, proceder a la publicación del trabajo libre del pago de derechos de autor, dentro del plazo de un año a contar desde el momento en que sea anunciado el fallo al beneficiario. En otro caso el autor queda en libertad para publicar total o parcialmente el trabajo, sin mayores requisitos que comunicarlo a esta Entidad y mencionar expresamente en la edición la ayuda recibida.

SEPTIMA: Transcurridos dos meses desde la fecha del fallo, los trabajos no premiados podrán ser retirados por sus autores. Tres meses más tarde, aquellos originales que no hayan sido retirados serán destruidos.

Castellon, 23 de septiembre de 1983



Detalle de la cárcel que se construye en la carretera de Alcora



# VILA-REAL EN EL AÑO 1922

En la actualidad, muchos de quienes estamos en el mundo de la información desearíamos encontrarnos con una guía de la provincia tan completa y exhaustiva como la que por casualidad a llegado a nuestras manos. Se trata de una edición de 1922 —el primer año en que esta guía-agenda se editó— y de ella nos vamos a servir para hacer un pequeño recorrido por el Vila-Real de hace sesenta años. Va a ser un recorrido puramente anecdótico, sin más pretensión que la de reproducir hoy lo que fuera realidad en 1922. Sin más objetivo que el de despertar la curiosidad y la sonrisa de nuestros lectores.

para los estudiosos de hoy y para quienes exigen el máximo rigor a la hora de hablar de la historia de la ciudad, les parecerá que la guía comienza con mal pie. En efecto, refiriéndose a la historia de la ciudad, la guía afirma que el caserío se edificó alrededor de lo que fuera una casa de campo que el monarca Jaime I mandara edificar para descanso de los infantes, y que de tal circunstancia provenía su nombre de «Vila Real de los Infantes».

También se afirma en esta curiosa publicación que Vila-real due población mimada por excelencia de los reyes, que la visitaron muchos; la hicieron depositaria de sus hijos, no pocos, y la distinguieron con su protección todos, de suerte que es contado el monarca que no hiciera a esta ciudad objeto de alguna mercerd, cuando no de su protección decidida y entusiasta. Los villarrealenses, activos, laboriosos y decididos, correspondieron a las atenciones de la realeza, defendiéndola con tesón en toda época y lugar, tomando parte en todas las contiendas, de las que salieron casi siempre muy mal parados».

#### La Población

Hablando de la población, se nos dice que está «rodeada de olorosos naranjales, semeja una finca de recreo grandiosa, entre un jardin ideal. Ocupa un extenso llano y son sus calles anchas, limpias, soleadas y sus edificios despejados, de bonita factura y recia construcción»... «Tiene Villarreal

espléndida iluminación eléctrica, aguas potables en todas las casas, varias acequias que atraviesan la población —acondicionadas para lavaderos—, y magnificos lavaderos cubiertos, de agua corriente, y un matadero, de nueva planta, construído según las últimas disposiciones de la higiene y la sanidad.

En cuanto a la actividad económica, después de elogiar largamente las naranjas y la transformación del secano en regadio, la guía nos dice que «en poco tiempo se ha desarrollado de tal manera la actividad industrial en esta población que no parece sino que sea la generación actual hija de generaciones dedicadas en todo el tiempo a la industria, por la audacia del capital y la competencia que demuestran patronos y obreros en sus respectivos trabajos, sobre todo en la fabricación de alpargatas».

Mención especial merece el apartado de Templos y Ermitas, donde se describen los que ya conocemos y otros que con el tiempo desaparecerían, como el de la Purísima Sangre, el convento de las Dominicas -«con muy espaciosa capilla de comunión»- «y numerosas capillas en la poblaci6n, entre las que destacan la del Santísimo Cristo del Hospital, centro de irradiación de la devoción de los villarrealenses, con San Pascual y la Virgen de Gracia. Entre otras de poca importancia tiene esta ciudad y a tres kilómetros de distancia, un magnifico Ermitorio dedicado a su Patrona,

# Miguel Arrufat Canos

Fábrica de velas y bujías Harica de Jabones Marca "San Pascual"

Clases Liturgicas. Exportación e lluminación : Velas pinzadas y Ofrendas : Ilachas de todas clases : Cirios esteáricos : Bujías corrientes y superiores : Primeras materias para fabricación de Velas y Bujías : : : : :

Jabones en partillas

" y en barras ::

Jabón Coro superior

(Marce registrado)

PRECIOS SIN COMPETENCIA

OCCUPANT OF THE PROPERTY OF TH

la Virgen de Gracia, en risueño lugar, junto al río Mijares, que tiene adosado un espacioso edificio con numerosas habitaciones para la multitud de gente que pasa en él temporadas, sobre todo en tiempo de los calores, que se convierte en una deliciosa colonia veraniega, con servicios de todo género. En las afueras de la población hay un pintoresco calvario».

También destáca la guía la presencia en Villarreal de diversas reliquias: «entre muchas, guarda Villarreal el cuerpo incorrupto de San Pascual Bailón, que atrae constantemente la visita de gentes principales y numerosas peregrinaciones».

#### Hijos ilustres

Muchas de las calles de la ciudad llevan hoy el nombre de los «hijos ilustres» que menciona esta agenda-guía de 1922. Para mucha gente, sobre todo los jóvenes, puede que sea motivo de especial satisfacción el conocer que esos nombres de calles, que nadie parece saber quien eran, fueron hijos ilustres de Vila-real.

Así, nos encontramos con Jaime Mascarell, de quien se nos dice que fue «competentísimo en asuntos de derecho, desempeñó elevadísimos cargos en España y el extranjero»... «Juan Gil Trullench, teólogo notable»... «Diego Mas (1590), eminente teólogo»... Se hace mención también a Pascual Zalón (+1806), canónigo, catedrático, teólogo, escritor y predicador notabilísimo... «José Nebot, bibliotecario de Valencia y autor de meritísimos libros...».

### El Ayuntamiento

En 1922, el alcalde de la ciudad era D. José Herrero Chabrera, siendo el secretario de la Corporación, D. José Fabra Sanz.

La guía nos relata los nombres de cuantas personas están al servicio del pueblo. Los médicos titulares son D. Joaquín Coret Moreno, D. José Gil Valero y D. Manuel Coret Moreno; los veterinarios son los señores Dualde y Hernández; los practicantes, D. Juan Colonques y D. Vicente Abad; los farmacéuticos, D. Vicente Calduch y D. Joaquín Font de Mora.

P. de Pinella



Al finalizar las fiestas de Los Luises

# «Camino», revista hablada

Hablar de las revistas habladas, es hacerlo del periodismo hablado; y el origen de éste, paradójicamente, es muy moderno y muy antiguo. Moderno por ser casi de creación de no hace muchos años, fruto de nuestro tiempo; y antiguo porque su origen se pierde en los siglos, pues así como para hacer prensa escrita, fue necesario primero inventar la escritura, para la hablada no hubo necesidad de inventar ni crear nada, pues la palabra, único elemento necesario, la posee el hombre desde su misma creación.

Han transcurrido ventidos años desde que Bautista Carceller creara para nuestra ciudad la revista «Camino», hoy ya convertida en la única revista de este tipo existente en nuestra provincia y por tanto ya decana. «Camino» ya tiene su historia, llena de anécdotas, experiencias y luchas, información y desvelos, páginas y páginas en las que se han tratado temas de todo tipo.

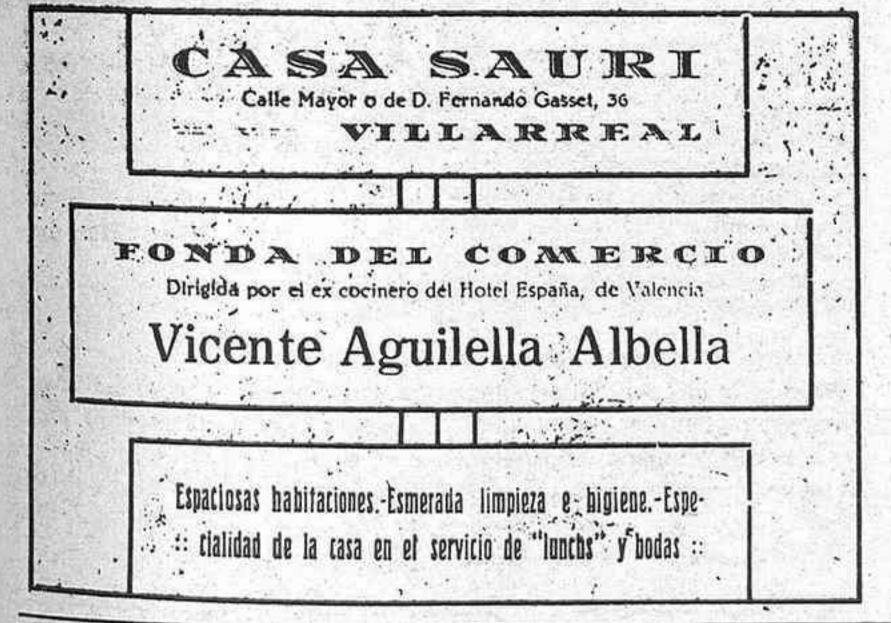
Un 8 de diciembre del año 1961 «Camino» vió la luz, sus páginas se abrieron al compás de esa ya inconfundible obertura de la Opera Carmen. Aquel número histórico ya contó con la presencia de varias personas que no sabían muy bien lo que iba a resultar de aquella nueva experiencia; Vicente Andreu Maicas, Enrique Arenós Cortés, Manuel Ramos Seglar, Carlos Broch Martín, José Antonio Fortuño Beltrán, Luis Rambla Moner; actuó también el grupo musical «Mare Nostrum» y al final del primer número dirigió unas palabras el recordado y querido Mosén Ballester. La Presentación corrió a cargo de José M." Campos Girona y Bautista Carceller Ferrer que era el creador y director de ella. Los temas fueron: Luz Verde, Tárrega, Antonio Machado, la naranja, D. Juan Tenorio, la Inmaculada y la religión de Buda.

Bautista Carceller, Enrique Font, Manuel Villarreal, Jacinto Heredia, Miguel García, Esther Peset, Antonio Pitarch y Pascual Cubedo, han sido los directores de la revista hasta la actualidad y cuatro son sus redactores mayores; el último en ser nombrado fue Encarna Nebot Sancho, mujer que no ha conocido el desaliento dentro de la revista y que ha sido la presentadora que más años colaboró en ella.

Sería interminable citar a todas las personas que durante estos años han colaborado en las distintas redacciones de «Camino» y que en la actualidad ocupan cargos de relevancia en la vida política y cultural, gente que nació entre sus páginas y que poco a poco fue perdiendo el miedo a hablar en público. «Camino» ha sido y es artífice de muchos jóvenes con inquietudes literarias y periodísticas.

Esta noche saldrá de nuevo a escena, abrirá de nuevo sus páginas y se irán desglosando, temas de todo tipo: Drogas, poesía, fiestas, la problemática de la Universidad, etc.

Una noche más «Camino» cumplirá con la misión para la que fue creada; su número 143 ya está en marcha. E. Peset





Para los niños el final del verano significa el fin de las vacaciones y el regreso al cole. Para los mayores también.

Es el momento de reincorporarse a las tareas cotidianas, el cole de los mayores. Como siempre, el ama de casa sabe que puede contar con su sucursal de la Caja para simplificar las tareas relacionadas con el dinero y hacer del control de la economía familiar una operación segura y cómoda.

Domiciliar los sueldos de la familia directamente en la Caja para así domiciliar también los pagos, es la fórmula más práctica y la que permite obtener las mejores ventajas para los ahorros.

Cuando el nuevo curso está a punto de comenzar, la Caja de Ahorros de Valencia desea a todas las amas de casa un feliz regreso al cole y mucho éxito en el curso 83-84.

CAJA DE AHORROS DE VALENCIA CAIXA D'ESTALVIS DE VALENCIA

c) Ministerio de Cultura 2007

# LA PROVINCIA EN FIESTAS

Bechi

A les 10 del mati i al lloc que ja s'anunciarà oportunament, tir de guatla. A les 16,30 Cabalcada infantil que seguirà l'itinerari següent: Eixirà del Magatzem Municipal, carrer Sant Francés, cami rel, carrer Constitució, Avinguda 1.º de Maig, Plaça Major, carrer Cervantes, acabant de nou al Matgatzem Municipal.

Al acabar la cabalcada i una vegada siga de nit es dispararà un castell de focs i traca de colors, al lloc que ja s'anunciarà oportunament.

A les 23, gran nit fin de festa amenitzar per l'Orquestra Estil.

#### Benicasim

2.00 horas: Traca y gran cohetá fin de fiestas. A lo largo de la calle Sto. Tomás, Primo de Rivera, Bayer y Travesía Bayer. (La cohetá será únicamente en la calle Sto. Tomás, que será cerrada a tal efecto).

11.00 h.: Ciclismo en carretera para cadetes.

15.30 h.: Tiro al Plato en el campo de tiro «El Reboll». 16.00 h.: Final del Campeonato de Fútbol Alevín.

17.00 h.: En el Velódromo de la Zona Deportiva, Pruebas en pista para Aficionados y Juveniles, con la participación de las selecciones de Castellón, Tarragona y Valencia, con motivo del X'Aniversario de la Peña

Ciclista y en homenaje al gran ciclista Jaime Mezquita. 20.00 h.: Entrega de trofeos en el Parador «El Margalló».

#### Almenara

A les 8, hores del mati, despertá amb dolçainer i coets pels carrers de la Vila.

A les 11,30 hores del mati, trasllat de l'imatge de la Verge del Bon Succès de la Capella a l'Esglesia, tot seguit començará la misa solemme amb sermó i acompanyada per l'orfeó.

A les 13,30 hores del migdia, mascletá de focs d'artifici per el pirotècnic; A. Caballer (en el nou pati escolar).

A les 16,30 hores del vespre, en el Pavelló D'esports, final del campionat de Voleibol, trofeu de festes.

A les 19,30 hores del vespre, missa vespral i tot seguit processó de la Patrona pels carrers de la Vila i després tornará l'imatge de la Patrona a la capella.

A les 22,30 hores de la nit, castell de focs d'artifici per el pirotècnic; A. Caballer (en el nou pati escolar).

A les 23, hores de la nit, gran vetlada de varietats amb l'actuació estellar del grup «Marfil».

#### Altura

10.30 h.: Emocionante encuentro de fútbol entre los alevines de Altura, contra los alevines de Deportes Arnau de Valencia.

12.00 h. Emocionante encuentro de fútbol entre los equipos: infantiles de Altura, contra los infantiles de Deportes Arnau de Valencia.

14.00 h.: Encierro de Vaquillas con los toros de prueba.

15.30 h.; Gran partido de fútbol disputado entre el Juvenil de Altura (3.ª categoría) y Deportes Arnau de Valencia.

17.00 h.: Gran partido de exhibición de Frontenis entre una selección de Valencia y la selección de Altura.

17.00 h.: Exhibición de ganado vacuno.

19.30 h.: Toro de la merienda.

23.00 h.: Becerrada.

00.30 h.: Popular verbena

ONDA

Ante la implantación de la jornada de cuarenta horas

# Los trabajadores de Ultracerámica, S.A. denuncian la actitud de la empresa

El comité de empresa de la firma ondense Ultracerámica, S.A.
han remitido a este periódico un
comunicado en el que expresan su
desacuerdo con la postura mostrada por dicha empresa respecto al
planteamiento de los trabajadores
para la aplicación de la jornada de
cuarenta horas, en su comunicado
el comité de empresa anuncia el
inicio de la huelga indefinida a
partir del próximo martes día 27
del presente mes.

«El comité de empresa de la

empresa Ultracerámica S.A. informa de los hechos ocurridos en esta empresa el día veinte de septiembre de 1983. En esta fecha la empresa presentó un expediente contradictorio contra los miembros del comité de empresa y al delegado de la sección sindical de UGT a seis trabajadores una sanción de empleo y sueldo de once días y a dos trabajadores despido, todo ello motivado por el intento de los trabajadores de implantar la jornada de la ley de 40 horas semanales.

Los trabajadores pensamos que el auténtico motivo es despedir a los trabajadores más combativos de la empresa, cosa que está intentando desde hace tiempo.

Ante la fuerte represión desencadenada por la empresa y la negativa de esta a la readmisión de los despedidos, los trabajadores vamos a utilizar la única arma efectiva que tenemos, la huelga indefinida, a partir del martes 27 de septiembre de 1983.

#### BENICARLO

## VARIAS CALLES SIGUEN SIN ASFALTAR

Benicarló ciudad industrial, turística y cosmopolita, está dejando muy abandonadas algunas de sus calles que siguen sin asfaltar, y que consecuentemente van dando una fisonomía poco grata a la población.

De entre las calles que más necesidad tienen de riego asfáltico están en la Avenida Cataluña, calle Puerto, Avenida Méndez Núñez, calle Moreras, calle Comercio, calle Valencia, etc. Se confia en que alguien alerte de estas necesidades, que son en definitiva, el espejo de la ciudad que también en sus entradas de la calle Esteban Collantes y José Antonio, necesitan un retoque de adecentación.

### Teatro Municipal

Por moción presentada por Alcaldía al Pleno que se ha de celebrar estas fechas se solicita la creación de una Compañía de Teatro Municipal, lo que ha caído bien entre la población, que aún recuerda la época de los «Amigos del Arte« que en Benicarló marcaron un hito en la historia cultural de la población.

Es posible que de ser aceptada, la cosa se ponga en marcha inmediatamente, por cuanto la gente preparada para afrontar esta realidad parece que existe.

J. Palanques

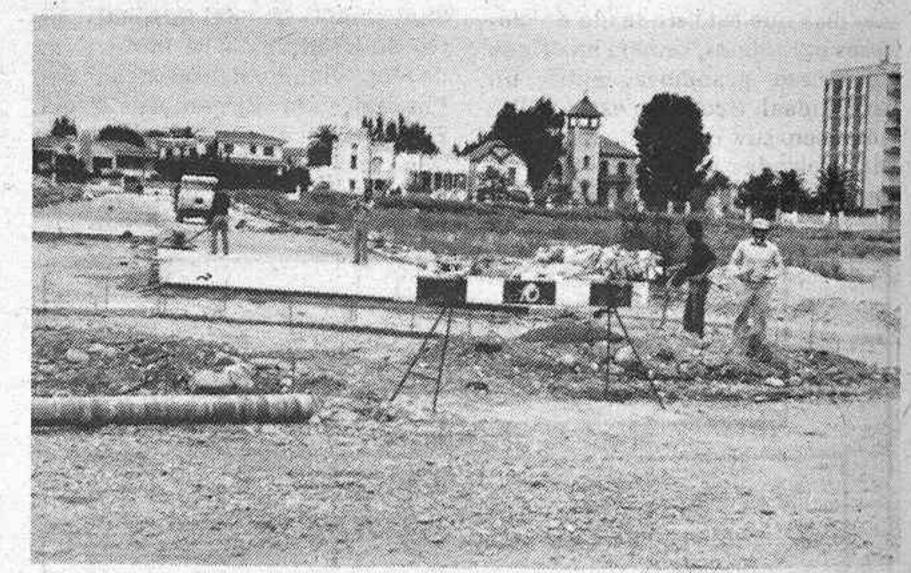
# El primer premio está dotado con un millón de pesetas

# PRESENTADOS SEIS PROYECTOS EN EL CONCURSO DE IDEAS SOBRE EL ARENAL

Meses atrás el Ayuntamiento de Burriana convocó un concurso de ideas para la proyección dotacional de la Playa del Arenal, zona bastante discutida y polemizada en los últimos años. La anterior Corporación, encabezada por el alcalde ucedista Juan Canos, inició las obras de urbanización del Arenal que quedaron paralizadas.

Al concurso de ideas convocado por el Ayuntamiento se han presentado seis proyectos, cuyos documentos, memorias descriptivas, planos y maquetas, han sido expuestos en el Llar Fallero, para que todo aquel ciudadano que lo desee pueda tener acceso a los mismos.

La relación de los autores de los proyectos presentados es la siguiente: Rafael Raga, Valencia; José Martí, Valencia; Vicente



Llombarts, Castellón; trabajo en equipo formado por Jaime Sanahuja, Víctor Beltrán, Gaspar Linares y Luis Chillida, Castellón; Ramón Selusi, Almazora y Jaime Prior, Nules.

El Ayuntamiento Pleno decidirá

el resultado de este importante concurso, dotado con un millón de pesetas. Además del primer premio, si la Corporación lo considerase oportuno concederá dos accésits de ciento cincuenta mil pesetas cada uno.

# PROVINCIAL

DIPUTACION

CONSERVATORIO DE MUSICA

Se hace público que hasta el 26 de septiembre próximo a las 11 horas de la mañana, en horario de 9 a 14 horas, se podrán presentar en la Diputación Provincial (Sección Conservatorio de Música) solicitudes, para cubrir vacantes de profesores de música del citado centro.

Los solicitantes deberán presentar la documentación pertinente para justificar los méritos personales que aleguen.

#### **VACACIONES Y**

FINES DE SEMANA

JUNTO AL MAR

# «HOSTAL KORAL»

(Primera linea Playa Morro de Gos)

Lo mejor de Oropesa

Alojamiento y desayuno, 890 Ptas. Pensión completa, 1.540 Ptas.

Reserva temporada verano

# HOSTAL KORAL OROPESA

y Tel. (91) 259 55 69 Madrid (Grupos y Agencias, precios especiales)

Empresa cerámica del área de Castellón necesita

# RESPONSABLE DPTO. EXPORTACION

ORGA

Se exige:

Experiencia en el sector. Conocimiento de idiomas Dispuesto a viajar.

Selección Se ofrece:

> Importante remuneración a convenir. Integración en plantilla.

Los interesados deberán dirigirse por escrito acompañando su historial personal y profesional a: ORGA-Organizadores Generales Asociados, S. L. C/. Herrero, 32-Entresuelo - CASTELLON

Ref. INEM CS 12040/6570

# BRUGAROLAS, S.A.

BUSCA

REPRESENTANTES A COMISION O DISTRIBUIDORES

en la provincia de: CASTELLON, para la venta de Lubricantes

SE OFRECE:

- Ingresos elevados.

Empresa de solidez demostrable.

 Gama de productos de alta calidad, acreditados en el mercado.

SE SOLICITA:

 Persona introducida en el mercado industrial y/o de automoción, preferentemente lubricantes.

Interesados escribir a:

Brugarolas, S.A., Camino de la Riera, s/n.º, Pol. Ind. Cova Solera. Rubi (Barcelona), atención Sra. Rosa Mari. Adjuntando historial completo y teléfono para un rápido contacto. (Contrato Mercantil).

Josep Vicent Pastor, alcalde d'Almenara

# «L'AJUNTAMENT ESTA MOLT OBERT AL POBLE»



La continuitat, sorgida dels vots, en el poder municipal, pot permetre una amplia visió de planificació i d'objectius aconseguir. Quina és la perspectiva de Josep-Vicent Pastor Casanova, anteriorment diputat provincial, tinent d'alcalde, president de la comissió de cultura, enseyanca i esports i

anar creant espais d'esplai a nivell cultural, esportiu, recreatiu..., que demana una societat com la nostra.

L'Ajuntament està molt obert al poble, pense que des de que hi ha majoria socialista en el municipi s'ha quadruplicat la gent que passa per l'Ajuntament. Estime que se



Local? El manteniment no hi és una carrega molt greu per al municipi?

El funcionament és òptim i davant de la ineficacia de la Seguretat Social, pense que si haguren en funcionament unitats sanitaries com la d'Almenara, estariem avançant cap a una medicina desplaçar dos o tres vegades a Castelló, perdre jornals i diners; per a quan el laboratori i «Rayos X»?

El laboratori d'anàlisi i planificació familiar, esperem que estiguen en funcionament en el 1984; i els «Rayos X» mentre que no tingam una col·laboració més clara per part de la Seguretat Social o l'organisme que siga, l'Ajuntament econòmicament no podrá afrontar aquest servei que el poble demana.

En aquests moments de festa plena, que dejitja Josep Vicent Pastor, al veinat d'Almenara?



Com alcalde intentaré per tots els mitjos i en tota la meua capacitat de fer cami dia a dia, de ser l'alcalde de tots el ciutadans del poble d'Almenara, des de la tole rància, comprensió i convivência amb la gent de tota classe de creencies. Espere que tot aixó ser vixca a que tot el mon siga cada dia més respectuosos amb els nos tres iguals i segur que per aquest cami arribaren a una convivência perfecta i un progrés satisfactori. Un moment idoni per a tot aixó és ara en les festes.

Texte y foto: Hormigos

# «SE ESTA ACABANT LA TRADICIO DEL FUNCIONARI DE FINESTRETA»

ara alcalde de la Vila d'Almenara?

L'Ajuntament deu d'anar a

cobrir totes les deficències a nivell

de infraestructura sanitaria,

urbanística a través de les obres

urbanística, a través de les obres projectades d'aigues potables, alcantarillat, depuració de les aigues, residuals, l'urbanització integral de la platja. Hi ha que fer un major emfasis en amillorar les condicions de qualitat de vida per mig de la prestació de serveis públics i que l'Ajuntament deu de prestar als veins d'Almenara;

està acabant la tradició del funcionari de finestreta y que tant l'aspecte com el tractament, s'atén de forma distinta a la que s'ha fet fins ara. Tenim que posar més interès en els mitjos a usar per donar a coneixer l'activitat i aquelles questions que atenyen als ciutadans i esperem que en aquests quatre anys poder corregir alguns defectes o deficiències que actualment existixen.

Qué valoració dones al funcionament de la Unitat Sanitaria òptims serveis i on la gent se sent atesa i sobretot escoltada. Estime que si hi haguera una descentralització del aparat burocràtic de la S.S. es lograria que unitats com la d'Almenara funcionaren per tot arreu i d'una forma adequà; és clar que en aquest cas, econòmicament estiga costan molts diners al poble per conseguir el seu correcte funcionament.

Ara qualsevol vei per un simple analisi o una «placa», es deu de



Cocinas americanas ERNESTO BARELLES



Nuevo domicilio: La Cruz, 99
Teléfono 261 01 91
ALMENARA





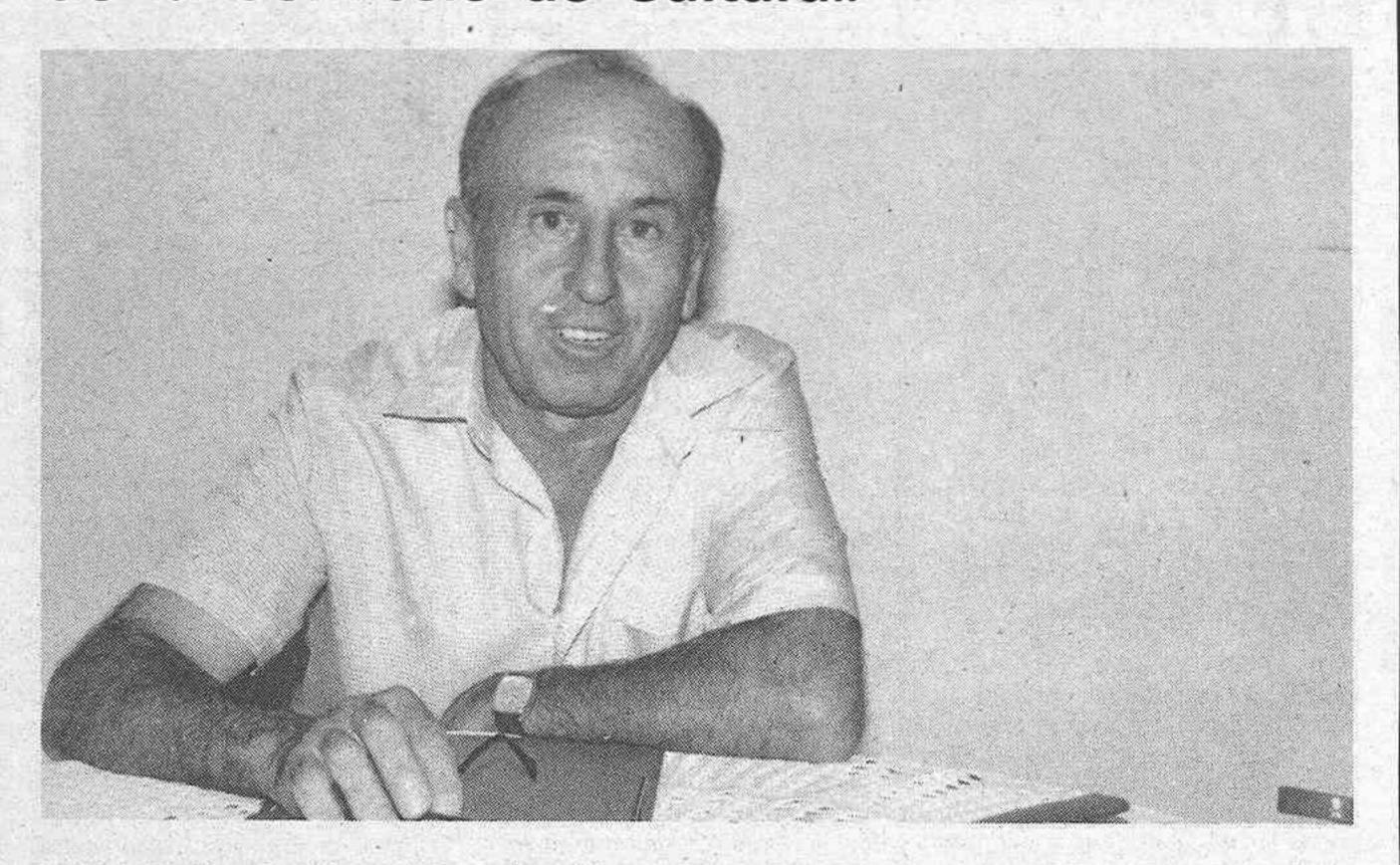
# SEBASTIAN LLAMAS CANOVAS

NEUMATICOS Y RECAUCHUTADOS - VENTA DE NEUMATICOS SERVICIO OFICIAL MICHELIN

Cuidar de los neumáticos de su vehículo es asegurar su vida C/. Estación, 17 teléfono 261 05 96 ALMENARA

José Morales Granell, regidor municipal

# «Retraure les costums populars, objetiu de la Comissió de Cultura»



José Morales Granell, regidor municipal pertenyent a la UGT, sortit de les darreres eleccións i enquadrat en el grup socialiste. En el repartiment de carteres es va fer carrec de la comissió de cultura, ensenyança i esports. Tasca dificil i alhora suggestiva, «encara que no tinga una formació acadèmica, que jo crec que deu de pertocar a un regidor de cultura, tinc una certa sensibilitat artística i cultural». Les seues predileccions giren entorn del teatre, el cinema, la lectura, les tertúlies i més que més la música. Toca en la banda del poble l'Associació Musical Santa Cecilia, de la qual és vicepresent. El trombó és el seu mig d'expressió i el seu desig haguera sigut ésser músic. Troba en falta les tertúlies que ara, degut a la pressa de la vida moderna i a la menuda pantalla de televisió, han desaparegut i que en le seu moment van ser un mig de comunicació molt important en la vida dels pobles.

-¿Com són les festes patronals de 1983?

-En certa manera les festes d'enguany són paregudes a altres anys; l'anterior conselleria municipal de cultura marcà unes línies i que respectant la costum han definit les festes. Unabona part de l'atenció està en els bous, els catells de foc tenen gran interès ja que són una espècie de referència

a la qualitat de les festes «si el castell és bo, bones seran les festes». Concerts, teatre, espectacles musicals, cucanyes, esports... Al programar els actes hi ha que procurar que satisfaga a tothom.

Pense que les festes deuen d'evolucionar cap a una major participació popular, retraure les tradicions propies d'Almenara, fomentar la creació de penyes i que la imaginació i la participació massiva siga un fet. Abans sense tans mitjos com ara la participació era major i els actes tenien un altre caràcter de festa, qualsevol conversa amb els vells ho diuguen. Per aixó les entitats culturals, esportives, els quintos, el fomentar la creació de penyes per tot arreu del poble, sense cap dubte tindriem unes festes més populars. Vull reconéixer el gran esforç de la penya Agüelet alomplir amb activitats un dia del programa de festes.

-Les festes són cares?, quin pressupost tenen enguany?

-Evidentmente les festes costen molts diners, no dic que siguen cares, hi han una gran diversitat d'actes i són uns dies que el poble d'Almenara aprofita per trencar la rutina de tot l'any. Enguany hi ha un increment respecte a les festes anterior i segurament girarà entorn als sis milions de pessetes. Cada exercici es dediquen uns diners a inversions, hi han moltes cosses que es tenen que llogar i són molts diners, l'Ajuntament té previst el comprar un entaulat de grans dimensions així com cahieres. Enguany el sopar popular es farà amb les calderes propies del poble. Alhora que per part de la policia municipal es repartixen els programes, els veins rebren una fulla informativa de totes les depeses tant de les festes de la Platja a l'agost com les del poble.

Dos obres estan ara peralitzades, la Biblioteca Pública Municipal i la Zona Esportiva, què passa?

-Molt a pesar nostre, ens hem vist obligats a no poder inaugurar la Biblioteca i poder-ne fer els actes programats a la V Setmana Cultural i Esportiva com són les distintes exposicions de pintura, fotografia, col.loquis sobre medicina, projeccions cinematogràfiques. Els actes que el Consell Municipal d'Esports i les necessitats que el poble demanda, també s'han vist afectats. La Zona Esportiva a més del poliesportiu existent consta en aquesta primera fase de dos frontones, una pista de tennis, una pista d'atletisme i una altra pista poesportiva.

L'Ajuntament vol que tant la Biblioteca Pública Municipal, com a centre d'activitats culturals i la Zona Esportiva per a la practica esportiva compten amb tots els mitjos necesaris, i està obert als plantejaments que el poble tinga.

Texte i foto: Hormigos

# Els Quintos 83: «Volem potenciar les festes»

Davant de la impossibilitat de poder parlar amb tots els quintos. enguany són 44 xics i 49 xiques, ens hem reunit amb uns quants de cada comissió per xarrar de les festes i la seua participacio en la confecció del programa.

Vicente Verdecho Campos i M." Carmen Cardona Roldán de la comissió de bous; Rosa Arnau Cobos i Beatriz Chordá Abad pels espectacles; Rosa M." Morales Rebollar i Josefa Gómez Lucas dels festers i festeres; Francisco Gumbau Torres de la comissió d'hisenda i pel que fa als deports, parlen Jose-Manuel Monfort i Verónica Garcia Bernardo.

Al moment de plantejar-se el tema de festes, l'Ajuntament convoca al tots els quintos i se creen unes comissions, quines són les raons per optar a estar en una o altra?

-Dadascú es fica on vol i l'agrada. Hi ha una il.lusió i volem potenciar les festes. Es una oportunitat que mai més tornará a repetir. Quasi tots els divendres de l'any tenim reunions, bé tots junts o per comissions.

-Els quintos teniu un paper important al moment de confeccio-

nar les festes del poble?

-Hi han molts factors a tenir en compte. L'Ajuntament al principi ens proposa que presentem un programa de festes, el ser nous i el no haver-ne tingut un contacte amb els de l'any anterior, fa que no sabem per on anem. Els actes varien molt poc d'un any per altre, la tradició ja marca unes línies. El pressupost dona uns límits. Dins de l'esport, qui té la veu és el Consell Municipal d'Es-



ports. En els bous, encara que l'operació ha eixit millor, no s'ha fet lo que es va dir al principi per els quintos. La majoría dels espectacles ha sigut cosa nostra, podriem dir que a opinió nostra els quintos deurien de pesar molt més encara.

-Considereu doncs que els quintos encara poden aportar molt més?

-Considerem que les festes, a igual que altres pobles veins, les tenien que fer els quintos; ara per ara tal vegada no fora possible, però si es deurien de plantejar-se les quintes següents. Pensem que si el poble veu que els quintos treballen, tenen responsabilitat no ens criticarien. Si hi ha responsabilitar, l'il.lusió d'uns jovens pot fer-ne molt. La proba es que la cantà ens va eixir molt bé, l'unic que la gent criticà va ser que faltava un toc de música, ¡puix correcte! els pròsims ja saben lo que tenen que corregir. El quinto si té veu pot ficar tota la voluntat i sempre caminan junt a l'Ajuntament, per fer-ne les millors festes per a tot el poble d'Almenara. Que una quinta ajude a l'altra i també contar amb un lloc per a tenir a lo llarg de tot l'any les nostres reunions, l'Ajuntament deu-

ria de deixar-ne un local. —Considereu aquesta experiència positiva?

-Si, volem que tot el mon passe unes festes lo millor possible i que la nova quinta treballe per les festes, la participació es fona-

Texte i foto Hormigos

# BAR. «PAPI»

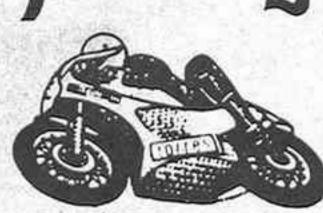
Tapas variadas La Cruz 57-Teléf. 2610192 ALMENARA

> **MARMOLES** Vda. de

ANTONIO CANOS

Mayor, 99 Tel. 96/261 00 86 ALMENARA

TALLERES



Reparación de motos y maquinaria agrícola en general

# SALUDA AL PUEBLO DE ALMENARA EN FIESTAS

EN SU PROXIMOA INAUGURACION DE SU LOCAL EN

C/. Estación núm. 19 - ALMENARA



# María la del Marquet, festera d'honor



Noranta cuatre anys són els que té Ana M.ª Dasca Morales, María la de la tia Mariana, millor reconeguda per M.ª la del Marquet. Es queixa un poc de les cames, fa uns dies havia estat a la Cova Santa i de pujar i baixar les escales es troba cansada. No ha tingut en tota la seua llarga vida una mala malaltia, no es pren ni una aspirina i no sap lo que és dur-ne regim als dinars. Al entrar a sa casa una botija de suro i daurada amb una data 1916, serveix de inici de la conversa.

«Es un record que guarde amb gran estima, la vespra de Sant Andreu em vaig casar» i torna arrere el temps, perd la reserva que suposa el ser festera d'honor que no compren molt be per qué. El meu interés per coneixer la seua època, és un motiu que accepta.

«Soc la segón de quatre germanes, Rosario, Dolors i Teresa. Molt pronte ens quedarem sense pare i sense mare, una tia viuda em va arreplegar, dona molt caritativa. Als catorce anys vaig començar a anar al magatzen de taronges per a ú de Castelló. Triadora, empaperadora, tirava de caixes; sempre treballant, des de les set del matí a les set del vespre per a guanyar tres quinzets i al ja quand vaig deixar de treballar, deu quinzets», «...monedes?, sí, recorde els dos cèntim, cinc cèntim, el quinzet de plata, la pesseta, el duro i lo més dificil era vore en les mans un bitller de vinti-cinc pessetes».

Segons m'han dit vosté feis uns pastissos molt bons, (tan sòls unes paraules i la memòria respon) «jo pastava a casa i després duia el taulell amb el pastissos al forn. Coques, magdalenetes, rotlles, pastissets de cacau, de moniato, rotlles d'anis, pastis d'almetla, braç de gitano, panquemados, mones de pasqua, coquetes de sagis, besquits, prims...»

Quins llocs del poble han desaparegut per la inercia de fer-se el

poble més gran?

«Han desaparegut les almàsseres, totes les eres del blat i l'arrós alguna queda però; l'Ihospital del poble, la cisterna, part de toda la muralla, els restos del Convent de Sant Domingo de Guzman queestava dedicat a la Mare de Deu del Rosari, els trulls, les basses de calç, els molins de l'arrós que havien per el terme ja no funcionen...»

Quants rectors ha megut en Almenara?

«Mossén Pere, que estava sego, Miquel Gallart d'Artana, en Donisio, mossén Gómez era d'Almenara i deia missa a Benicalaf lantic poble de les Valls que sóls queda l'esglesia i ara és un estable d'ovelles), Alvaro i els d'ara».

Recorda a En Luis Cebrian Mezquita que va ser metge d'Almenara, que un xic del poble es va casar amb una filla de Blasco Ibáñez. Sap del Compte de Gaiata, del seu palau al carrer major i que en festes quand el poble no tenia encara llum al passar la processó els balcons amb faroles il.luminaven el pas dels patrons del

poble la Mare de Deu del Bon Succés i Sant Roc. Foto i texte Hormigos

# Pepet de Camisa, fester d'honor

El mateix dia que vaig fer aquest artible, José Morales Pastor, ferter d'honor, complia noranta-un any. Fa ja molt de temps quan al sis anys il tenien que ajudar a pujar al burro Pascual per anar a per llenya per al forn de la tia Doloretes, sa mare, que tenien en el carrer de Sant Pere.

En Almenara, l'aigua potable a les cases la tingueren molt després de 1900, ell carrejaba aigua amb una bota que duia en el carro, la venia a tant el cantera les dones del poble i que després buidaven en el cossi. Segador de pel, brossa per a embalar les fruites. La treiem de dins de les marjaleries en barquets perxant o tirant d'una corda, anant per el caixer. La brossa es deixaba en un lloc determinat de la illa on es feien en garbes. Coneix molt be el conreu de l'arros. La toronja naix prácticament en Almenara en aquest segle ara per la seua extensió i valor comercial el monocultiu per excel.lencia, mes el tio Pepet de Camisa sap del seu esforç de pic i barrinos per arrancar les pedres i transforma-ne les terres en horts. Jai plantar-ne tarongerars. Ha sigut també tallaor.

Tot no ha sigut treball, segons me conta era el millor caçador de llebres i conills de tot Almenara. De tant en tant li agradava anar a Valência a vore sarsueles. 34 anys tocant el corneti en la banda del

setmana de balls en Sant Domingo, davant de la font de la carrete-

ra, el terraet. Les festes de la Mare de Deu d'agost, Sant Roc i el gos a la mar i per el camí de Sarratella

en les quadres baixaven en carros

i algunes tartanes. Tres dies de

fiesta. La platja tal com ara la

coneixen, abans no hi era, cuatre

cases al carrer llarg, unes barra-

ques i res més. El Serredal era un

montanyar, malesa, fenas i espart

blanc. El tío Capetino de la Vall

d'Uxó era l'animador de la festa. Per la nit la llum del carburo deixaba un olor característic. Els musics de la banda tocaen xotis, vallsos, masurques, polques, habaneres, pasodobles...

En les festes d'octubre, les festes del poble, havien carreres de cavalls a la Cosa, corregudes de joies, de burros per la carretera. Carreres de bicicletes al voltant del Lorito, en aquell temps era una vinya rodejada de paret. La xocolatá a la plaça la Font. El bou per la vila, el bou embolat ha sigut més posterior. Vaquilles a la plaça l'esglesia.

Els personatges que recorda el tío Pepet de Camisa es a Blasco Ibáñez, es dirigia a Barcelona. El tren va parar, hi era tot el poble a l'estació, ell va dirigir unes paraules Alfonso XIII, en el tren real, un tren molt bonico, la banda de música tocant la marxa real i el Rei saludant; imatge que recorda perfectament. Hi han altres personatges, encara que no són molts els que per Almenara s'han detingut uns moments.

Foto i texte Hormigos



poble; la música hi era la millor afició.

Quasi tot l'any hi havien festes. Tres dies de Canestoltes i al diumenge següent els balls de la pinyata en els casinos, la pinya estaba plena de vileros, a sant Josep, les fogueres d'esbarzers, cahires i estoretes. El primer dia de pasqua el berenar en les moltes eres que hi havien en el poble, el segon dia les gents dels cinc pobles de les Valls i Almenara feien la festa a la Font de Quart, era la benedicció de les aigües de la Font. El tercer dia pel mati treballaven i al vespre a menjar la mona de Pasqua. El porrat de Sant Pere, cacau torrat, tramussos i vi. Una

CONSTRUCCIONES HNOS. QUILEZ



plano alzado principal Cisterna, 45 - Teléf. 261 03 29 **ALMENARA** 

Instalaciones Eléctricas JUAN MANUEL REBOLLAR GUERRI

C/. Molinos, 24 Teléf. (96) 261 00 61 ALMENARA



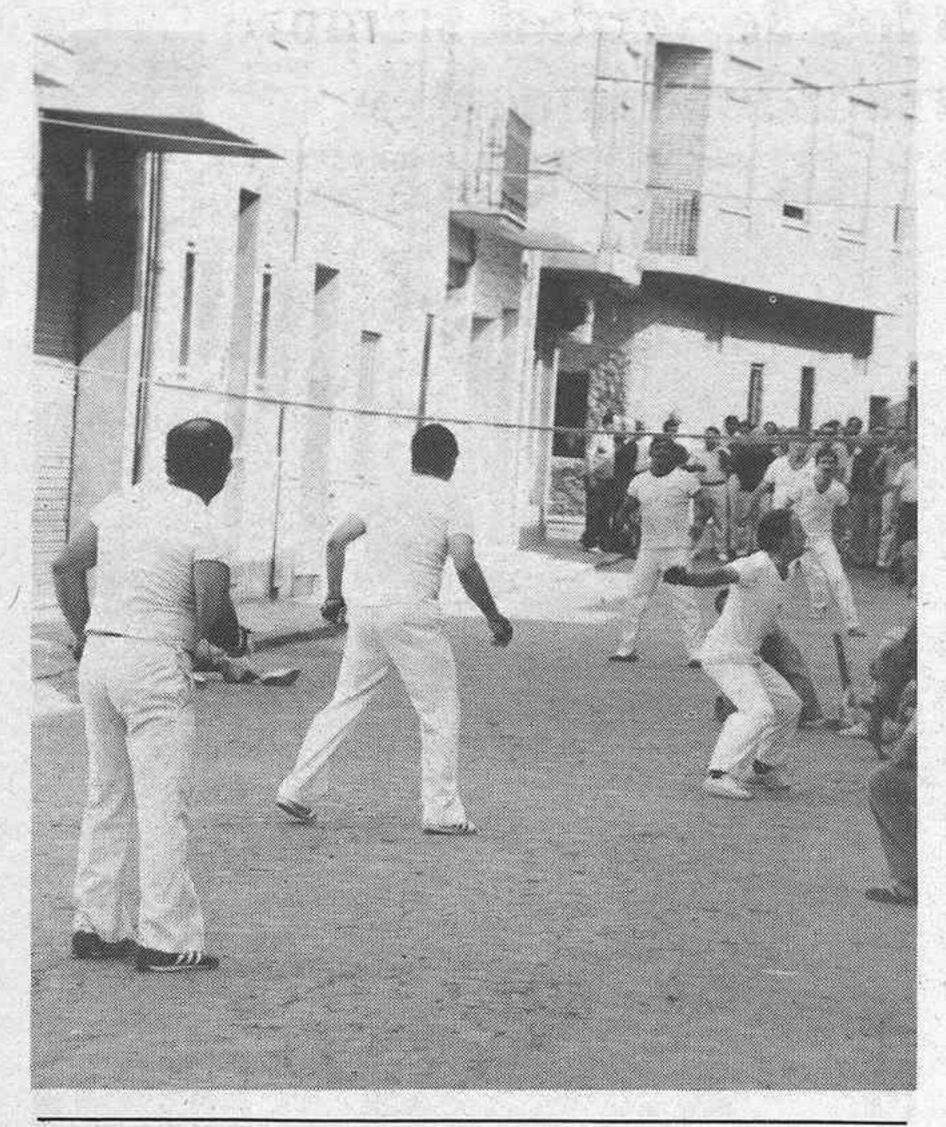
EXPOSICION Y VENTAS TALLER DE REPARACION AUTOMOVILES

Mario Gil Ocaña Avda. Pais Valencià, 59 - Tel. 96/261 02 43

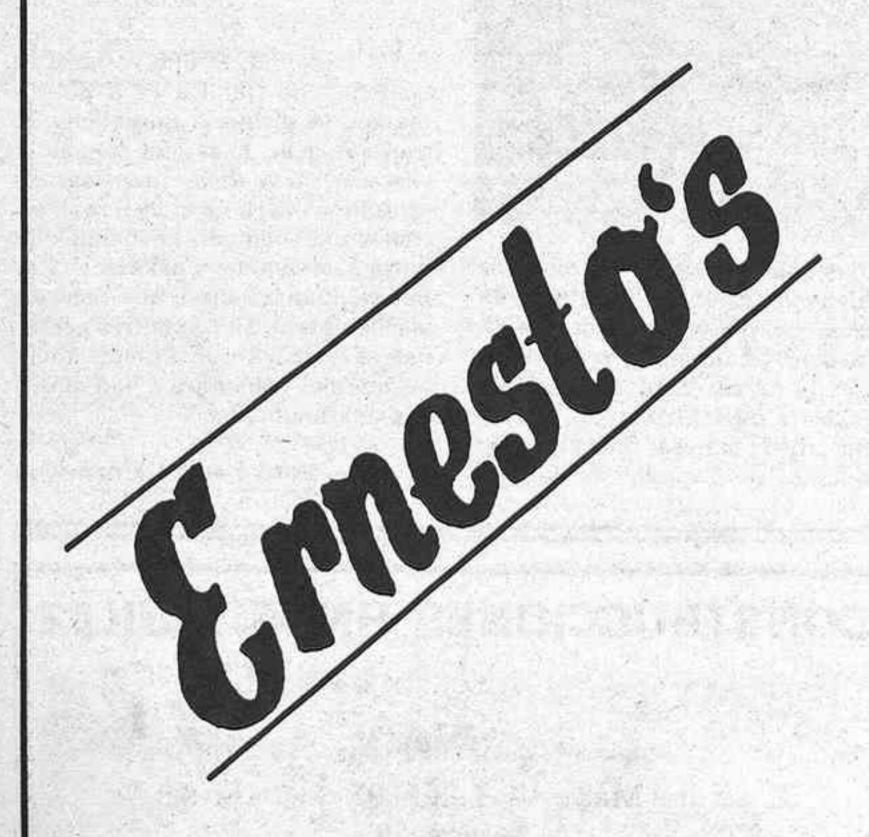
Alfredo Gamón Pérez ALMENARA (Castellón)

PEUGEOT

# LA GALOTXA, DEPORTE AUTOCTONO



FABRICA DE CALZADOS ERNESTO SEGARRA, S.A.



Carretera de Vall de Uxó, Km. 1 96 / 261 00 79 - 96 / 261 04 60 - 98 / 261 04 61 me CALERSE Télex 65687 Esbo E N'Exportador 50890 ALMENARA (CASTELLÓN - ESPAÑA)

Ximo, Quiles, Xullo, Ismael, Marin, Pere, Llandero, Arcos, no añaden más datos; así se les conoce y así quieren llamarse los componentes del Club Pilotari de Almenara. De las modalidades existentes del juego en la calle, «galotxa», «llargues» o «raspall», ellos practican la forma de «galotxa» y en ella están ya muchos años. Piensan que desde los catorce años se puede jugar y que será la falta de fuerza o la agilidad quien marcará la fecha de retirarse. No apuntan quien es el mejor preparado para la posición de «vot», «mitjer» o «punter». Forman un grupo que tiene puesta su esperanza en la próxima temporada, pues no hablan de la que ha terminado, ni tampoco se quejan. Desde abril hasta julio los dos equipos, el Club Galotxa Almenara «A» y el Almenara «B» han participado en el VIII Campeonato Regional de Galotxa en la segunda categoría. También han jugado en los campeonatos que organizan los pueblos en sus fiestas: Artana, Bechí, Benavites, Quart, Benifairó o en Faura. Ahora sus ilusiones están en las partidas de las fiestas de Almenara.

Su presidente José San Mauro Vives, pone énfasis en un proyecto que de llevarse a la práctica, sería el modo ideal de acceder a este bello deporte de la «vaqueta»; se trata de promocionar el deporte de la «galotxa», de dar clases en los Grupos Escolares de nuestra población y que se inicien de una forma directa, «para ello pondremos todo nuestro interés y aportaremos nuestro pequeño saber».

#### Club Pilotari Almenara

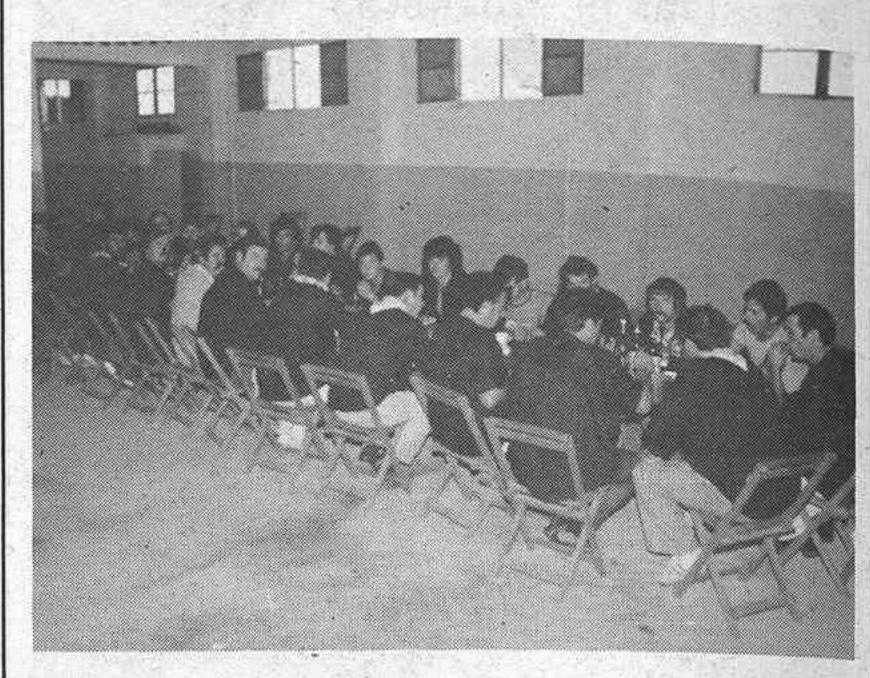
El domingo día dos de octubre se disputará una interesante partida. Por una parte el equipo de Benavites y de la otra Vicentico de Moncófar, Peris de Gilet y Bernal de Masalfasar.

El pueblo se vuelca en este deporte y el Grupo Pilotari de Almenara recibe la ayuda del Ayuntamiento, de la Caja Rural y la Diputación Provincial de Castellón, les ha otorgado una subvención para poder seguir adquiriendo las «vaquetas» que tan caras resultan. El presidente está satisfecho, anima a los jóvenes a practicar y que el pueblo de Almenara les siga prestando el apoyo que en todo momento necesiten.

> Texto y fotos: Hormigós

Peña El Agüelet

# **«INTENTAMOS SER UN PUNTO** DE COMUNICACION ENTRE LA JUVENTUD»



«Agüelet», forma popular con la que se denomina al torreón más antiguo del Castillo de Almenara y que como vigía siempre nos acompaña. «Agüelet», también para nosotros, es esa persona entrañable que con «gaiato» o sin él rondan los ochenta años. La historia y el presente-pasado, dos entes que un sector de la juventud ha intentado unificar e identificarlo, como propio, al crear una peña. Con la andadura de dos años, ven positivo el nombre escogido para representarlos y que sirve como factor vinculante de la juventud. Aún hay otro símbolo, el toro, y así tenemos la Peña Taurina Agüelet.

Ximo Ferrer como presidente y Jesús Verdecho, vicepresidente, responden a las siguientes preguntas:

-¿Cuál es vuestra valoración en este segundo aniversario?

-Muy importante, pues si el aumento de socios tiene su valor, lo primordial es su afianzamiento. Somos 51 socios y a principio de año entrarán más, las cuotas no son caras dado el ambiente que existe durante todo el año y sobre todo ahora en fiestas. Si, son 500 pesetas cada mes por socio. Con un presupuesto de 800.000 pesetas hemos conseguido hacer un toro en abril y ahora, el viernes dos más. También se colabora con las entidades, como puede ser el toro que hace la Cámara

Agraria Local en San Isidro o el más reciente al inaugurar el centro social la Caja Rural San Roque.

-¿Resulta dificil recaudar ese presupuesto?

-Nos lleva al estar trabajando todo el año en rifas, loteria, el hacer baile los jueves en la discoteca Club 47 y la aportación del socio. Nuestra ilusión seria contar con mayor presupuesto y en lugar de hacer un día de fiesta, como el llenar el viernes de fiestas, tener nuestra semana taurina y poder contar con un local propio.

-¿Cuál es el resto de la directiva?

-Pepe Tobara, secretario; tesorero, Vicente Bonet; Vocales, Gaspar, Forment, Ezequiel, Vicente Sevillá, José Fco. Gamon, Manuel Montoya y Julian Perez.

-¿Qué sentido puede tener la peña Agüelet en el contexto de las fiestas?

-Ahora sólo hay una peña y lo ideal seria que surgieran otras. La fiesta se puede vivir mejor dentro de una peña, a la vez que anima al pueblo a pasar unos días alegres y tratar de romper un individualismo; no se puede ir cada uno por un lado, hay que unirse y sentir las fiestas como algo popular y participativo. Nuestra peña intenta ser un punto de comunicación entre la juventud de Almenara.

Hormigos

# HORCHATERIA HELADERIA «LA JIJONENCA»

María Luz Canós Catalá Mayor, 7 Tel. 96/261 04 58 ALMENARA



gráficas næl

C/ Rocas, núm.7 Tel. (96) 261 02 19

ALMENARA

Cajas

Coronas

Hábitos

Lapidas \*\*

Servicios particulares

# FUNERARIA VIRGEN DEL CARMEN

SERVICIO PERMANENTE

TRASLADOS DE CADAVERES Y RESTOS A TODA ESPAÑA, EXTRANJERO Y VICEVERSA, CON ARCAS Y FERETROS

ESPECIALES

Ernasto Barallas

Calle Jaime I, 14 - 1.º - Telefono 261 01 91

ALMENARA

Miguel Ten Casanova, presidente del Club Ciclista

«Almenara no tendrá velódromo, la Federación se ha negado a costear el proyecto»



Un año ha quedado atrás desde que mantuviéramos una conversación con el presidente del Club Ciclista de Almenara: Miguel Ten Casanova. El ciclismo local y la afición almenarense siempre está en auge por esto es motivo 'sobrado para tenerlo hoy y aquí en MEDI-TERRANEO.

Miguel, ¿cómo van los ánimos?

Los ánimos bien, pero si he de ser sincero un poco cansado. Hay que estar siempre preocupado por obtener el dinero que hace falta para ir adelante a base de lotería, nuestro principal ingreso, y esto se hace pesado.

-¿A cuanto asciende el presupuesto?

-Unas seiscientas mil pesetas, que se obtienen de la cuota de los ciento sesenta socios a setecientas pesetas año, la loteria principalmente y la aportación del Ayuntamiento y otras entidades que colaboran módicamente.

-Con esta suma, ¿qué actividades pueden programar?

-Esta temporada hemos programado nueve carreras de todas categorias: Infantiles, cadetes, juveniles y aficionados y lo mismo pensamos hacer la próxima temporada.

El pasado hablamos de un tema importante: la creación de un velódromo, parecia en aquel entonces, que aunque había dificultades por cuestiones económicas, se podrían solucionar estas y Almenara podría contar con el soñado velódromo.

-¿Cómo está la cuestión a un ano vista?

-Definitivamente y penosamente el asunto está zanjado por la negativa de la Federaproyecto a pesar de aquellas esperanzadas promesas.

-Entonces, ¿quiere esto decir que no va a contar Almenara y su afición con un lugar.

Plaza Mercado Central, 4

adecuado para la práctica y entrenamiento de los muchos aficionados al deporte de la bicicleta?

-Existe una esperanzada promesa por parte del Ayuntamiento de hacer una pista reglamentaria en el actual emplazamiento del nuevo deportivo. Si esta pista no está realizada todos sabemos los motivos que envuelven a la Empresa constructora, pero tenemos la confianza de poder contar con ella en el transcurso del próximo año 1984. Por lo menos con esto podíamos dar una satisfacción a los aficionados y en parte solucionarles el problema de entrenamiento.

-¿Con esto tendría cubiertas todas las necesidades Sr. Presidente?

-En absoluto, el club precisa de un local para entrenamiento de rodillos; así como lugar de reunión en donde podamos hablar de ciclismo y de nuestros asuntos. Debo decir que el 'Ayuntamiento ha hecho su ofrecimiento. Esperemos que llegue pronto.

-Por último. ¿Qué programa tienen para las próximas fies-

-El dia 18 una carrera de cadetes en el circuito semiurbano. Para el dia 2 de octubre teniamos previsto la subida a Montealmenara. Una carrera para infantiles y otra para aficionados de 1.ª y 2.ª categoria, primero en linea y luego contrareloj individual, pero la Federación la denegó por antirreglamentaria y ahora estamos pendientes de que se apruebe para el mismo día una prueba para las mismas categoria en el circuito semi-urbano de 90 km. de recorrido.

Muchas gracias señor presición a correr con los costos del dente y deseamos que todos sus proyectos y deseos se cumplan para bien del aficionado almenarense.

> Victor Sanz Fotos Hormigos

Abelardo Rebollar, presidente del C.D. Almenara

# «Los aficionados de verdad siempre responden extraordinariamente»



El fútbol es un deporte que para hacerlo rodar, para que pueda funcionar es preciso un perfecto sincronismo y una dedicación plena por parte de un buen grupo de personas, que lejos de glorias y protagonismos están en la brecha quemando muchas horas de su ocio o descanso para la mayor de las veces cobrar en desaires y desprecios, pero sí no fuera por estos quijotes ciertas actividades en los pueblos serían inútiles. Un hurra por ellos.

Abelardo Rebollar ha tomado el timón y las riendas del CD. Almenara desde primeros de verano. El recogió el testigo dejado por Juan Forner y ahora en conjunción de la nueva directiva van a seguir luchando por mantener el honor del deporte del balonpié de Almenara. Sorprendido en medio de un entrenamiento le preguntamos:

-¿Cuáles han sido los primeros problemas?

-El arreglo del campo, habían aparecido muchas calvas y esto era prioritario, la captación de socios siempre es algo que nunca hay que descuidar. Buscar entrenador y planificar la nueva temporada deportiva han sido los primeros quehaceres de la Nueva Junta.

-¿Hay respuesta de la afición? La afición responde con su presencia, nunca en la cantidad que a nosotros nos gustaria, pero los aficionados de verdad siempre responden extraordinariemante, seria estupendo que rebasásemos los doscientos socios actuales, esto nos daría más seguridad en nuestras planificaciones.

-¿Presupuesto para la próxima temporada señor presidente?

-Para la presente temporada hemos presupuestado para el primer equipo, infantiles y juveniles tres millones doscientas mil pesetas.

-¿Cómo potencian dicho presupuesto?

-Con la cuota de los socios, el taquillaje, rifas, loterias, la aportación del ayuntamiento, Caja Rural y de Ahorros de Valencia y otras de menor cuantía. Con todo esto esperamos cubrirlo; aunque es muy laborioso conseguirlo.

-A qué se aspira?

-Por supuesto que a mantenernos en la categoria y si es posible meternos en el paquete de los cinco de cabeza, porque la próxima temporada subirán cinco equipos del grupo a formar el nuevo de la categoría de preferente; aunque a título personal opino que a la larga será un destroza equipos.

-¿Cómo se trabaja con la can-

-Yo diria que intensamente; ya que aparte de incorporar el máximo de jugadores al primer equipo, tenemos un equipo de infantiles federados, preparados por el entusiasta Simón y otro de juveniles en tercera categoria, que entreno yo y además cuidamos el interés de cualquier muchacho o niño que tiene afición e interés por el fútbol. Para muestra puede verse como está en estos momentos el terreno de juego. Completamente lleno de jóvenes y muchachos que casi todos los días lo llenan. De verdad que esto ilusiona.

Por último. ¿Qué hace falta al campo de fútbol, para encontrarse a gusto el presidente y la afición? Bueno, soy consciente de lo que significa pedir, pero creo sería necesario, por lo menos unas gradas, el camino de acceso al campo asfaltado. Un segundo campo, para poder atender la demanda que en ocasiones tenemos. Luz eléctrica para organizar torneos nocturnos sobre todo en época de verano y algunas cosas más.

Dejamos al presidente del C.D. Almenara quien es solicitado por los muchachos para realizar su habitual entrenamiento de los jueves. Muchas gracias y que sus deseos y aspiraciones se cumplan.

#### Nueva junta directiva Presidente: Abelardo Rebollar

Vicepresidente: José Castelló

Marti. Secretario: José Vicente Llorens

Tesorero: Benjamin Navarro Delegado de campo: Fernando Cebrián

Encargado de Campo: Felipe Iritia

Masajista: Vicente Sales Vidre Vocales un total de 20.

Victor Sanz Fotos: Hormigos

# CONSTRUCCIONES CARLOS CAMPO



C/. 2 de Mayo, 4 Teléf. 96-261 04 93 ALMENARA

# MUEBLES Ramón Granados (Juan Granados Gallego)

**EN SU XV ANIVERSARIO** 

SALUDA A ALMENARA EN FIESTAS

ALMENARA (Castellón)

Tfno. 96/261 03 08



# La Virgen del Rocío se le aparece a un preso en Málaga

José Pérez Ortega, interno de la prisión de Málaga, asegura convencido, que, a él, se le ha aparecido la Virgen del Rocio y para conmemorar el hecho ha puesto a la Blanca Paloma en la pared de su celda y ha pintado flores en torno a la Virgen. Tal vehemencia pone en sus afirmaciones, que de momento, la Hermandad rociera malagueña le ha enviado la medalla de la Cofradía. Pérez Ortega es natural de Barbate (Huelva) y cumple siete años de condena.

# UNIVERSIDAD DE VALENCIA CONCURSO PUBLICO DE PLAZAS VACANTES DE PROFESORADO

1.º- Se convoca Concurso público de méritos para cubrir plazas vacantes de Profesorado Contratado para el Curso 1.983-84.

FACULTAD DE FILOSOFIA Y CIENCIAS DE LA EDUCACION. Seis Adjuntías Contratadas, tres Encargados de Curso y una Ayudantia-Exclusiva.

FACULTAD DE FILOLOGIA.

Dos Adjuntías Contratadas.

FACULTAD DE GEOGRAFIA E HISTORIA.

Dos Adjuntías Contratadas, Tres Encargados de Curso y Cuatro Ayudantías.

FACULTAD DE MEDICINA.

Un Encargado de Curso y Dos Ayudantías.

FACULTAD DE CIENCIAS QUIMICAS.

Una Adjuntía Contratada, Dos Ayudantías y Un Profesor Colaborador.

FACULTAD DE CIENCIAS FISICAS.

Una Adjuntía Contratada, Dos Ayudantías y Un Profesor Colaborador.

FACULTAD DE CIENCIAS MATEMATICAS.

Un Profesor Colaborador.

FACULTAD DE CIENCIAS BIOLOGICAS. Un Profesor Colaborador y Dos Ayudantias.

FACULTAD DE FARMACIA.

Una Adjuntía Contratada y Dos Ayudantías. FACULTAD DE DERECHO.

Dos Adjuntías Contratadas, Una Ayudantía y Un Encargado de Curso. FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS Y EMPRESARIALES.

Dos Ayudantias y Dos Encargados de Curso.

COLEGIO UNIVERSITARIO DE CASTELLON.

Dos Ayudantias y Un Encargado de Curso. ESCUELA UNIVERSITARIA DE FORMACION

DEL PROFESORADO DE E.G.B. DE VALENCIA.

Cuatro profesores colaboradores y cinco encargados de curso. ESCUELA UNIVERSITARIA DE FORMACION DEL PROFESO-RADO DE E.G.B. DE CASTELLON.

1 Profesor Colaborador.

ESCUELA UNIVERSITARIA DE ESTUDIOS EMPRESARIALES.

1 Encargado de Curso. ESCUELA UNIVERSITARIA DE ENFERMERIA.

Un Profesor Colaborador, Un Encargado de Curso y Un Maestro

de Laboratorio.

NOTA. Presentación de solicitudes en la secretaria del centro correspondiente hasta las doce horas del próximo día 6 de octubre. Tanto denominación de plazas como tipo de dedicación e información adicional lo pueden consultar los interesados en el tablón de anuncios de la Facultad o Escuela.

ONDA

# Dos detenidos por robar tres mil tejas

Dos hermanos han sido detenidos por la Guardia Civil de Onda por haber robado tres mil tejas antiguas de la techumbre de un corral, situado en la partida de «La Alcudia» de Onda. Los detenidos son Miguel y Emilio Diaz Alguacil, de 26 y 24 años respectivamente, ambos vecinos de Onda, que tenían en su poder las tres mil tejas valoradas en 78.000 pesetas. Los daños producidos en la techumbre del corral alcanzaban un valor aproximado a las 200.000 pesetas. Los dos detenidos pasaron a disposición judicial.

#### Vendedor de anfetas

El puesto de la Guardia Civil de Segorbe ha detenido a José Santiago Marin Blasco, de 23 años, vecino de Valencia, como presunto vendedor de anfetaminas. Hace días la Guardia Civil de Segorbe supo que un individuo que se encontraba en las cercanías de una discoteca de la ciudad vendió a varias personas anfetaminas y otros medicamentos conteniendo sustancias consideradas como estupefacientes. La Guardia Civil inició las investigaciones oportunas que dieron como resultado la detención de José Santiago Marin, ocupándosele en el interior de su coche varias cajas de comprimidos de «Rohipnol», «Bustald» y «Dexedrina-Spansuls», así como dos recetas médicas falsificadas, para la obtención de la «Dexedrina». El detenido manifestó que los comprimidos los había comprado en un pub de Valencia y los tenía para uso personal y que las recetas citadas se las había entregado un amigo, ignorando su paradero. El presunto vendedor de anfetas ha pasado a disposición judicial.

#### Colisión de dos ciclomotores

En la carretera comarcal de Viver al Puerto de Burriana se produjo en la madrugada de ayer un accidente en el que resultó gravemente herido un muchacho de 23 años y leve, otro de 19. Enrique García Calpe y Diego Gallego Macías circulaban con sus ciclomotores en direcciones opuestas por esta comarcal, cuando se produjo una colisión entre ellos, en la que el primero resultó gravemente herido.

#### Furgoneta atropella a un carro

Ayer, en el kilómetro 7 de la comarcal CS-850, en el término municipal de Cálig, se produjo una colisión cuando la furgoneta matricula GR-0455-E, conducida por Manuel Bayarri Lluch, de 45 años, vecino de Benicarló, alcanzó al carro que conducía Joaquín Quixal Quixal, de 59 años, vecino de Cálig. A consecuencia del accidente resultó herido levemente el conductor del carro.

#### Colisión en Maestro Ripollés

En la tarde de ayer ocurrió un grave accidente en el cruce de las calles Maestro Ripollés, con Ciscar y Doctor Fleming, en el que resultó gravemente herido un joven que circulaba con otro en un ciclomotor.

El accidente consistió en la colisión del autobús de la línea del Transporte Colectivo Castellonense S. A., con el ciclomotor conducido por Cristóbal Giménez Rojas, de dieciséis años, y en el que viajaba además, Lucas Giménez Rodríguez, de 17, los dos naturales y vecino de Castellón.

Cristóbal Giménez, herido de gravedad, tuvo que ser trasladado a la Residencia de la Seguridad Social de Valencia «La Fe», donde quedó ingresado; Lucas Giménez, que resultó con fractura de cadera y pie derecho, fue llevado a la Residencia de Castellón, presentando pronóstico reservado.

ESTADOS UNIDOS

# UN VIOLADOR CONDENADO A DOS SIGLOS DE PRISION

A 191 años de prisión ha sido condenado un médico al que se ha encontrado culpable de 60 delitos sexuales, entre ellos 21 violaciones.

Edward Jackson jr., de 39 años y padre de dos muchachas adolescentes, cometió a lo largo de cuatro años los delitos por los que debería pasarse en la cárcel casi dos siglos.

Pero el criminal, cuya sentencia ha emitido un juez de Akron (Estado de Ohio), podrá acogerse a la libertad bajo palabra después de cumplir nueve años y medio en prisión, pues las leyes de este Estado así lo garantizan a todos aquellos que no hayan cometido homicidio.

# Inundaciones causan 179 muertes en Nepal

Las peores inundaciones y corrimientos de tierras producidos en Nepal occidental desde hace 22 años se han cobrado 179 vidas, informó ayer el ministerio nepalí del Interior, citando las últimas informaciones procedentes de la zona afectada.

Algunos observadores dicen que se trata de un cálculo provisional y que el número de victimas podría ser mucho más elevado cuando se reciban las últimas informaciones desde los distritos montañosos.

# SUCESO AL DIA

En prisión guardia civil que hirió a dos persones.- El ex-guardia civil Victoriano Valero Jiménez, que en la noche del pasado jueves hirió a dos personas al hacer uso de su arma reglamentaria, ha ingresado en la prisión alavesa de Nanclares de la Oca, ha sabido «Efe» en fuentes oficiales.

Los hechos ocurrieron en una discoteca de Vitoria, donde el citado Guardia Civil mantuvo una violenta discusión con el portero y un cliente del establecimiento, haciendo uso de su arma y disparando por tres veces contra las personas citadas.

Después de los incidentes, el guardia civil se presentó en su unidad, relatando lo sucedido a sus superiores, que inmediatamente solicitaron de la Dirección General de la Benemérita la expulsión del cuerpo del citado guardia civil, lo que fue concedido.

Condenas a suboficiales Armada por agresiones a policia.- Los sargentos de la Marina de Guerra de la República Federal de Alemania Thomas Hans Werner Meyer y Albert Josep Andorfer, han sido condenados por el juzgado de instrucción número 3 de Vigo, como autores de una falta de lesiones a un cabo de la policia nacional y a un camarero.

Ambos marinos, que se encuentran fuera de la jurisdicción española, han sido condenados a diez dias de arresto mayor y a que indemnicen al ciudadano español Antonio Barranco Calvante, en 12.000 pesetas.

Albert Josep también ha sido condenado como autor de un delito de atentado a la pena de seis meses y un día de prisión menor y suspensión de todo cargo público, profesional y sufragio durante el tiempo de condena.

Ambos suboficiales no pudieron desplazarse al acto del juicio por estar embarcados «en viaje al extranjero».

Soldado protagoniza tiroteo calles de Valladolid.- Un soldado, que escapó del hospital militar, protagonizó anoche un tiroteo en pleno centro de Valladolid con otros militares que le perseguian tras su fuga, sin que se produjeran víctimas.

El soldado, Juan Genaro del Valle Rodríguez, de 25 años y vecino de Madrid, había sido ingresado ayer en una sala de desintoxicación del departamento de psiquiatría del hospital y consiguió arrebatar el fusil «Cetme» a uno de los soldados que le vigilaban y salir a la calle, momento en que se produjo el tiroteo entre él y sus tres perseguidores.

Posteriormente, el militar se parapetó en un piso próximo y durante media hora unos 100 policías acordonaron la zona. Un oficial del hospital militar logro convencerle, en ese plazo de tiempo, para que se entregara.

El soldado tuvo que regresar después al piso que había ocupado para indicar el lugar donde había dejado el arma, momento en que se despidió con un abrazo de la dueña del inmueble.

# MODERN ENGLISH SCHOOL

Clases de inglés para todos los niveles y edades. Clases especiales para niños a partir de los 6 años.

Grupos reducidos para bancos y empresas.

Preparación para la Escuela Oficial de Idiomas.

Información y matrícula a partir del 20 de septiembre, de las 10,30 h. a las 13,30 h.

Directora: Alison Caldwell.

Calle Enmedio, 23-2.º - Castellón

Tel. 20 94 38

# **OBTENGA**

UNAS GANANCIAS MINIMAS DE 100.000 PTAS. MENSUALES

Mediante un cultivo de setas comes tibles y sin empleados. Bajo nuestro asesoramiento técnico realice un pri mer cultivo experimental de muy pequeña inversión (desde 2.950 ptas.)

CULTIVOS AGROTERMICOS Calle Capitan Arenas, 22 Tel. (93) 204 12 42 Barcelona 34

Suplemento literario de MEDITERRANEO

Coordina: Jesús Martínez-Mira



Y Jesús, empujando la hoja abierta, miró a Alenda y miró el cuerpo de Alenda y miró el suelo bajo los zapatos de Alenda y dijo: «Vamos, entra».

Y Alenda pensó: «Es imposible retroceder». Y Jesús, nerviosamente, había taconeado la entrada y al ruido del cierre se quedó como embobado, contemplando la cama. Y éste fue tomando proporciones gigantescas. Y de repente se ensanchó y se subió por las paredes y alcanzó la techumbre y todo -un todo único- el cuarto se convirtió en cama. Y Jesús abrió y cerró los ojos y vio nuevamente la cama en su lugar y observó que no era de matrimonio. Y una estúpida sonrisa se le colgó en la barbilla. Luego dio unos pasos, encendió otra lámpara y se acercó a las contraventanas de un balcón. Y Alenda, del otro lado de la cama, lo miraba con las cuencas vacias. Y él sonrió ampliamente y abrió los brazos como mostrando la totalidad de la habitación y pensó en su amigo que «era un formidable camarada». Jesús recordó otra vez los consejos recibidos y se fue aproximando a la joven. Y ésta, moviéndose como una autómata, empezó a quitarse el jersey. Y el joven llegó a su lado y se contuvo a duras penas de volverse loco y tocó simplemente la espalda y se colocó tras ella y besó sus omóplatos y rodeó su cintura en un abrazo. Y de repente, imposibilitado ya de contenerse,

hizo girar a Alenda y vió, por primera vez, sus dos pechos juveniles, extrañamente colgantes, maravillosamente tentando. Y Jesús vio a la Mujer, y, apresuradamente, brutalmente, desprendió él mismo los pantalones femeninos, y ahora, ahora sí, la Mujer, la Unica Mujer, la Hembra Total, la Ramera Apocalíptica, se le introdujo en la sangre y en los poros, en los poros y en los ojos y el cerebro, en el cerebro y el alma.

Y Alenda pensó: «Ahora le toca al Hombre».

Y cuando ambos interpretaron el comienzo de la leyenda Adámica, la mente de Alenda, de Alenda-fría, de Alenda-planta, de Alenda-vegetalverde, se apartó de todas las consecuencias, de todos los pormenores, de todas las vueltas que dieron el techo y los muebles, de todas las caídas que se produjeron, de todas las victorias y derrotas infinitesimales, que el roce o la colisión o el enfrentamiento de aquellos cuerpos produjeron. Y Alenda, una Alenda salida de su propio cuerpo, fuera de la batalla campal entre hombre y mujer, comenzó a sentir un extraño placer al darse cuenta de la irrealidad que estaba ocurriendo, al haber captado, de golpe, de improviso, el hilo de araña mitológico que daba la solución de todo aquello.

«Alenda desnuda»

# NOTICIARIO

Según la agencia Efe, «la historia de amor entre una muchacha católica y un joven protestante inglés» es el argumento de «Rosalía», novela de BENITO PEREZ GALDOS que ha sido descubierta por el hispanista americano ALAN E. SMITH. En otoño de 1979, mientras consultaba los manuscritos de GALDOS en la Biblioteca Nacional, SMITH vio que, en el reverso de una cuartilla, había anotados nombres y situaciones que él desconocía en la obra galdosiana, así que empezó a trabajar sobre esta pista y encontró, al dorso de los manuscritos de la segunda serie de los «Episodios Nacionales», seiscientas noventa y cinco páginas que iban dando cuerpo a una novela hasta el momento desconocida. En sus investigaciones posteriores halló nuevas páginas, hasta casi completar el manuscrito original. La obra tiene actualmente más de mil quinientas páginas de extensión y se calcula que aún le faltan unas ciento ochenta, que el profesor SMITH cree que podrían estar en el manuscrito de «Un faccioso más y un fraile menos», hoy desaparecido. La novela, cuya acción comienza a desarrollarse en la villa santanderina de Castro Urdiales, carecía de título original, però, atendiendo a la tendencia de GALDOS de titular con el nombre de sus heroínas, se le ha puesto el de la protagonista, «Rosalía».

SECTION AND ADDRESS.			1	w	TIES.		F			N	80	THE	M.		
01		ı	•		4			0	1			,			
				14				2940000	10	*		0	14		
		10	20	21	22	22	24	March 1	24				21		
MIERCOLES	263	100	me	28	20	30			31			lar	M	let	30

«Cuando me encierre, no pienso hablar con nadie hasta que no acabe el libro, calculo que para noviembre o diciembre. Como máximo, tengo que haber terminado para Nochevieja, en ningún caso después», ha dicho FREDE-RICK FORSYTH (cada novela, un «best-seller») a BO A. KARLSSON y STELLAN NEHLMARK. Por cierto, les ha descubierto asimismo: «Una vez un tipo trató de venderme un procesador de palabras, pero prefiero mi máquina de escribir. Le dije a aquel hombre que yo llevaba viviendo con un procesador de palabras dentro de la cabeza más de cuarenta años. Y todavía lo tengo en buen uso. Pienso seguir usándolo muchos años más. Le pongo un poco de vino de vez en cuando y funciona a la perfección».



Curiso: GUILLERMO CABRERA INFANTE acaba de terminar un libro sobre el arte y el placer de fumar cigarros puros, y parece que XAVIER DOMINGO se interesa por la obra para la colección «Los cinco sentidos», que dirige en la Editorial Tusquets. Es un viaje por los tabacos de hoja de la mano de un habanero experto.

	150	SEPTIMENT						OCTUBRE							
00		ı				*			ı	8			*		
4					0	76.40		11							
		10	20	21	22	23	24	BESTS.			10				
VIERNES	286 -		**	30	20	20		12	*			Ste	. 7	60	40

Hay que volver a citar a CABRERA INFANTE, quien ha lamentado que JOSE BERGAMIN (con quien «Calíope» publicó la pasada semana una entrevista) se fuera sin el reconocimiento oficial de su obra: «Siento mucho no haber podido conocer personalmente a este escritor y a esta persona a quien admiro, y siento también que no haya llegado a tener el premio Cervantes, recibido en cambio por alguien tan horrible como LUIS ROSALES».

10 S 100 T		SEPTEMBRE						OCTUBRE						
	- 1			1										
	100			1	2		4						1	
			,			10	11							
							12			12				
	10	20	21	22	23	24	26	24	26	19	27	20	20	;
	20	22	20	20	30			31	25		33	-	77	•

Publica RAMON BUENAVEN-TURA, en «Diario 16», un pequeño «Diccionario de autores», del que entresacamos algunos consejos y críticas con los que «Calíope» coincide: ARRABAL, FERNANDO: «La torre herida por el rayo». Novelita sin importancia ni salero. Agilmente promocionada (a gritos, saltos y paranoia) por su autor. FER-NANDEZ SANTOS, JESUS: «Jaque a la dama». El lastre planetario del señor LARA. Lean otros FERNAN-DEZ SANTOS. MARTIN GAITE, CARMEN: «El cuento de nunca acabar». El libro más gozadero de la temporada, para lector puratinta. VAZQUEZ MONTALBAN, MANUEL: «Los pájaros de Bangkoko. El autor sigue abusando de sus musculosas facultades. BUENAVENTURA pone bien a DONOSO, GOYTISOLO, TORREN-TE, UMBRAL y VILLENA.

	1	EIPTEES				OCTUBE					-00			
	t.	*	*	ı				1						
	Diego.			•	:		4						1	
	. 0		,			10	11	- 3	•			,	0	
	12	12	14	16	10	17	18	10	"	13	13	14	10	14
NAME OF TAXABLE PARTY.	10000	2010					26	17	10	10	20	31	22	뾰
		14.7	46-11	20			••		20	20	27	20	20	ä

«Yin y Yang. Un viaje mágico por España (1700-1983)», de FER-NANDO SANCHEZ DRAGO, será la continuación de «La España Mágica. Epítome de Gárgoris y Habidis». Suyo es este fragmento: «Cuarenta años de paz y de orden franquistaleninista no nos trajeron ni a tí ni a mí, Gandolfo, una sola jornada de fiesta, es decir, de libertad, de gozo, de plenitud, de orgasmo, de gigantes y cabezudos cervantinos. Remedaré a la PASIONARIA: mejor morir bailando que vivir trabajando, aunque sea con seguridad social, huequecillo en nómina, aguinaldo por San Silvestre y salvoconducto de jubilación. El empleo fijo es para los esclavos y los destripaterrones: yo soy MORGAN el pirata, soy el rey don SEBASTIAN, soy TORRI-JOS...»

GRANDES ESCRITORES

HISPANOAMERICA

DE ESPAÑA Y DE



El «Diccionario cheli» es el último libro de Paco Umbral, pero lo será por poco tiempo, porque Umbral es escritor prolífico, que no se para en barras y puede publicar tranquilamente un par de novelas por año, además de artículos, entrevistas, sesiones fotográficas: un conjunto de actividades que llenan peligrosamente su vida.

La imagen que vende Umbral, y no sólo con esta acción desenfrenada, se acerca más al Don Giovanni de la ópera de Mozart que al Tenorio de Zorrilla, pero yo tengo la impresión de que, de ser un donjuán, seria más un Don Alvaro. Hay algo amargo en la figura de Umbral, hay algo reflexivo y profundo, preocupado y tierno, que él esconde celosamente detrás de su máscara de hombre de mundo excéntrico y friolero. Hay, que yo sepa, un culto nada subterráneo a la amistad, fidelidades antiguas y antiguas devociones, que muchas veces, pero no todas, son estrictamente literarias. Tiene una biografia sembrada de zonas que uno intuye trágicas, y un pudor contagioso que impide hablar de ellas y que, seguramente, es el que le ha

Es un hombre culto, con esa sensibilidad, con esa sensibilidad que se asociaba antes con la tuberculosis y que, Dios no lo quiera, muchos piensan que desaparecerá con ella. Es un hombre que fue tímido, aunque seguramente no lo reconocería nunca, porque, alcanzado por el tirón sobrecorrector, le gusta presentar un rostro descarado y escandaloso. Orgulloso, más vanidoso que soberbio, es, el final, una buena persona lo que se ocul-

tras el gesto provocador característico con o sin gato, con o sin bufanda. Y, sobre todo, es un escritor, un escritor infatigable que muestra el estante donde se ven cincuenta títulos distintos salidos de su máquina de escribir. traducidos, muchos de ellos, a las otras lenguas civilizadas. Ahí está el verdadero Umbral, el escritor versátil, preocupado, según declara, por la palabra y por la sintaxis desde su más tierna infancia Ensayador de géneros nuevos, lirico a veces, casi porno otras, duro e irónico las más, se ha movido entre la ficción y el periodismo, y entre los dos géneros, acercándo los, ha hecho autobiografia.

Los libros de Umbral, y tambié sus artículos, hablan de él misme y de lo demás. El escritor -dicees ojo y muñeca. Ojo para ver habilidad de muñeca para escribir lo que ve. Mi obsesión es la escritura, el lenguaje. Lo que se cuenta me da igual, porque los valores hay que buscarlos en otros cam pos. Si me interesan Baudelaire Aleixandre, por ejemplo, es por que sus poemas son esculturas léxicas, que diria Peter Weiss.

#### La sintaxis personal

Sigue Paco Umbral: En este sentido me he sentido un escritor

ban muchas cosas. A lo mejor tiene que ver con Gadda o con el «nouveau roman». Era el relato de lo que nunca ocurre: el escritor es pupila y muñeca, saber ver y saber escribir. Las ideas, cada uno las suyas o todos las mismas, porque en realidad hay muy pocas ideas. Ese libro fue no tanto un poema como una narración que se recreaba en los colores, en las luces y en el lenguaje. Y la historia que sucede fue real, aunque nunca

«Mortal v rosa», el libro más querido Después, habla Paco Umbral de

to: era necesario. Como el de mi nento histórico, ver todas las guemadre, «El hijo de Greta Garbo», rras civiles en la Guerra Civil, un libro que he tardado mucho, intentar el anacronismo histórico, años en escribir porque tenia que Zorrilla coincida con los falandar con el tono, aunque sabia que gistas del 36 o las putas de los lo tenia que hacer. Es un libro que cuarent he tenido toda la vida dentro

Por parejas nombra los dos libros siguientes de su selección san a su rostro público, y se ha «Los amores diurnos» y «La bestia dejado alguno de sus títulos más rosa«, que para él son la experien. conflictivos, por ejemplo «El Giocia de la erotización de la escritu. condo», o «La noche que llegué al ra. Yo pienso que la expresión café Gijón», en el tintero de su desnatural del erotismo es el lirismo memoria selectiva. «El Giocondo» no la pornografia. En ellos estan me parece, ahora, un libro desaalgunas de esas influencias más provechado, parece más un guión

No fue un libro elegido ni impues ha sido, dice, un intento de esper-

Ha aprovechado para hablar de rasi todos los temas que le intereclaras, por ejemplo el surrealismo de cine. En cuanto al «Café Gijón»,

revista «Destino» y de la mano de Aquilino Duque, que me llevó a aquel pueblecito donde veraneaba con Teresa León; luego, nos escribimos y, si miras un poco, verás alguna carta y algún dibujo suyo por ahi.

Pero, no todo es el veintisiete demasiado admirado para la glosa algunas veces feroz de Umbral. Yo conoci anteriores. El más viejo, Menéndez Pidal; fui a verle cuando ya estaba muy enfermo. Y a Corpus Barga, que nos habiamos escrito cuando estaba en Lima y luego ibamos a tomar café; él estaba muy cojo, con un efisema, pero extraordinariamente vivo, en fin,

Siempre he escrito memorias, de una manera más o menos directa: nunca he escrito una novela de corte tradicional, que, además, son mentira

vi enseguida que, como dice Berthes, la que se vuelve loca es la sintaxis. Y eso es lo que más me intedel hijo, un libro que siempre quiresa, lo que he tratado de descise escribir. Aparte la historia y la frar en todos los escritores: los anécdota, quise hacer este libro a trucos sintácticos, la sintaxis permedida que ocurrían las cosas, sonal. Luego, hay actitudes ante la dejar que la vida me lo dictase. En vida con las que uno se puede este caso fue mi hijo, los conteniidentificar mejor: Valle-Inclán y dos afectivos e intimistas aparte. no Azorin, Baudelaire y no Ana

profesional desde pequeñito. Lo

que me fascinaba siempre era

cómo se lo montaba el escritor, y

funcionando perfectamente.

en el café de Viena, donde pasa-

tole France.

su libro más querido. Es el libro en la escritura, sino en las anécdo- laseo de Recoletos su cuartel que había vivido mucho y que tas. Hay muchas historias en estes general, como el de varias generados libros que podrian ser cuentos cones de escritores, de pintores, Por fin, y antes de hablar del nenos alegre, de mejor o peor libro de su madre, que mencionó avir. Ya lo dice él: Directa o indi-

antes de pasada, Umbral habla de retamente, siempre escribe me-«Los helechos arborescentes», que norias

le actores y hasta de gente más o

#### Los maestros A las memorias pertenece, y un

oco al «Café Gijón», este otro atálogo que Umbral va recordanlo: A Jorge Guillén le conoci en 1958 en Valladolid; yo acababa de omprar el primer «Cántico» por minte duros; ibamos otro chico y pa hacerle una entrevista; en el estibulo de la casa de su familia labia un retrato suyo. Nosotros stábamos aterrados, pero Guillén os hizo la entrevista, nos empezó preguntar él, nos salvó con su ordialidad. Me decepcionaron mos calcetines, verdes o marro es, flojos, pero, aparte ese detae, Guillén era Guillén

Manuel Alvarez Ortega, el poea, me llevó a la tertulia del Café. o tenia el truco de hacer hablar a erardo Diego, que era hablarle le Lope. El que pagaba entonces aurus, José María Jové, me enpor mil pesetas, pasar y poner en castellano cual los sonetos de Lope. A todo mundo le encantaron y Gerardo unos elogios enormes de mi ajo. Todo el mundo decia que muy bueno, pero a mi nadie pagaba, y mil pesetas entonces esolvian muchisimo, sobtre si no tenías. Un dia pasó Jové el Gijón y, cuando me dijo lo que estaba, le dije que si quea mil pelas en el Banco Ibérideno, Paco García Pavón me Vicente Aleixandre le conoci

o de llegar a Madrid: fui a vistarle a su casa de Miraflotambién a Dámaso Alonso, que estaba leyendo «El siglo

«Mortal y rosa», el que quizá sea que me sigue fascinando, y no sólo durante muchos años ha sido en el como se sabe, y luego a Zamacois, tenia el encanto de cierto «paulmorandismo» a la española. Casona, en cambio, no me interesó nada, ni su teatro para señora, ni él, que seguia con esa pinta de maestro asturiano.

> Le preguntó que si conoció a Baroja, porque su casa era centro de peregrinación de escritores. Los de Baroja eran mucho mayores, contesta escueto. Y a Azorin, que de verdad no hablaba.

#### Admiración por Delibes

Se ve enseguida que a Umbral novelista no le interesa Baroja, pero si, en cambio, Miguel Delibes, una vieja admiración, una de esas fidelidades que ornan su retrato. Miguel Delibes toma la lengua del campo castellano y le da un tratamiento con voluntad de estilo, un tratamiento que no es naturalista sino artistico. Algo semejante a lo que hizo Ferlosio en «El Jarama».

Esta colección de negritas en las que inevitablemente se convierte una entrevista con Umbral (es siempre una particular visión del mundo ilustrada con nombres propios) no debe ser confundida con una lista de influencias. La influencia en literatura siempre es oblicua, aunque, dice Umbral, la más directa es el robo; yo les he robado mucho a éstos que llevo nombrados y a otros muchos, a los clásicos, a los extranjeros, en fin. Todo lo que me gusta y sin ningún escrúpulo.

#### El articulismo

Se dice que Umbral que continúa (tal vez uno de los pocos periodistas españoles) la tradición de los articulistas que arranco de Larra, a quien, por cierto, también dedico un libro. Siempre me han interesado los articulistas, incluso algunos que como Voltaire, hicieron articulos antes de que existieran los periódicos. El periódico es luces», y comentó simple- hijo de la Enciclopedia. En le: «Está muy bien esto». Y a España, Larra, Mesonero Romafue en Italia, pagado por la nos, que era bueno aunque fuera

tan de derechas, tan insoportable, de Baudelaire, su critica de arte. El 98 no estuvo muy afortunado en eso; algo de Valle-Inclán, Baroja un desastre y, luego, ya, Ortega por una parte y D'Ors por otra. Con D'Ors me pasa que casi nunca estoy de acuerdo con él, pero la orma es insuperable: ironia, laco nismo, la cultura sin parar. Y Ortega es genial: él hizo una escuela de articulismo cultural a alcance de cualquier lector.

Pero, éstos no eran esos articulistas que dice la gente que han marcado el estilo, o tal vez la vocación, de Francisco Umbral Habla de la Escuela Romana del Pirineo, esos estupendos y malogrados articulistas de derechas, como Sánchez Mazas, Eugenio Montes, Victor de la Serna y González Ruano, que no era falangista, sino monárquico liberal. A recordar «Las uñas largas de César», aquel programa de televisión con Tico Medina, y aquel anuncio de tabaco rubio: el sólo fumaba negro, y anunciar lo que él decia que era producto para

# Me interesa el articulismo tan personal de Baudelaire

Muchos piensan que Umbral señora fue un escándalo. Ahora hacen anuncios televisivos gentes también lo tiene todo muy estudiado, que estudia el no fumar, e tan serias como Torrente Ballester; cuando lo hizo César, alredetomar cocacola del tiempo, y e dor de los sesenta, todo el mundo whisky sin hielo aunque apriete el dijo que era un golfo, un sincalor, esa afición a los gatos y ese vergüenza, y un inmoral; era su aspecto tan descarado, de intelecimagen. En el Teide, aquel café de tual a la contra con algo de gravellera de oro, regalo de Alfonso Nadie puede asegurar que éste la XIII; encima de la pitillera, unas imagen la pones tú, dice) sea el cerillas de la cocina: hubiera sido verdadero Umbral. Pero, nadie una horterada poner un dunhill puede negar que es uno de los también de oro. Lo tenia todo muy Umbral posibles.

Rosa María Peresa





#### Recoletos ya desaparecido, se senmente enfermo. Pero, hoy, Umbral taba a escrbir, con los folios, la no ha hablado ni de enfermedapluma, y ponia en la mesa esa pitides, ni de gatos, sólo de literatura.

# concursos

# Poesía

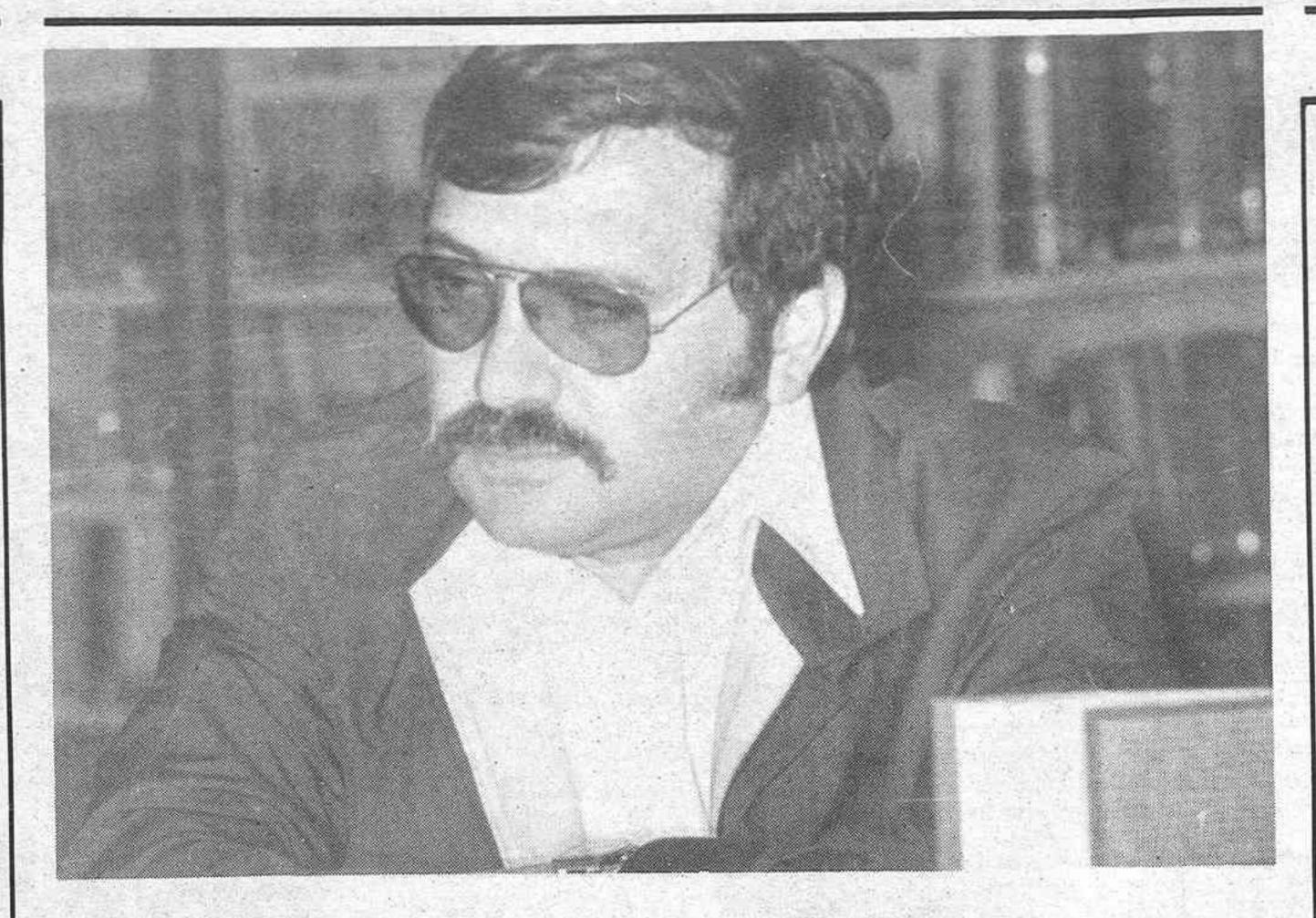
La Delegación de Cultura del Ayuntamiento de Marbella convoca un premio internacional de poesía con el nombre «Premio Internacional de Poesia Rey Juan Carlos». La dotación del premio es de quinientas mil pesetas. Se cerrará el plazo de admisión el 1 de diciembre de 1983. Se fija la edad tope de 35 años en las personas que deseen presentarse y optar al premio. Los trabajos no tendrán límite en las páginas que habrán de constituir un futuro libro poético, ya que la Delegación de Cultura del Ayuntamiento de Marbella editará la obra premiada, que habrá tenido que presentarse por triplicado, con un lema y sin firma, constando los datos del autor en un sobre cerrado, en cuyo exterior figurará el título de la obra presentada y el lema elegido.

# Novela

Al segundo premio de novela andaluza, convocado por el Ayuntamiento de Marbella, podrán concurrir todas las novelas inéditas escritas en lengua castellana, cualquiera que sea la nacionalidad del autor, con una extensión no inferior a los doscientos cincuenta folios, debiendo versar sobre temática andaluza. Los originales se presentarán por triplicado, firmados o no, antes del 31 de diciembre de 1983, en el Ayuntamiento de Marbella. El premio se fallará el 13 de abril de 1984, siendo el importe del mismo de trescientas mil pesetas, que el autor percibirá como derechos por los cinco mil primeros ejemplares de la novela premiada.

# Poesía

El Ayuntamiento de Burgos, con motivo de la festividad del Santo Patrón de la Ciudad, convoca el XI Concurso Internacional de Poesía Religiosa San Lesmes Abad, al que podrán concurrir poetas de cualquier nacionalidad, siempre que sus trabajos estén escritos en lengua castellana. Las obras, originales e inéditas, una por concursante, se enviarán al Ayuntamiento de Burgos (Comisión de Enseñanza y Cultura), mencionando en el sobre «Para el Concurso Internacional de Poesía Religiosa», antes del 31 de diciembre de 1983. La extensión de los originales no podrá ser inferior a quinientos versos, quedando a libre criterio de los autores la elección del tema religioso, si bien se considera deseable que éste sea tratado en aspecto relativos al hombre de hoy, con exaltación de los valores humanos y en una expresión poética que corresponda a estos tiempos. Se presentarán por quintuplicado, firmados por el autor, con los datos de éste y su «curriculum vitae». la dotación del premio será de doscientas cincuenta mil pesetas, pudiendo haber un accésit de setenta y cinco mil. La edición de la obra premiada correrá por cuenta de su autor, comprometiéndose el Ayuntamiento de Burgos a adquirir ejemplares por ciento cincuenta mil pesetas.



# Reflexión política en una novela negra

Se recordó en la presentación del nuevo libro de Martinez Lainez peripecias varias de una vida de clandestinidad política, sucesos de una vida dedicada al periodismo y a la pasión por el conocimiento y el análisis. Estaban Pablo Castellanos, Helga (la alemana del PSOE), Javier Martinez Reverte, Isaac Montero, Félix Bayón. Y, en el centro, Fernando Martinez Lainez, un periodista y un ensayista, un escritor que esta vez ha elegido el esquema de la crónica negra a la manera de Chandler o Hammet. Corresponsal en Moscú de la agencia EFE, comentarista político en «Triunfo», colaborador de distintos medios de ámbito nacional, Fernando Martínez Lainez ha ido creándose una biografía viva a caballo entre el dinamismo del hombre de acción y la cautela reflexiva del intelectual. «Hay que matar a Andersen» es, quizá, una prueba evidente de este carácter. Alterna la violencia más desenfrenada, la acción enloquecida con la reflexión de corte ensayístico, el análisis de las situaciones y sus causas. Esta tendencia a desentrañar los hechos y a verlos bajo el prisma ideológico no se puso bastante de manifiesto en la presentación que de la novela se hizo en el Club Pueblo.

Pero, entre todos los coloquiantes delimitaron un perfil humano e intelectual de Fernando Martinez Lainez bastante exacto. Pablo Castellano, además, teorizaba sobre las razones y sinrazones del terrorismo, aprovechando la sangrienta trama de «Hay que matar a Andersen», y Javier Martinez Reverte establecía sutiles diferencias y conexiones entre literatura y periodismo. Fernando Martínez Lainez escuchaba. Y, al fondo, una cierta melancolía sobre el telón de fondo del mayo del 68. Porque las claves políticas de «Hay que matar a Andersen» hay que buscarlas, no exclusivamente, pero si con cierta insistencia, en aquella efimera experiencia que pareció que iba a transformar el mundo, Fórmula antiquisima de preguntas y respuestas en vivo y sin retoques, para no lastrar su vivacidad. Un intento, en suma, de trasladar al trabajo periodístico el estilo direc-

to, la agilidad narrativa y conversacional de «Hay que matar a Andersen».

#### El poder, en la calle

-Lo cierto es que en el mayo del 68 cayeron algunos mitos tradicionales, pero también se deterioró la utopía de la revolución.

—Puede que si. Pero, es más cierto que el poder estuvo en la calle, que desbordó el bien engrasado y organizado Estado francés. Cayó el mito de la invulnerabilidad del Estado opulento.

—Pero, no se quebraron las estructuras de una sociedad básicamente represiva, políticamente autoritaria y moralmente un deshecho.

—Se puso al descubierto la naturaleza y la debilidad de una sociedad carroñera, el terrorismo de una falsa libertad, el terrorismo de Estado.

-Vamos a tu novela. Una novela política con todos los recursos del género policíaco....

A partir de ahí nadie puede hacer un juicio de valor condicionado, ni subvalorar un libro. Será una novela buena o mala por lo que diga y por cómo lo diga. La autonomía del texto es intocable. Y yo pienso que es preferible una buena novela de aventuras a un mal poeta épico, por ejemplo. Cuentan los resultados.

-Las fórmulas de Chandler, Hammet, etc., ¿son una forma de penetración más directa en una capa de lectores muy amplia?

#### La novela negra, un filón inaprovechado

-Yo descubri la novela negra hace unos diez años y vi en ella un filón inaprovechado para decir lo que quieres, para conectar, efectivamente, con un público muy amplio. Es un modelo literario definidor de nuestra época, recoge el lenguaje realista de nuestro tiempo. A mi me vale y la seguiré utilizando. No quiero decir que sea la única forma posible, ni siquiera la mejor. Pero, a mi me sirve.

-En «Hay que matar a Anderson» me parece que se identifican el mundo y los métodos del comando terrorista, de los policias que los persiguen y del submundo

gansteril en el que se mueven y negocian. Es como si trataras de invalidar cualquier razón ideológica, política o moral de esa peculiar y desesperada lucha armada.

-Se trata de una degradación existencial del mundo que nos rodea. Hay dos clases de terrorismo. Uno, el intelectual, muy complejo, y otro, de degradación de la conciencia, que viene a reflejar la degradación ambiental. El mundo de hampones y delincuentes que es el telón de fondo de «Hay que matar a Andersen» pretende reflejar el modo de vida en que esta sociedad nos ha sumergido. Los métodos del terrorismo, en ocasiones, apenas difieren de los del gánster. Se empieza por purismo ideológico y se termina en la simple y llana delincuencia.

-Entonces, ¿como arma política...?

-La violencia ciega termina rompiendo los supuestos morales. El terrorismo como arma política es insensato y no tiene ningún futuro. Esto no es nada nuevo. Está dicho ya desde los tiempos del bolchevismo. Por eso los personajes terminan delirando y no sólo en el plano moral o ideológico, sino en el de la acción.

—Algunos de los personajes son una especie de resaca de la marejada del 68. Se trata de una especie de memoria recurrente y, si me apuras, exculpatoria.

-Volver los ojos al 68 es una necesidad histórica si se quiere entender muchas cosas de estos años. Entonces se demostraron muchas cosas y perdona que insista en el tema. Cualquier Estado, por potente que sea, deja de tener poder cuando los ciudadanos se niegan a obedecerle. Contra esa ruptura colectiva no pueden ni las ametralladoras.

-Pero, aquella situación revolucionaria, nueva e insólita, también quebró...

Hubo varias causas del desastre final. La primera, quizá, fue el miedo al paso decisivo, el miedo a la revolución y sus consecuencias. Había también una cierta incoherencia ideológica y se puso de manifiesto la necesidad de algún tipo de organización.

Javier Villán

# novedades



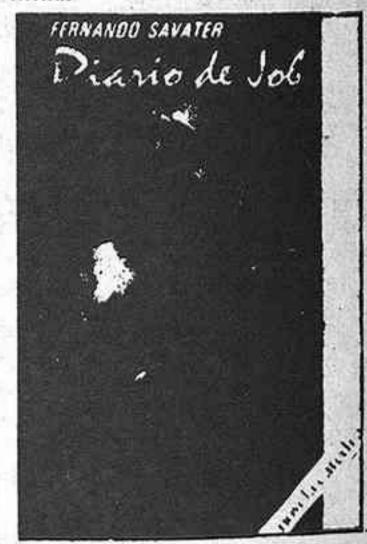
LOS SERES QUERIDOS. Evelyn Waugh. Argos-Vergara. 178 páginas.

Waugh toca atrevidamente el tema de la industria funera ria. Siempre sobre el alambre de un argumento deliberada mente esperpéntico, acierta a formular una visión sarcásti ca y feroz de las relaciones humanas. Perfecto pulso de narrador.



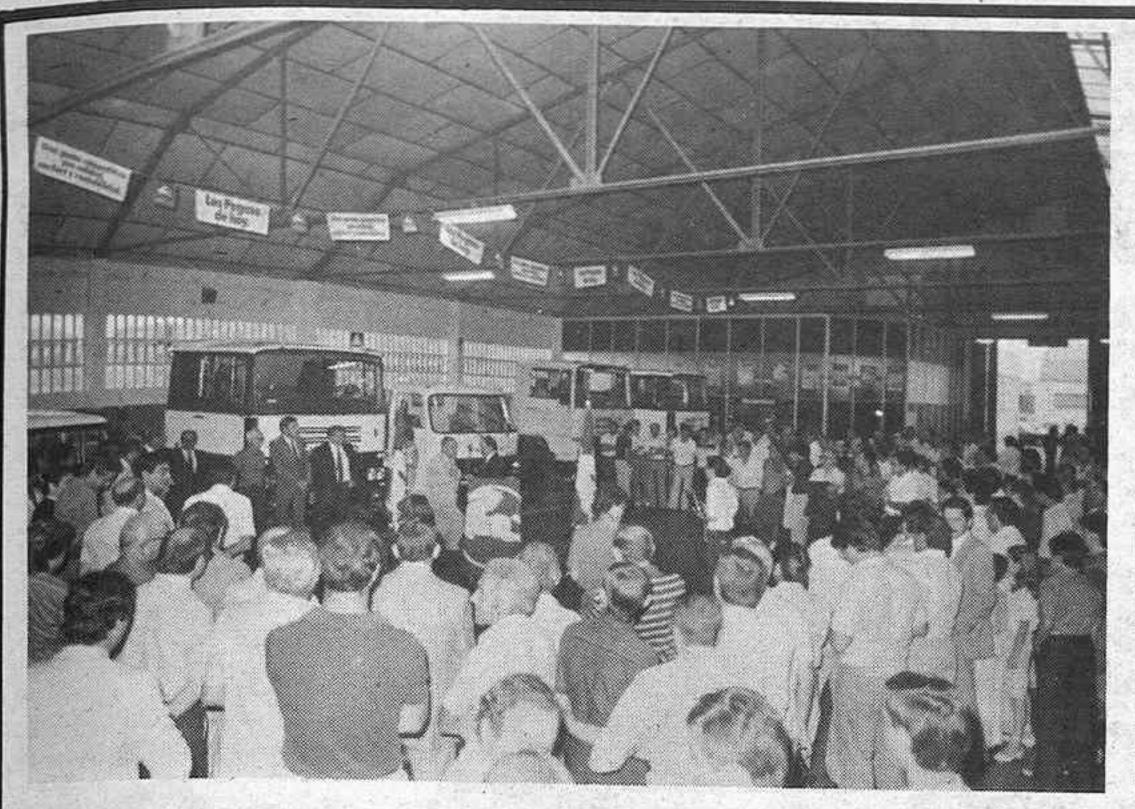
EL JUEGO DE LOS TRES MADROÑOS. Camilo José Cela. Editorial Destino. 415 páginas.

Este libro recoge las glosas menudas, breves y cotidianas del mundo en torno y de la actualidad inmediata, trivial o disparatada, en el orden cronológico en que fueron escritas y publicadas por el diario «ABC». Curiosa y sorprendente visión de los últimos años de España, de su discurrir político y de los problemas nacio nales



DIARIO DE JOB. Fernando Savater. Editorial Cátedra. 167 páginas.

Muy cercana a la obra ensayistica de Savater, es una n- ovela a la vez profunda y amena. No es una novela de género, ni siquiera de tesis. pero no está exenta de moldes genéricos. Recrea las situaciones del biblico Libro de Job. pero se aparta luego de su significado para internarse en lo individual, en lo reflexivo y en la metáfora de la actualidad. Novela simbólica y, en segundo grado, filosófica, es una reflexion del hombre sobre el hombre a través de los grandes temas.





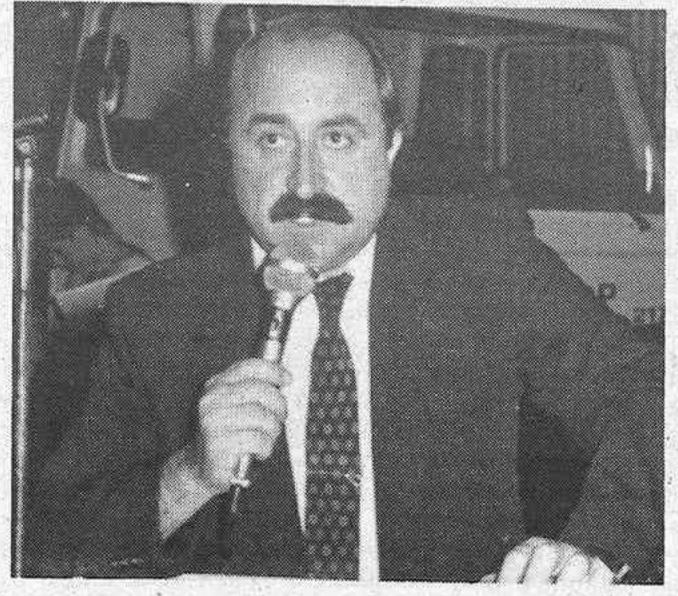
Con la presencia de altos directivos de ENASA

# INAUGURADAS LAS INSTALACIONES DE AUTOMOCION CASTELLON, S.A.

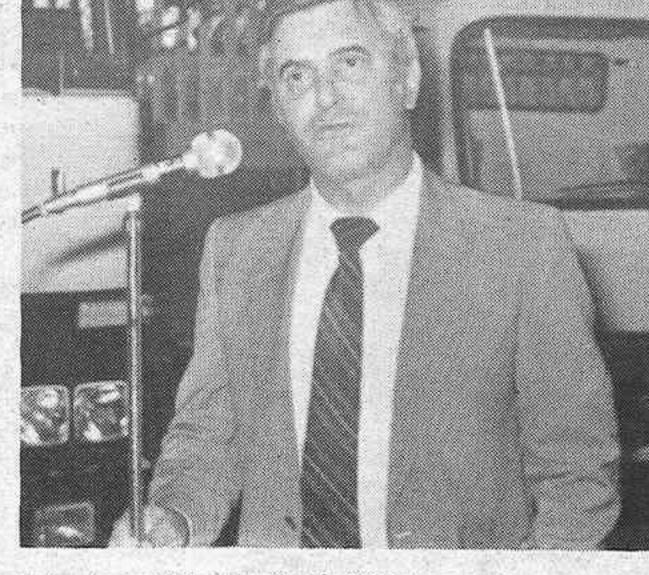
En la tarde del pasado viernes tuvo lugar el acto inaugural de las instalaciones de AUTOMO-CION CASTELLON, S.A. nuevo concesionario PEGASO para Castellón y provincia, ubicadas en el kilómetro 61,7 de la nacional Barcelona-Valencia en el término municipal de Almazora.

La inauguración de AUTOMO-CION CASTELLON, S.A. contó con la asistencia de autoridades, representantes de alta dirección de PEGASO y numerosos clientes y amigos, entre los que cabe destacar a Vicente Vilar Morellá, alcalde de Almazora; José Ripolés Escuder, Consellería de Transportes y como directivos de ENASA: José Antonio Piñeiro, gerente comercial: Angel Martín y Cabiedes, director de ventas nacionales: Joaquín Wagner, director de Ventas de Recambios: F.P. Escanciano, Promoción Ventas; Teófilo Iglesias, dirección regional, J. Gelabert, Servicios Técnicos y Faustino González-Aller, Planificación Industrial. Por AUTOMOCION CASTELLON, S.A. estuvieron presenres, encargándose en todo momento de ultimar hasta el más mínimo detalle, sus consejeros delegados Enrique Mateu Tomás y José Antonio Izquierdo Gimeno.

En la amplia nave principal del nuevo concesionario de PEGASO en Castellón, se desarrolló la ceremonia protocolaria de inauguración, dirigiendo en primer lugar unas palabras de bienvenida y agradecimiento el



José Antonio Izquierdo consejero delegado de Automoción Castellón



José Antonio Piñeiro directivo de ENASA

consejero delegado de AUTOMO-CION CASTELLON, S.A., José Antonio Izquierdo que, entre otras cosas dijo lo siguiente: «Es motivo de satisfacción para nosotros el haber apostado por PEGASO, pero también es una gran responsabilidad demostrar que la confianza que han depositado en nosotros será correspondida. Los tiempos actuales, sin descubrir nada nuevo, son muy dificiles y más para iniciar un negocio, pero esperamos que con el esfuerzo y plena dedicación de todo nuestro equipo, la alta calidad de los nuevos Pegasos y la confianza de ustedes hacía nosotros situarán a nuestra compañía en un lugar de vanguardia, muchas gracias».

Seguidamente hizo uso de la palabra el gerente comercial de ENASA, José Antonio Piñeiro: «Jose Antonio Izquierdo y Enrique Mateu, en nombre de PEGA-SO queremos darles la enhorabuena a nuestros nuevos concesionarios en Castellón que creo que todos ustedes conocen su tradición de profesionalidad y buen hacer en el mundo de los camiones. Nosotros, de PEGASO estamos muy orgullosos y muy satisfechos de haber llegado a un acuerdo con estos dos grandes profesionales, porque creemos que hacer más camiones es más fácil que tener una buena asistencia y una buena red de distribución. Desde hace tres años PEGASO ha emprendido una renovación en toda su fabricación, y lo que es más importante, en su red de distribución a la cual le damos tremenda importancia porque quien vende y continúa los camiones es nuestro concesionario. Creemos que tenemos en este momento la mejor representación profesional de Castellón, estamos muy orgullosos de que todos ustedes tengan buenos negocios con estos dos señores ejemplares que, en un momento tan dificil de la vida, han metido todo su entusiasmo y toda su vida en una nueva andadura para la cual les deseamos todos los éxitos, todas las fortunas y nuestro apoyo será, sin duda, el mayor».

El alcalde de Almazora, Vicen-

te Vilar Morellá, invitado de honor de AUTOMOCION CASTE-LLON S.A., también tuvo unas palabas de felicitación y apoyo para la nueva empresa: «Agradezco la deferencia que han tenido al invitarnos, al Ayuntamiento de Almazora, a este acto. Nosotros lo único que deseamos es un brillante porvenir, porque sus éxitos han de repercutir en beneficio de Almazora, y esto indiscutiblemente produce riqueza y genera empleo. Le deseamos un verdadero éxito a la empresa y sepan que el Ayuntamiento estamos siempre al lado de aquellos que generan empleo y produce esta riqueza».

Finalizados los parlamentos, se hizo entrega de una serie de premios a los clientes de AUTO-MOCION CASTELLON, S.A.:

-Al primer vehículo pesado vendido por la concesión, Sr. Martinez, Transportes Martinez Alvaro, de Nules (Estuche); -Al primer autocar vendido por esta concesión, Sr. Nabas, Autos Vall de Uxenses, de Vall de Uxó (Reloj); -Al primer vehículo ligero vendido por la concesión, Sr. Beltrán de Transportes Castalia, S.L., Castellón (Estuche); -Al cliente más antiguo, Sr. Ninot, Transportes Ninot, S.L. (Reloj); -Al cliente mayor flotista de camiones, Sr. Ramiro Guarque, S.A., (Reloj); -Al primer vehículo vendido por la concesión destinado a TIR, Sr. Pitarch de Transportes Internacionales Pitarch, S.A. (Reloj).

La velada inaugural de las modernas instalaciones de AUTOMOCION CASTELLON, S.A., situadas en el kilómetros 61,7 de la nacional Barcelona-Valencia, en el término municipal de Almazora, culminó con un espléndido ágape.





Doblegó a un Castilla invicto en las tres jornadas anteriores

# EL CASTELLON, SIN NEGATIVOS (2-3)

El Castellón ha derrotado al Castilla por 3-2 (0-1) en partido de Segunda División, disputado esta tarde en el estadio Santiago Bernabeu ante 6.000 espectadores y correspondiente a la cuarta jornada de Liga.

Alineaciones

CASTILLA: Ochotorena, Juanito (Ortiz, 72 m.) Pérez Durán, Francis, Martín, Martín Vázquez, Sánchez Candil, (Blanco Vila, 53 m.) Michel, Juliá, Butragueño y Pardeza.

CASTELLON: González, Ibeas, Javi, Huertas, Carrillo, Botella (Martinez, 67 m.) Lafita, Tatar (Lozano, 76 m., Viña, Mestre y Zambrano.

#### Goles

0-1 m. 22: Rechace de Ochotorena y remate de Mestre.

0-2 m. 51: Centro de Viña que cabecea Mestre.

1-2 m. 62: Disparo de Michel que se le escapa al portero.

2-2: m. 71: Remate espectacular de Juliá a pase de Blanco Vila.

2-3 m. 92: Viña, en jugada personal, ajustado al poste.

#### Comentario

El partido ha tenido dos fases

completamente distintas. En la primera el Castellón aguantó bien al Castilla, con un cuatro-cuatrodos, en la que la defensa castellonense superó siempre al equipo de casa. El Castilla dominó en el primer tiempo pero lo hizo de forma imprecisa, pues los jugadores andaban poco conjuntados, sin encontrar el sitio, bombeando balones, muchas veces con la consiguiente ventaja de los defensas del Castellón que no tenían problemas para despejar las escasas situaciones de peligro que se crearon en la meta de González. Sin embargo, en el primer tiempo el Castellón estuvo lento en su tarea de contraataque porque hubiera podido adelantarse en el marcador en varias ocasiones, y sólo pudo hacerlo en el minuto 22.

La primera oportunidad del Castellón fue en el minuto 19, cuando Botella disparó fuera un contraataque del equipo castellonense. En el minuto 20, Mestre, de cabeza tuvo la ocasión de marcar a la salida de un córner, pero envió el balón cerca del larguero y el portero Ochotorena, logró despejar a córner. Por fin, en el minuto 22, llegó el primer gol albinegro.





# En el último minuto, Viña marcó el tercer tanto albinegro

Fue una melé en el área del Castilla. Lafita dispara y rechaza la defensa, para recoger Mestre que con la izquierda tira fuerte junto al palo izquierdo, consiguiendo el 0 a 1.

A partir de aquí el Castellón serenó sus líneas, jugando sin prisas y controlando el centro del campo ante un Castilla que domina el encuentro pero sin efectividad. Las ocasiones más claras corrieron a cargo del árbitro, porque señaló dos o tres faltas al Castellón abborde del área que hubieran podido significar el empate. La fortuna del Castellón fue que los delanteros merengues no acertaran en el saque de estas faltas y evitar así que se empatara en el encuentro.

## Segundo tiempo

En la segunda parte, las cosas comenzaron igual que habían transcurrido en los últimos instantes antes del descanso. Todavía se pondría mejor el partido para el ·Castellón al conseguir en el minuto 7, otro gol el ariete albinegro

Fue una jugada de Viña por la izquierda que centró al segundo palo, donde se encontraba el mallorquín que remat6 de cabeza a las mallas, consiguiendo el 0-2.

Sin embargo, cuando todos pensábamos que el partido iba a ser un paseo triunfal para nuestros colores, puesto que sin esfuerzo habian conseguido adelantarse por dos veces en el marcador, fue cuando el Castilla comenzó a jugar a fútbol, y el Castellón perdió los papeles, cerrándose atrás.

El Castilla en este período del partido realizó verdaderas diabluras. A partir de este momento el Castellón jugo con nervios. Crearon avances y más avances y oca-

siones ante el marco de González que se cantaban gol. Afortunadamente sólo se produjeron dos, ya que el árbitro dio como buenas jugadas que el línear señaló previamente como fuera de juego. Fue en estos momentoscuando el Castilla empató el partido y dominaba el centro del campo. El Castellón jugaba replegado en su propio campo, incluso Viña estaba en terreno albinegro. Sólo le faltó en este período, al Castilla la ayuda arbitral que demostró ser más casero que nunca. Este equipo siguió produciendo ocasiones de gol. El uno a dos fue uno de esos goles fantasmas que no suelen ocurrir jamás en un campo de fútbol. El segundo fue un remate a la media vuelta del extremo derecho que pilló a González desprevenido, que aunque se tiró y llegó a tocar el balón no pudo impedir que el balón llegara a la red.

Cuando todos estábamos esperando el final del partido, llegó lo que nadie esperaba. Ya pasaban tres minutos del tiempo reglamentario, y Lafita roba un balón en el centro del campo y se lo entrega a Viña que hizo el resto; una de esas jugadas del extremo albinegro que resultan mortiferas para el rival.

Hoy se consiguió el reverso de la moneda, el desagradable gol encajado en Palencia, se devolvia hoy de la mano de Viña a los hom bres de Torres.

#### Conclusiones

El Castellón ha demostrado mayor autoridad que el Castilla, aunque los filiales madridistas han derrochado mayor bravura y entrega y mayor, sobre todo, velocidad en sus jugadas. El Castellón ha dado en Madrid una impresión buena, de ser un equipo más hecho que el rival, si salvamos los



Esta vez el cronometro de Torres estuvo de su parte

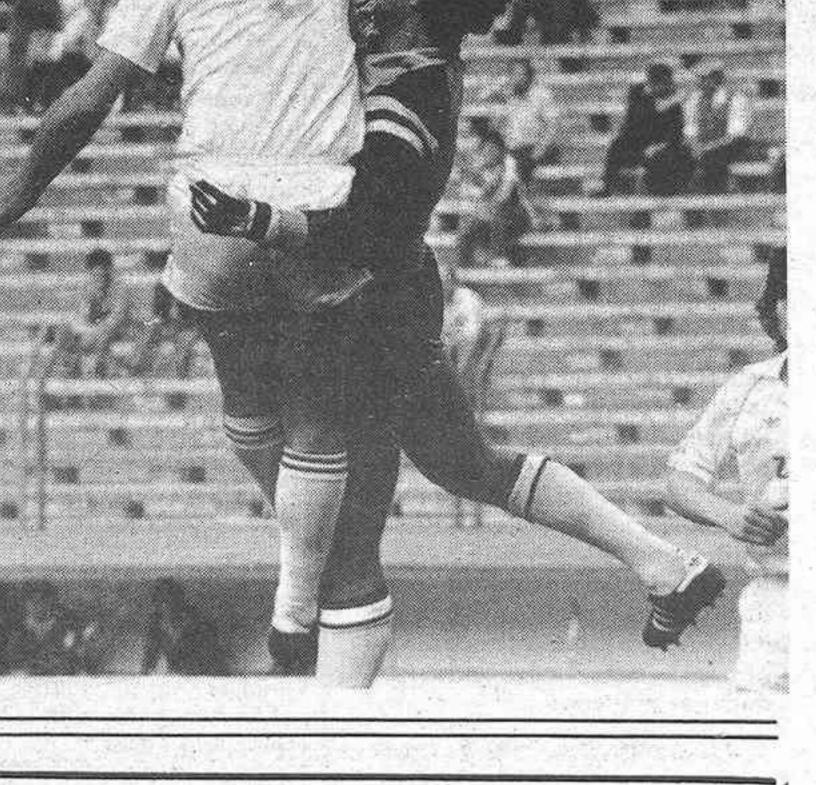
momentos de desconcierto que provocaron los goles del Castilla. Estos momentos duraron bastante tiempo, desde el minuto dieciocho o diecinueve de la segunda mitad hasta el minuto cuarenta. En estos últimos minutos el Castellón abrió un poco más sus líneas y esto sirvió para frenar la presión del rival.

En suma, una victoria que el Castellón ha trabajado mucho. que ha conseguido en el último minuto, pero que representan dos puntos de oro.

A la hora de destacar a los albinegros, pensamos que todos estuvieron en una línea idéntica, pero hay que destacar que Lafita ha brillado en el centro del campo castellonense y Huertas ha estado muy sobrio y eficaz. La verdad es que no esperábamos que el libero albinegro fuera a dar este excelente rendimiento en esta temporada. Además hay que citar a Carrillo, muy seguro en su demarcación y también una vez más a Mestre, que se ha destapado como golea dor, que ya suma cuatro esta cam paña y que hace presagiar que esta sea «su» temporada.

Por el equipo local, ha destaca do sobre todos el extremo izquier do, Pardeza. Este es un jugador muy rápido y peligroso y que demuestra unas maneras fenome nales para la práctica del fútbol. Butragueño también nos ha gustado mucho y, detrás, seguramente ha sido Pérez Durán el que más entonado ha estado, puesto que los laterales han estado flojos. Juanito, aunque haya subido al ataque. ha tenido que ser sustituido, porque era desbordado con facilidad.

Eduardo Mas (Enviado especial)



CENTRO DE FORMACION PROFESIONAL «SAN CRISTOBAL»

ENSEÑANZA OFICIAL Y SUBVENCIONADA

RAMAS: ADMINISTRATIVO Y PUERICULTURA 1.º y 2.º GRADO

Alumnas de Magisterio B.U.P., C.O.U. etc. en dos años podeis obtener el título de TECNICO ESPECIALISTA DE JARDINES DE INFANCIA O TECNICO ESPECIALISTA EN ADMINISTRACION (CON PRACTICAS EN ORDENADORES) SOLICITAD CONVALIDACIONES

INFORMACION Y RESERVA DE PLAZAS

C/. Tenerias, 30. Telf.: 22 30 08 - 22 57 96 CASTELLON





precio y mejor servicio.

Tecnocar España, S.A.

Ctra. Alcora, Km. 8,500 Tel. (964) 20 11 00 CASTELLON

# IMPRESIONES TRAS EL PARTIDO-IMPRESIONES

# Este triunfo supondrá jugar con más tranquilidad

(Antonio Torres)

# «El Castellón ha aprovechado su contraataque» (Blanco)

Laureano Benedito

-Parece como si el presidente del Castellón en funciones llevara buena estrella consigo. Primer partido fuera de casa y primera victoria, ¿no?.

-Parece que sí, pero creo que el

Antonio Torres

-¿Cómo ha visto el partido? -Creo que los primeros veinte minutos hemos sujetado bien al contrario y hemos lanzado contraataques peligrosos. Así es como hemos conseguido adelantarnos

cuatro minutos e, incluso, alguno de nosotros ya reclamaba el final del partido al árbitro, me llegó un balón que había robado Lafita y, al girarme, vi que me encontraba solo con Francis. En esta posición me lo driblé y me fui hacia puerta escorándome hacia un lado para



El contraataque castellonense resultó efectivo. Viña y Mestre, auto res de los goles albinegros.

Castellón de ahora no necesita talismanes.

-¿Cómo has visto el partido? -Le he visto dos facetas distintas. En la primera fase del partido, el Castellón lo ha tenido todo de cara, pero también quiero decir que el árbitro ha sido una suerte para el Castilla.

-En la segunda parte las cosas han sido distintas...

-Sí, claro. El Castellón con el dos a cero en el marcador se ha conformado un poco y el Castilla que tiene un gran equipo ha apretado más y como ya he dicho con la ayuda del árbitro.

-Viñas, la salvación, ¿no?.

-Si. Cuando Viña dice voy es que va y no es suerte, ya que si se buscan los goles llegan.

-¿Qué supone esto para el Castellón?

-Esto servirá para elevar la moral del equipo y recuperar la confianza del aficionado que tras el partido contra Las Palmas ya estaba volcado con el equipo. Ahora espero que el próximo domingo en Castalia ante el Huelva habrá pleno en Castalia.

# El ex-albinegro Blanco

-¿Por qué no ha jugado hoy Blanco?

-Yo estoy en la plantilla y es el mister quien decide.

-¿Qué te ha parecido el parti-

-El encuentro me ha resultado entretenido. Una parte para el Castellón y otra para el Castilla. El equipo albinegro ha aprovechado bien su contraataque, no a la perfección pero sí muy peligroso. Han aprovechado bien sus escasas ocasiones. Yo hubiera deseado que ganara el Castilla, pero el fútbol es así, el que más goles marca es el vencedor.

en el marcador. En la segunda mitad, quizá la necesidad de los puntos nos ha hecho más conservadores. En estos momentos Mestre y Viña estaban completamente agotados y hemos tenido que multiplicarnos para defendernos. Por suerte, Viña ha tenido una inspiración bonita al finalizar el partido que ha representado nuestro triunfo.

-¿Qué supone este triunfo para el Castellón?

-Esto supone sobre todo jugar con más tranquilidad y también no tener el peso de los negativos iniciales en la plantilla.

#### Viña

El extremo albinegro volvió a ser el peligroso delantero que trajo en jaque a la defensa del Castilla en muchas ocasiones del encuen-

-¿Cómo has visto el partido?

-El principio ha sido muy bueno, el primer gol solucionó un poco las cosas. Estábamos jugando de forma espléndida. Luego, nos dejamos ir un poco y nos pusimos a la defensiva y esto nos perdió.

-¿De qué forma se produjo el gol de la victoria?

-Cuando ya pasaban tres o

tirar suave, pero cruzado y colocado.

-¿Qué te ha parecido el rival? -Creo que el Castilla perderá pocos partidos en esta tem porada.

-¿Qué significarán estos dos puntos para el Castellón?

-Pienso que los negativos son muy malos, puesto que se juega nervioso siempre. A partir de ahora podremos realizar otro tipo de fútbol no tan precipitado.

### Mestre

El otro goleador de la jornada ha sido Mestre. El ariete albinegro suma dos dianas más a los goles precedentes.

-¿Cómo han sido los goles?

-El primero ha sido un centro desde la derecha con rebotes dentro del área y me ha llegado la pelota a mí, que tal como venía con la izquierda he marcado tirando cerca del poste. El segundo, fue una jugada de Viña por la izquierda que centró al segundo palo, y yo he rematado de cabeza y por bajo.

-¿Qué te ha parecido el partido?

-Creo que ha sido bastante disputado. El Castilla ha jugado muy bien y han sabido reaccionar a la



Asi da gusto sentarse en el banquillo.

# «El Castilla también ha tenido suerte con el árbitro (L. Benedito) «He visto las cosas bastante negras» (Lafita)

contrariedad de encajarles nosotros dos goles. En ciertos momentos del encuentro pensaba que se iban a adelantar en el marcador, pero por fortuna no ha sido así.

-¿Es cómo sacarse la espina de Palencia?

-Pues si. Una cosa por otra. Aunque el Castilla es más equipo que el Palencia y creo que jugando así van a perder pocos puntos en casa.

#### Lafita

Torres en sus declaraciones ha elogiado el centro de campo castellonense. Lafita ha vuelto a ser un baluarte y ha sabido cubrir de forma espléndida su zona.

-¿Cómo valoras la actuación de hoy?

-Pienso que nuestra primera parte ha resultado eficaz, porque hemos controlado bien a los hombres peligrosos del Castilla. Tras el segundo gol nuestro perdimos algo los papeles.

-Cuando el Castilla empataba el partido, ¿qué pensabas?

-En aquellos momentos vi las cosas bastante negras. Hoy hemos tenido algo de suerte, que nos había vuelto la espalda con ante rioridad.

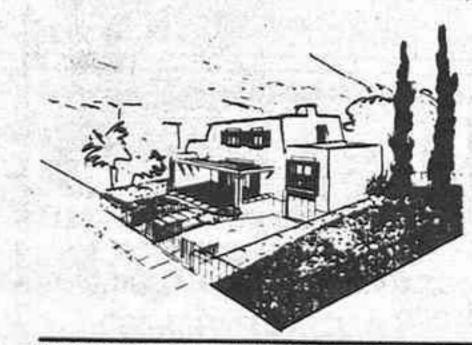
-A partir de ahora el Castellón va a ir para arriba, ¿no?

-Yo siempre he visto el futuro del Castellón bastante halagüeño. Desde el principio veía el panorama albinegro con optimismo. Ahora, francamente, creo que el Castellón va a estar entre los primeros, sino arriba del todo si en una posición desahogada.

Eduardo Mas

# RESIDENCIAL

Playa de Benicásim (Castellón)



### Facilidades 18 años Visite Villa Piloto



Informa y vende: RAMOS. Asensi, 4 - Entlo. Castellón Tel. 23 00 52 y 30 23 90

# VENDEDOR PARA CASTELLON Y PROVINCIA

Empresa joven y dinámica, en expansión de sistemas de mantenimiento del grupo NCH Internacional. Ingresos 1.500.000 a 2.000.000 de ptas. Interesados envien curriculum vitae a:

Selección de personal, calle Isla de Java, 12, Madrid-34 Atención Sr. de Castro.

Se contestarán todas las ofertas.

En San Fernando, derbi provincial

# Burriana-Vinaròs, sin pronóstico

El partido de la jornada, sin lugar a dudas, se centra en la confrontación provincial Burriana Vinarós, a disputar en el campo de San Fernando, en derbi de rivalidad provin cial, con mucha expectación entre los aficionados burria nenses, especialmente.

No puede el equipo azul dejar escapar punto alguno de su propio feudo, tras las salidas infructuosas a Alzira y Aspe, donde regresó de vacio, con derrotas demasiado abultadas para un conjunto que aspira a lo máximo dentro de la competición liguera.

Paco Causanilles anda preo cupado, como es lógico, por la marcha de su equipo, que no es todo lo boyante que sería su deseo, pero es optimista ante este choque y espera poder ofrecer una imagen distinta del Burriana ante sus incondicionales, que recibirán de uñas al equipo después de la goleada ante el Aspense.

La novedad más importante



Ricardo nuevo jugador del Burriana procedente del Benicarlo

que presentará el «once» inicial será el debut del central Ricardo, recientemente incorporado a la disciplina burrianense.

PROBABLE ALINEACION .-Gabriel; Beltrán, Ricardo, López, Franch; Montañés, Sanmillán, Planelles; Jiménez, Sirera y Jovi.

C Tras el importante triunfo del-Vinaròs ante el Vall de Uxó, que supuso la primera victoria de la temporada para los hombres de Antonio de la Haba, el panorama se ve mucho más despejado para el equipo blanquiazul, que comenzaron titubeantes la presente edición del campeonato liguero.

De nuevo el ariete Cioffi encuentra puerta con facilidad en un ataque que tiene en Marzá y Pastor dos elementos importantes para abrir brecha en las defensas rivales.

Se afronta con ilusión este partido frente al Burriana, aunque se presume muy difícil, ya que los burrianenses se juegan mucho ante su parroquia.

PROBABLE ALINEACION .-Genicio, Aulet, Marco, Pedro, Mariné; Sergio, González, Ernesto; Marzá, Cioffi y Pastor.

ESTADIO SEGARRA: 4.30 tarde. ARBITRO: Piqueras Badia.

Esta tarde en el Madrigal, visita del Aspense

# El Villarreal a mantener su buena racha

Esta tarde a las cinco, el Villarreal disputa un importante partido contra el invicto Aspense y colíder del grupo sexto de la tercer división.

El equipo amarillo se encuentra bien de moral, pese a la derrota encajada el pasado domingo ante el Benidorm. Aquel partido pudo y debió ser un empate como mínimo, dado el juego desarrollado por los hombres de Pesudo.

Ahora ante el Aspense, verdugo del Vall d'Uxó y Burriana en estos comienzos de temporada, tiene ocasión de demostrar que los resultados hasta el momento no son fruto de la casualidad sino del juego de conjunto que el mister amarillo ha logrado desarrollar.

El colegiado encargado de dirigir el encuentro será el árbitro valenciano, Bueno Aviñó, que esperamos nos repita otra de sus desafortunadas actuaciones en el Madrigal.

Pesudo para este partido contará con todos los hombres del equipo. La alineación inicial no diferirá ostensiblemente de la que viene siendo habitual. Para el partido de esta tarde se espera una afluencia respetable de público, ya que el Villarreal necesita del apoyo incondicional de sus seguidores como en partidos anteriores demostraron.

La U. D. se refuerza con nuevos fichajes

# El Vall de Uxó desea ganar al Onteniente

Lo primero que hay que reseñar es que el Vall de Uxó intentará ganar al Onteniente por todos los medios, es necesario que consiga esos dos puntos para poder mantener el tipo en la categoría, además el aficionado necesita la victoria de su equipo pues con respecto al partido de la semana pasada, ha habido mucho movimiento en la UD a raíz de la derrota sufrida en Vinaròs.

En el partido se vieron numerosos y lamentables fallos y que parecían incomprensibles en un equipo como el Vall de Uxó, pues marcar tres goles a domicilio no era nada corriente. Así pues, la directiva ha trabajado intensamente para lograr nuevos fichajes ya que están decididos a que la UD no sólo se mantenga en la categoria sino que figure en ella con todo honor.

### Nuevos fichajes

De este modo se ha fichado a Miguel Monllor conocido popularmente por el «Argentino» que se



Galas dispuesto a batir la meta del Onteniente

formó en la UD y fue traspasado al Madrid, con tan mala fortuna que en los primeros partidos sufrió una fractura de codo, lo que le apartó del fútbol, y tuvo que estar en el Castilla. Ahora tiene la baja tras haber terminado el servicio militar. Su demarcación es la de extremo izquierda.

También se ha fichado a Macario del Levante, de 23 años. Y centrocampista. Otro fichaje ha sido Goterris procedente del Amateur del Valencia, juega de defensa lateral. Goterris es hijo del que fue gran defensa del Segarra y que jugó en el Valencia y en el Castellón. Y para continuar con los nuevos fichajes, se cuenta con José María Segarra, procedente del juvenil y tres jugadores más pertenecientes a la cantera local que se puede resolver el tema con ellos la próxima semana.

También se pensó en un nuevo portero, ya que Granell se va al servicio militar al igual que Serra y Moya.

# Alineación

La alineación será: Martorell, Cano, Calomarde, Moya, Serra, Sancho, Marin, Costa, Arnal, Galas y Monllor. En el banquillo estarán Granell, Esteve, Julián y Tormo.

Esperemos que a las cuatro y media se llene el campo de Segarra. E. Pérez

Tercera División. Grupo Sexto

# Análisis de la jornada

Rayo Ibense-Gandia: El Rayo Ibense lleva una marcha regular, mientras que el Gandia tras su goleada a los «juveniles» del Benicarlo no ha hecho nada positivo. Quizá en esta ocasión querrá enmendar su traspiés de la pasada semana. Pronóstico: 1-X.

Vall d'Uxó-Onteniente: No solamente debe vencer el Vall d'Uxó, sino que además jugando como lo hizo en Vinaròs, su victoria debe de ser clara y sin paliativos. Pronóstico: 1.

Burriana-Vinaros: Rivalidad provincial. Partido de los que siempre presentan el carisma de la incertidumbre. Le debe escocer al Burriana la derrota de Aspe y querrá rectificar. En el San Fernando, el Burriana siempre es dificil de batir. La temporada pasada salió goleado, pero el fútbol siempre es distinto. Pronóstico: 1.

Villarreal-Aspense: Plato fuerte en el Madrigal, ante un equipo, el Aspense, que no cede en sus aspiraciones y que lleva dos positivos en su casillero con todos los puntos disputados: seis. Pronóstico: 1-

Carcagente-Benidorm: Solamente cuenta con un punto el Carcagente en los tres partidos que lleva jugados, y ahora recibe a un Benidorm ambicioso que a punto estuvo de puntuar en Burriana, pero que también cedió en su terreno. Pronóstico: 1.

Villajoyosa-Alcira: El «millonario» del grupo, debe barrer con claridad en Villajoyosa, un equipo recién ascendido. El Alcira, que tiene una por una las lineas bien compensadas, pensamos que logrará claridad en el marcador. Pronóstico: 2.

Novelda-Alicante: Puede perder el Novelda en su campo lo que ganó en el Gerardo Salvador ante el Paterna. El Alicante es un equipo correoso que querrá rectificar su tropezón en casa de esta semana anterior. Pronpotico: 1-X.

Torrente-Paterna: ¡Ahí es nada! Rivalidad, cercania y todos los ingredientes para hacer un plato «apetitoso» para los buscadores de emociones. Solamente por la rivalidad ya pensamos en un posible empate. Pronóstico: 1-X.

Benicarló-Mestalla: El Benicarló cumple sanción con este partido, que volverá a jugar en terreno extraño. El Mestalla es mucho Mestalla siempre y aunque la temporada anterior pudo con él, en esta la incertidumbre y el 6-0 frente al Levante pesan lo suyo. De sacar fuerza y pecho como lo hizo contra el Catarroja, puede doblegar al filial de los «ches» de la Casa Blanca. Pronóstico: 1-X.

Catarroja-Levante: No lo va a tener tan fácil como frente al Benicarló el Levante, y le tocará sudar si quiere conseguir algo en el terreno catarrojense. Nuestro pronóstico no más allá de las tablas, pese a esa superioridad de los azulgranas. Pronóstico: 1-X.

Este es el balance. Veremos lo que sucede.

José Palanques

Debut del Todagrés Villarreal en liga nacional

# FUTBOL-SALA: PRIMERA DERROTA

Empezó mal la temporada el Todagrés Vila-real Fútbol Sala:

En el polideportivo Llorens de Vila-real se jugó ayer tarde el partido de Fútbol-sala correspondiente a la liga nacional de la Federación de Fútbol entre el representante de nuestra provincia Todagrés Villarreal y el equipo de Barcelona Unió Sportiva Palma-Vega con el triunfo del conjunto catalán por cuatro a dos.

Los equipos formaron con:

PALMA-VEGA. Veiga (portero), Tío, González, Gispert, Méndez. Posteriormente entraron Ferré y Rotger.

TODAGRES. Cerisuelo (portero), Chumillas, Tellols, Olegario, Ortega.

También actuaron en distintas fases del encuentro Sergio, León,

Hidalgo. Arbitró el colegiado (de fútbol-

sala) de Valencia, Sr. Ramón Cortés que se equivocó constantemente perjudicando mucho más al Todagrés Los goles se produjeron:

0-1. Minuto 1, obra de Gonzá-

0-2. Minuto 4 de Gispert.

1-2. Minuto 10 de Tellols. 1-3. Minuto 13 de González.

2-3. Minuto 20 de Ortega. 2-4. Minuto 47, Méndez.

Mucho público en el pabellón y el partido que tarda en empezar más de lo razonable, cuando al fin lo hace el Palma-Vega en su pri-

mera jugada, de pizarra práctica-

mente, marca el primer gol y aquí estuvo sin duda la clave de la derrota del Todagrés. Durante 10 minutos la desorientación fue total y el equipo catalán se aprovechó de ello con un nuevo gol. El gol, que en jugada personal lograba Tellols, hacía revivir ilusiones, pero rápidamente en un contrataque el Palma-Vega lograba el 1-3. Ortega, en jugada de contraataque, establecía el 2-3 con que se llegaba al descanso y que hacía justicia a los méritos de ambos equipos.

En la reanudación, el técnico del Todagrés, Vicente Soro, daba un merecido descanso a Tellols que se había vaciado en el primer tiempo pero con ello el equipo perdía poder ofensivo y sin apuros el Palma-Vega iba dejando transcurrir los minutos. Sólo cuando a falta de cinco minutos volvía Tellols a la pista y, se intentaba un tímido presing, pudo el Todagrés empatar el partido y por contra fue el rival quien en una afortunada jugada establecía el dos-cuatro definitivo.

En resumen, que el Todagrés Vila real, con el marcador en contra y los nervios propios de toda presentación, jugó muy por debajo de sus posibilidades y el triunfo del Palma-Vega no se puede considerar injusto.

Destacaron Gispert (número 10) y González (número 8), por el Palma Vega. Por el Todagrés, el mejor fue Tellols.



# Alella Vinicola

Sociedad Cooperativa

COMUNICA A SUS CLIENTES Y AMIGOS, QUE HA NOMBRADO PARA LA DISTRIBUCION DE SUS VINOS EN CASTELLON A LA FIRMA

MIGUEL VIDAL FERRER

Teléfonos: 56 04 25 - 56 06 04 ALMAZORA-CASTELLON

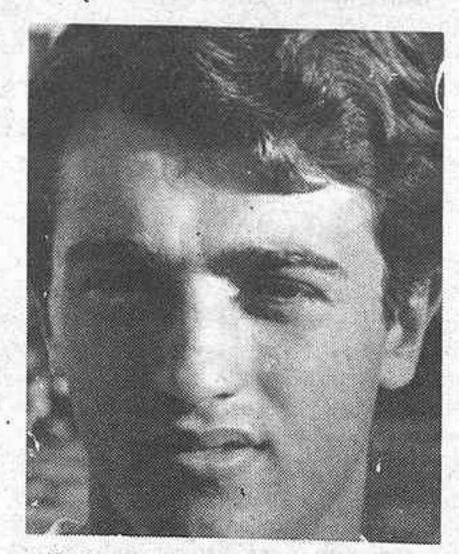
TALLER DE GUARDIA MICHAVILA SABADOS DE 8 A 13 DOMINGOS DE 9 A PLZ. PADRE JOFRE. Red Seat. La garantia más fuerte Aud) (W

# Regional Preferente

# El Castellón, por la victoria en casa

por fin el Castellón saboreó las mieles del triunfo, consiguiendo una convincente victoria en San Vicente, por el concluyente resulado de tres goles a cero, enjugando de esta forma los dos puntos negativos que la endosara el Alginet, primer visitante de Castalia en la presente temporada. Los ánimos, pues, vuelven a tomar un nivel óptimo, de cara a este choque que se presenta tremendamente dificil, a juzgar por los fríos números de las estadísticas, que señalan al Muchamiel como lider de la competición, con siete goles marcados y un sólo gol encajado.

Pero ahi radica, precisamente, el interés del partido, por cuanto los muchachos de Serrano echarán el resto por doblegar a tan incómodo oponente, arrebatándoles, al mismo tiempo, su imbatibilidad.



Alfredo, novedad en el partido de hoy (Foto Heredio)

La principal novedad que va a registrar la alineación que presente el Castellón la constituirá Alfredo, que vuelve a prestar su valiosa

puesto una meta, y es el alcanzar

el ascenso a Tercera División, y de

esta forma disputar la categoria

cooperación en aras del conjunto albinegro, haciendo méritos, para volver, con todos los honores, al primer equipo en cualquier momento que Torres necesite de su concurso. Pedro López, en cambio, tendrá que presenciar las evoluciones de sus compañeros desde las gradas, por no hallarse totalmente recuperado de unas molestias que arrastra desde el pasado domingo.

Solamente falta el apoyo incondicional de los aficionados desde las gradas, pues es el estímulo que necesitan estos jóvenes jugadores, que tienen su punto de mira puesto en cotas de superior altura.

Probable alineación.- Portalés; Breva, Albalate, Ramón, Alfredo; Manchado, Jovi, Balaguer o Marqués; Pastor, Modesto y Marqués o León.

Castalia: 4,30 tarde. Arbitro: Navarro Aparicio (V).

nacional inaugurando el nuevo

José Ramón Blasco

campo municipal.

X.A.

# EL SEGORBE RECIBE LA VISITA DEL VALENCIA

La visita del Valencia, ha despertado una gran expecta ción en Segorbe. Ayer tarde ya se vivia el ambiente por las calles segorbinas, el equipo funciona bien y todos espera mos que una nueva victoria, ante este Valencia que viene a Segorbe en busca de los puntos en juego. El Segorbe, como nota a destacar diremos que en tres partidos ha logrado siete goles. con tan sólo una derrota por la mínima en Villena. El míster segorbino «Mut» podrá contar en esta ocasión con todo el equipo y parece ser ya tiene decidido el once que hará fren te al conjunto merengue; de salida será éste: Polo, Manzanera, Chust, Miquel, Belis, Pino, Herranz, Reolit, Parra, Genrao y Chico.

El encuentro comenzará a las cinco de la tarde, teniendo como escenario el campo del «sisterre». El encargado de dirigir esta confrontacón será el



(Chico) Segorbe

colegiado valencianista Murcia Llin. Dado el interés que ha despertado el partido, tanto en la población como en la comarca, el lleno está asegurado.

Manuel Hervás

# Muchamiel, lider en Preferente, visita Castalia

El Muchamiel, que tan brillantemente consiguiera el ascenso a la Regional Preferente después de tres temporadas militando en la categoria inferior, a la que descendió, se encuentra en el primer lugar de la clasificación, con cinco puntos y un positivo, si bien comparte el liderato con el Alginet, Paiporta y Algemesi. Dos victorias en Los Olmos, ante el Enguera (3-0) y Quart (3-0) y empate en terreno del Muchamiel (1-1) son los resultados alcanzados hasta aho-

#### Plantilla

Para la actual temporada, la plantilla del Muchamiel, C.F. está integrada como sigue: Entrenador: José Rivera (ex jugador del Hércules). Porteros: Raúl y Ortin. Defensas: Guti, Francisco, Bosch y Gori. Medios: Patiño, Lalo, López, Evaristo y Alcaraz. Delanteros: Soler, Troisi, Bienvenido, Vicente, Sanz, Jesús y Juan Antonio. De la plantilla de la temporada anterior causaron baja Blázquez, Navas, Aliagay Alejandro, y las nuevas adquisiciones son Evaristo y Vicente (Hércules), Alcaraz (Campello), Sanz (Olot), Juan Antonio (Erandio) y Jesús, que pasó del equipo juvenil.

#### Presidente

Para conocer más a fondo la situación del Muchamiel, C.F., nos pusimos en contacto con su presidente, Antonio Verdú, que manifestó que la pasada temporada finalizó con un déficit de 1.700.000 pesetas, cantidad que estaba cubierta con prestamos a cargo de directivos, haciendo constar que pese al déficit, el Muchamiel había liquidado todos los contratos a sus jugadores, y que el déficit es de gastos ajenos totalmente a los contratos de los jugadores.

#### Cinco millones de presupuesto

-¿Qué presupuesto tiene el Muchamiel para esta temporada en Regional Preferente?

-El presupuesto, al igual que el de la temporada anterior, es de 5 millones de pesetas.

# Objetivo, otro ascenso

-¿Como se va a paliar el presu puesto de esta temporada?

-El presupuesto, al igual que otros años, se va paliando por diversos medios, tales como rifas, loterias, etc., y de las correspondientes taquillas que se hacen en la temporada y las cuotas que pagan los socios y abonados.

-¿Qué meta se ha propuesto el Muchamiel para esta temporada? -Solamente nos hemos pro-

# TODO EN SONIDO, TELEVISION Y VIDEO

OFERTA ALQUILER PELICULAS DE VIDEO A 1 00 Pts PARA LOS NUEVOS SOCIOS Y USUARIOS DEL SISTEMA 2.000 LA INSCRIPCION EN ESTE VIDEO CLUB SERA TOTALMENTE GRATUITA.



SONIDO: SABA, GRUNDIG. PHILIPS. I.T.T.. J.V.C., KENWOOD, PIONEER, MARANTZ. SANSUI,

3años de garantia total, sin entrada y desde 3.000 Pts mensuales.

Visite nuestro gran Videoclub y verá más de 11.000 titulos, en sistemas VHS, BETA y 2.000 con los últimos exitos cinematograficos.



PROXIMA APERTURA

Avd. Rey Don JAIME (junto Telefonica)

en C/RAFALA FENA 5 junto Gobierno Civil CASTELLON

Los establecimientos fuertes en Video, T.V., Sonido, Electrodomésticos y ahora también en Joyería y Relojería.

CICLISMO

# Sebastiá («Vaquero»), ganador del I Trofeo San Miguel

Se celebró en la Avda. del Rey D. Jaime, de nuestra Capital el «I Trofeo San Miguel», que el club organizador «Club Ciclista Castellón» dedicó como homenaje a la Policia Municipal por su colaboración con el ciclismo. El patrocinio a cargo del Excmo. Ayuntamiento.

La carrera que tenía la denominación de Social, reunió un buen plantel de corredores, y la presencia en la tribuna del teniente de alcalde, Juan José Beltrán Turch; oficial-jefe de la Policía Municipal, Javier Henríquez, que junto con el presidente del Club, Francisco Blanch y el locutor, Juan Milego, dieron animación y realce a la carrera.

#### Tres dominadores

La carrera tuvo un trío que dominó la carrera de principio a fin, Agustín J. Sebastiá «Vaquero», Antonio Vicent del Campo y José V. Prats «Pollentier». Los tres disputaron los diez sprints de que constó la carrera de ochenta minutos de duración, con el quinto y último con puntuación doble.

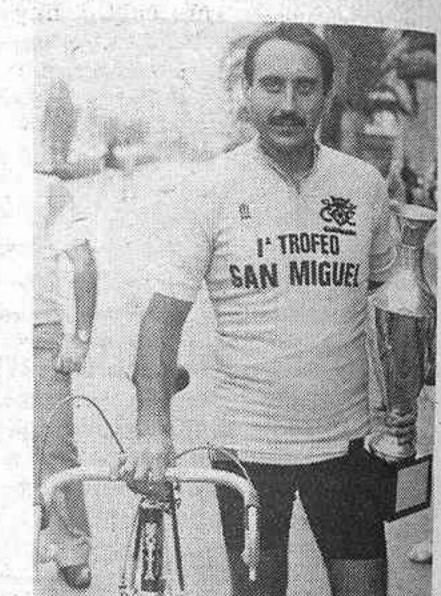
El de Nules, nos maravilló con esos sprintis que han hecho de él un Campeón de España —aunque ayer no luciera su maillot, sino el del Azulejos Plaza Cabrera, que es su equipo—; pero también celebramos la recuperación del borriolense y del castellonense, este último tras un accidente que tuvo. Rodaron muy bien Pablo Campos y Tomás Marco—uno de los dos «bessons»—, que fueron los que se resistieron a perder vuelta con respecto al trío de cabeza. Con ellos el policía municipal, Jesús Sánchez Esteve, que tuvo una media carrera muy buena.

Los sprint fueron ganados, siete por Sebastiá; tres por Vicent del Campo y uno por Prats. Los segundos lugares en las puntas de velo-



Francisco Blanch hace entrega de una placa a Javier Henriquez, de testigo el concejal Beltrán Turch

cidad fueron cuatro para «Vaquero», una para Vicent del Campo, dos para Prats y otra para Delfin



Jesús Sánchez Esteve con su trofeo

Marco de los Angeles, Pedro Sanz y Pablo Campos.

Los árbitros Vicente Bort, Notari y Marina Sebastián nos dieron la clasificación en sus cinco primera plazas quedó de la siguiente manera: 1.º Agustín J. Sebastiá «Vaquero», 52 puntos; 2.º Antonio Vicent del Campo, 28; 3.º José V. Prats, 25; 4.º Pablo Campos, 7 puntos; 5.º Tomás Marco de los Angeles, 0.

La entrega de trofeos la realizarón las autoridades mencionadas y finalmente el presidente del Club Ciclista Castellón, Francisco Blanch, hizo entrega en presencia del teniente de alcalde, Juan José Beltrán, de una placa al oficial jefe de la Policía Municipal, Javier Enríquez, en la que decía: «C.D. Castellón. I Trofeo San Miguel, en homenaje a la Policía Municipal de Castellón, por su colaboración con el ciclismo. Castellón, 24 de septiembre de 1983. Firmado, Francisco Blanch».

Los numerosos espectadores que se acercaron a ver batallar a los ciclistas, aplaudieron a vencedores y vencidos en todo momento. Un éxito más.

Salvador March (Fotos: Heredio)

# P.A.M.D.B. DELEGACION DE CASTELLON 1 X 2 AVISO

Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con las Normas 30." y 31." de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha proce dido a la anulación de los Boletos de la Jornada 4." que pudieran tener unidos los siguientes sellos:

APUESTAS 2 2

882.506 1.372.515 2.231.410 5.104.893

SELLOS

De conformidad con las citadas Normas que constituyen las condiciones del concurso, las apuestas que pudie ran contener los citados boletos no han sido formalizadas y, en su consecuencia, los concursantes que tuvieran en su poder resguardos correspondientes a boletos de los reseñados anterior mente, pueden solicitar del receptor o de esta Delegación el reembolso de la cantidad que debió abonar, sin perjuicio de lo dispuesto en la Norma 32.

Castellón, 25 Septiembre 1983

ESTE COCHE GASTA COMO UNA MOTO.



Este Horizon consume
5,4 litros a 90 km/h.
Como una moto.
Por su avanzada
tecnología consigue un
máximo aprovechamiento
del combustible.
Para no malgastar
ni gota de gasolina.

Así son los Talbot Horizon.

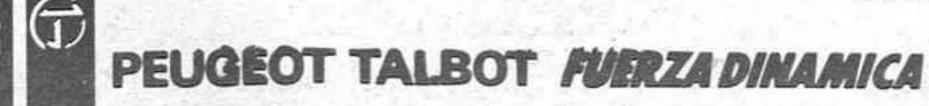


Con potencias que van desde 50 CV. hasta 90 CV.

y con cajas de cambio de 4 ó 5 velocidades. Además, hay modelos con cambio automático, econoscopio y servodirección.

GAMA TALBOT HORIZON.
GASOLINA Y DIESEL.

M TALBOT HORIZON





Utilizamos sólo lubricantes

# PRIMERA REGIONAL

# Jornada interesante

En la jornada de Primera Regional, hay dos encuentros a destacar, los que disputarán el Alcora-Niño Perdido y el Almenara Nules. Todos los partidos comenzarán a la hora oficial, cuatro treinta de la tarde a excepción del Chirivella-Bechí y Foyos-Benicasim, que se jugarán por la mañana a las doce.

#### Almenara-Nules

A nuestro entender, es el partido de la jornada. El líder Nules
viaja al campo del Almenara. Los
locales el pasado domingo golearon al Juventud en su campo por
un contundente cero cuatro, hay
mucha moral en los hombre de
Monolo González, y se pretende
aunque sea el líder el que les visite, que los puntos queden en casa.
El árbitro será el colegiado castellonense Moros Traver.

#### Alcora Niño Perdido

Dos equipos muy similares frente a frente, dos grandes entrenadores al frente de ambos. Tanto el Alcora como el Niño Perdido son dos equipos incómodos, que luchan al máximo, sin lugar a dudas se verá un gran partido, aunque el Alcora parte como favorito, no le será fácil vencer a los hombres de Miralles. Otro árbitro castellonense dirigirá el partido en esta ocasión será Sidro Izquierdo.

### Oropesa-Juventud

Partido, que se presenta con claro pronóstico local. El Oropesa, sobre el papel en esta ocasión no tiene enemigo. Los goles serán lo más importante. El Oropesa va lanzado, mientras el Juventud, colista del grupo, no se encuentra en esta su nueva categoría, Justo Fenollosa será el encargado de dirigirlo.

### Albalat-Moncófar

Difícil confrontación para los «rojillos». El Albalat una temporada más sigue su linea y ahí está con tres puntos en la tabla y tres positivos. El Moncófar lanzado esta temporada, puede sacar algo positivo. Este encuentro es muy importante para las aspiraciones

del Moncófar. El valenciano Gregorio Carrió será el colegiado, se jugará en el campo de Albalat de Sorells.

#### Almazora-Meliana

Partido fácil para los locales. El Meliana esta temporada no es el Meliana peleón y conjuntado de otras temporadas. El Almazora de Villapún ha cogido el ritmo y el resultado final se presenta favorable para los locales. El campo de «La Garrofera» registra un gran lleno. El valenciano Fernández Bielsa será el árbitro de turno.

#### San Pedro San Marcelino

Se jugará esta tarde en el campo Javier Marquina. El San Pedro
ya lanzado y su oponente el San
Marcelino, nuevo en la categoría y
que ya se ve como uno de los favoritos para el descenso. Encuentro
en que los hombres de Olucha, se
pueden lucir. El encargado de dirigirlo será Gozalbo Fortanet. Después de la victoria última del San
Pedro en Meliana todo hace predecir, que el campo de la playa del



San Pedro

Pinar registrará una gran entrada.

#### Onda-Les Valls

Los locales a desquitarse, ganar y convencer a sus incondicionales, después de la derrota sufrida en el campo del Nazaret, que le costó perder el liderato. Les Valls es un equipo muy incómodo y que arrastra muchos seguidores, esta temporada ha comenzado bien, prueba de ello son los cuatro puntos que cuenta en la tabla. El Onda obligado a ganar. González Sesma es el encargado de dirigirlo.

#### Foyos-Benicasim

El colegiado valenciano García Bellver, será el árbitro que dirigirá este partido. El Foyos en su terreno es muy difícil de sorprender, pero el Benicasim, después de su última victoria, los jugadores han cogido moral y pueden muy fácil lograr como mínimo el empate.

#### Xirivella-Bechí

El Bechí, viaja a Xirivella en busca de los puntos. Según tenemos entendido, el mister del Bechí, Sastre ha intensificado los entrenamientos y precisa de los puntos en juego, para con ello seguir ahí entre los grandes del grupo. El Bechí, puede golear en Xirivella. También será un árbitro valenciano el encargado de arbitrarlo, Carrasco Moreno.

#### Saguntino-Nazaret

Ambos equipos se encuentran con la misma puntuación en la tabla. El Saguntino juega en su campo y tiene ligera ventaja, pero su rival el Nazaret, como ya demostró ante el Onda es muy peligroso y puede dar un disgusto a los saguntinos. El Nazaret, puede ser esta temporada el equipo revelación. El castellonense Felip Manteca será el árbitro.

**Enrique Monerris** 

# SEGUNDA REGIONAL

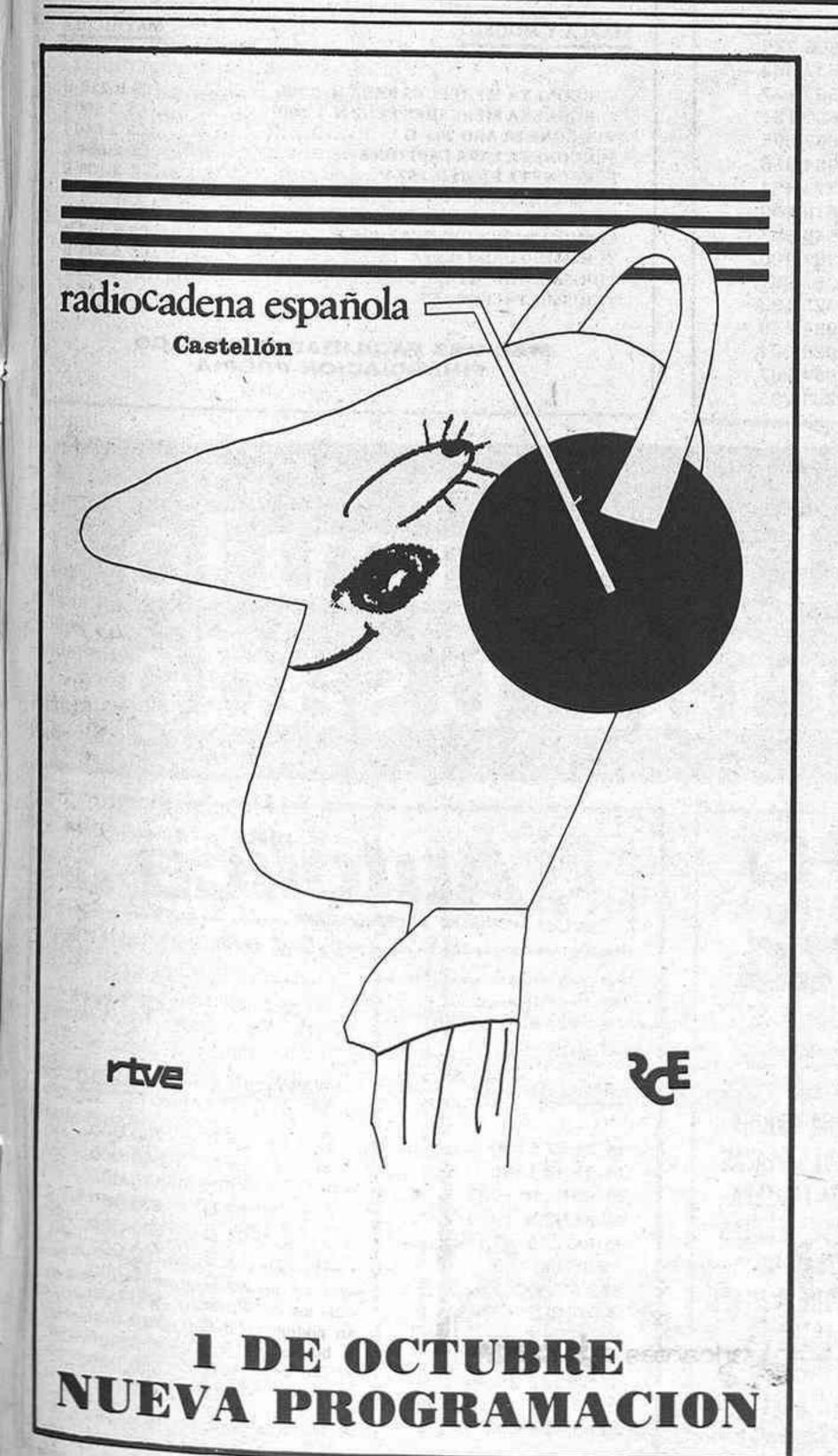
# PARTIDOS Y ARBITROS PARA HOY

### Grupo Primero

Alcalá-Peñíscola, Albalat López Chert-Artana, Peteiro Periz Albocácer-Benlloch, Virgos Dauder Benasal-A. Almazora, Castelló Aparici Ribesalbes-San Pedro, López Ibáñez Villavieja-Borriol, Tirado Mateu Moró-Els Ibarsos, García Sánchez Traiguera-San Mateo, Vilanova Añó Vinaròs-Torreblanca, Carratalá Palencia

#### Grupo Segundo

Benicalap-Viver, Rodríguez Monleón Estivella-Altura, Torres Sánchez Moncadense-Soneja, Galaso Torres







# ITINERARIO CASA-COLEGIO

La calle y el tráfico son un peligro potencial para el niño, sin embargo, ese peligro potencial no lo sería tanto si familia y colegio, primeros responsables de su educación y formación, se ocuparan de una manera especial de algo tan simple como es enseñarle a andar por la calle.

Nuestras ciudades de hoy no son precisamente un lugar idóneo para que los niños se muevan a sus anchas, pero inevitablemente en ellas tienen que vivir y crecer, por lo que enseñarles a moverse por ellas sin peligro es tan importante como que aprendan matemáticas o historia. En este sentido, principal transcendencia tiene el itinerario casa-colegio, sobre todo si este itinerario se realiza a pie.

Una primera e imprescindible medida es enseñarles a respetar las normas de tráfico, semáforos, pasos cebra, etc... advertirles de los cruces peligrosos y hacerles ver cuál es el itinerario más corto y más seguro. Desde que nace, el niño de hoy deberá aprender a convivir con el automóvil, un elemento tan útil como peligroso para él por las especiales caracteristicas de su personalidad. El niño suele hacer gala de una gran dosis de curiosidad e iniciativa, tiene tendencia a actuar al primer impulso sin medir las consecuencias, dispone de una escasa capacidad de concentración y de una natural falta de previsión. Como contrapartida, su capacidad de imitación puede llegar a ser ilimitada, por lo que con demasiada frecuencia hará aquello que vea hacer a los mayores.

Con estos presupuestos, la primera forma de impartir una educación vial eficaz es predicar con el ejemplo, después, advertirle y enseñarle las características del tráfico por aquellos lugares que debe de transitar con mayor frecuencia, como es el itinerario casa-colegio, y que, por habituales y conocidos, es muy probable que no le inspiren ni respeto ni miedo.

Por último, la educación vial de los niños corresponde a padres y profesores principalmente, debe de ser una tarea compartida y coordinada entre ambos para que sus resultados sean realmente eficaces.



MODELO	PRECIO TOTAL
SAMBA LE	588.845,-
SAMBA GL. 5 V	
SAMBA RALLYE	
SAMBA «S»	
HORIZON LS	
HORIZON GL Confort	
HORIZON GL Automático	
HORIZON GLS 5 V	
HORIZON GT	[2] H. C. W. CHENTE, Philipped and M. Philipped and C.
HORIZON S-2	TO WIND TO THE PROPERTY OF THE
HORIZON LD	
HORIZON GLD	
HORIZON EXD	
150 LS	
150 LS Confort	1.040.485,-
150 GL	1.047.826,-
150 GT II	1.123.121,-
SOLARA LS	
SOLARA PULLMAN	
SOLARA SX	TARREST AND THE SECOND PROCESS OF THE PROCESS OF TH
PEUGEOT COVADONGA	
PEUGEOT COVADONGA DIESEL	
PEUGEOT COVADONGA D/TURBO	1.805.845,-
AUTOLIC su concesiona PEUGEOT TALI Ctra. General Vatiencia Barcelona, Krn. 67,400	ario BOT





# Mercado del vehículo industrial usado





SEAT 132-2000 .....

SEAT 131 1430 Supermira. .

SEAT 128 .....

550.000,-

480.000,-

310.000.

CS-G

CS-I

ABIERTO SABADOS POR LA MAÑANA

(c) Ministerio de Cultura 2007

partidos de primera división adelantados al sábado

# MARADONA, BAJA POR TRES MESES

Barcelona, 4; Ath. Bilbao, 0

El Barcelona ha vencido al Athlétic de Bilbao por cuatro goles a cero, en partido de fútbol de primera división, disputado esta noche en el Camp Nou, y correspondiente a la cuarta jornada de liga.

BARCELONA: Urruticoechea, Sánchez, Alexanco, Migueli, Julio Alberto; Alonso, Scchuster, Víctor; Carrasco, Maradona (Esteban, 57 m.) y Marcos.

ATHTLETIC DE BILBAO: Zubizarreta, Urquiaga, Goicoechea, Liceranzu, Núñez, Gallego, Erguezabal, De la Fuente (SARABIA, 51 m.), Sola, Endika (Julio Salinas 51 m.) y Argote.

Arbitro: Jiménez Madrid (murciano). Ha mosttado tarjetas amarillas a Liceranzu y Goicoechea.

Goles: 1-0 m. 37: Alonso, a pase de Maradona. 2-0 m. 45: Julio Alberto, remata de cabeza un pase de Víctor. 3-0 m. 89: Marcos, de coronilla a pase de Carrasco. 4-0 m. 90 Carrasco, en jugada personal.

El Barcelona ha sabido ganar a un Bilbao que ha venido al Camp Nou con la única preocupación de no dejar jugar al contrario y lo ha intentado evitar de cualquier forma, fuera o no reglamentaria.

Tras el gol el Barcelona ha jugado con menos nervios, aunque Alexanco ha fallado mucho atrás, y
delante no se ha entregado balones con perfección al compañero,
mientras que el Bilbao ha seguido
con todos sus jugadores en propio
terreno y ha lanzado muy tímidos
contraataques, que han llegado
sin peligro al marco de Urruti.

En la reanudación el Barcelona ha salido igualmente a dominar el partido y ha intentado jugar al balón, pero en el minuto 56, Schuster ha realizado una fuerte entrada a Goicoechea, que el árbitro no ha sancionado con tarjeta amarilla. El bilbaíno se ha tomado la justicia por su mano y un minuto más tarde cuando Maradona controlaba el balón le ha entrado muy fuerte y lo ha dejado tendido en el suelo.

Maradona ha tenido que salir en camilla del campo. A partir de este momento se ha endurecido el juego, aunque el colegiado ha dejado pasar entradas punibles por parte de los bandos. El Barcelona se ha lanzado decididamente al ataque y ha logrado en el último minuto de juego, dos goles más.

# Maradona estará inactivo

Maradona deberá permanecer tres meses, como mínimo, fuera de los terrenos de juego, por la lesión sufrida esta noche, según ha manifestado el doctor Bestit, jefe de los servicios médicos del Barcelona.

Maradona sufre «rotura del maleolo exterior del tobillo izquierdo», por lo que deberá ser intervenido quirúrgicamente.

El jugador azulgrana ha sido retirado del campo en camilla y trasladado urgentemente en ambulancia hacia la clínica Asepeyo de Barcelona, donde ha quedado ingresado.

Los doctores del Barcelona están reunidos en consejo médico en la clínica y determinarán el momento en que efectuarán la operación al jugador, intervención que podría producirse esta misma madrugada.

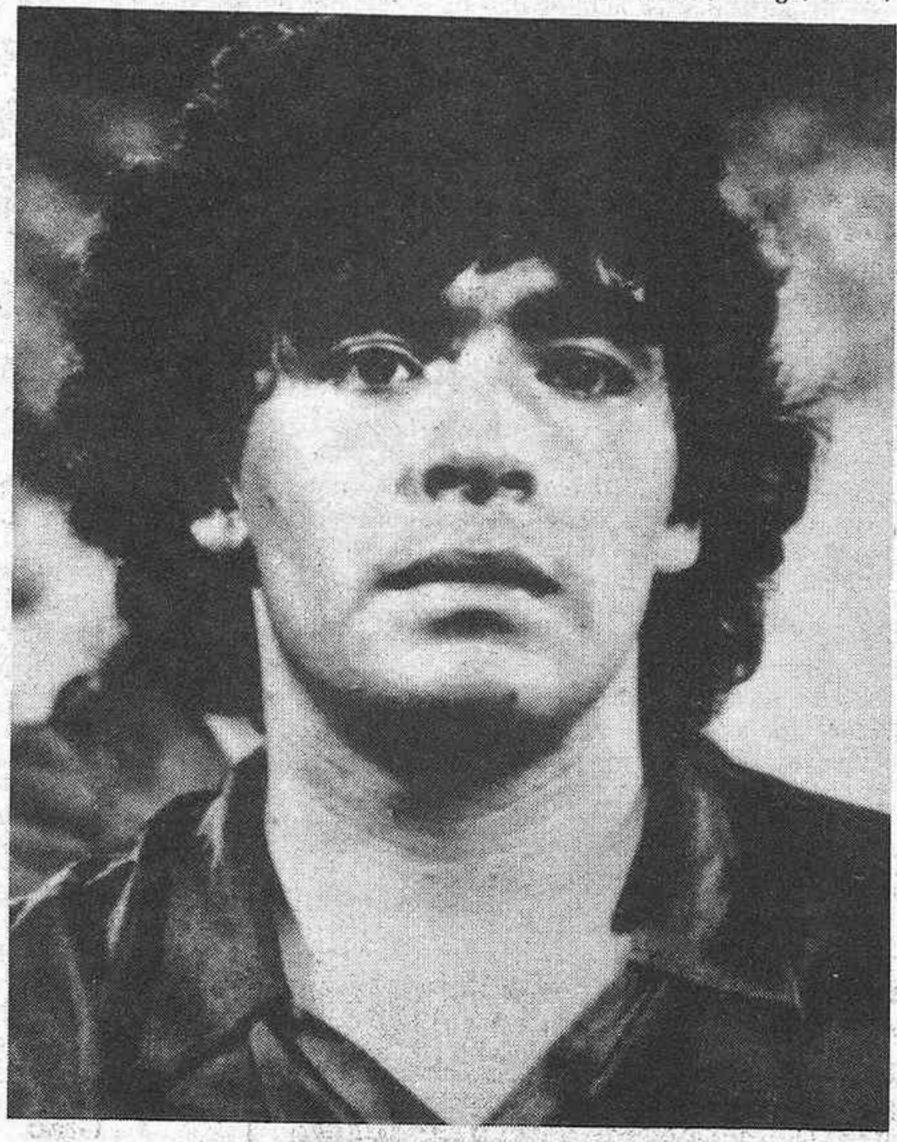
Valencia, 3; Betis, 1

El Valencia se ha impuesto al Betis por 3-1 en partido de fútbol correspondiente a la cuarta jornada de la Primera División de Liga, disputado esta noche en el estadio Luis Casanova.

El primer tiempo finalizó con el resultado de 1-0.

VALENCIA: Manzanedo, Aliaga, Arias, Tendillo, Serrat, César, Ribes, Roberto, Saura (Subirats, 72 m.), Urruti y Pablo (Castellanos, 89 m.).

BETIS: Esnaola, Diego, Alex,



Maradona lesionado por Goicoechea de triste recuerdo en el Barcelona.

Canito, Gordillo, Ortega (Suárez, 82 m.), Parra, Cardeñosa (Paco, 66 m.), Casado, Rincón y Calderón.

Arbitro: Merino González (Las Palmas). Tarjetas amarillas a Canito, Ortega, Gordillo, Paco, Aliaga, Manzanedo y Tendillo.

GOLES: 1-0 m. 11: Ribes de penalty. 2-0 m. 47: Tendillo de cabeza a pase de Urruti. 2-1 m. 73: Parra bate a Manzanedo en su salida. 3-1 m. 83: César a pase de Urruti.

El Valencia, pleno de fuerza, ha dominado a un Betis que no ha tenido opción a salir de su parcela.

Han planteado los béticos el encuentro con un exceso de centrocampismo y con notables precauciones defensivas, tácticas de contención que, a base de rápidez y jugando todos para todos, los jugadores valencianistas han hecho saltar hecha añicos.

El argentino Urruti, último fichaje del Valencia, se ha convertido en una constante preocupación para la defensa bética y ha sido el auténtico artífice de los dos últimos goles de su equipo.

El Betis ha estado desentonado y falto de garra ante un Valencia en vena de aciertos, muy distinto al que en la pasada temporada se arrastraba por los campos, con serenidad en la labor de marcaje, rapidez para atacar y rebosando fuerza física en todas sus líneas.

#### Las Palmas, 2; Algeciras, 0

Las Palmas ha derrotado por dos goles a cero al Algeciras, en

Ribes abrió el marcador de penalty en el Luis Casanova.

partido de fútbol de Segunda División, disputado en el estadio Insular, correspondiente a la cuarta jornada. Al descanso se llegó sin goles en el marcador.

LAS PALMAS: Pérez, Mayé, Gerardo, Julio, Javier, Román (Farías, 84 m.), Pepe Juan, Almeida, Maschiarelli, Contreras y Narciso (Benitomín, 76 m.).

ALGECIRAS: Gómez, Almenara (Quintero, 65 m.), Ocaña, Capa, Asian, Mario, Benito, Serrano, Joaquín, Luis Alonso y Luis Sánchez.

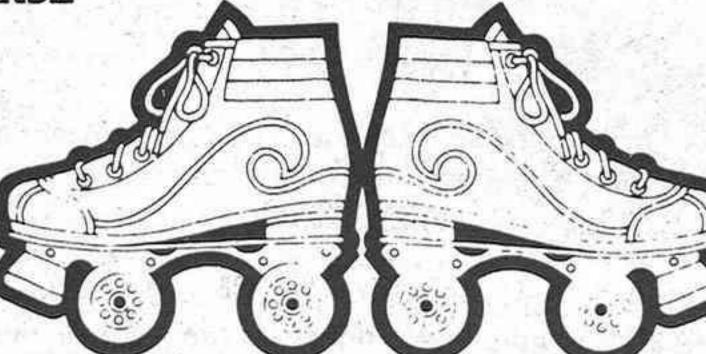
Arbitró Yébenes López (Castellano). Tarjetas amarillas a Almenara, Capa y Mayé, todas por pérdidas de tiempo.

GOLES: 1-0 m. 49: Ocaña en propia meta. 2-0 m. 66: Cabezazo de Narciso a centro de Mayé.

(Más partidos en la página 39)



VEN Y CALZATE LOS PATINES EN 2002 ROLLING SKATING



HORARIO: DE 11 A 2 M. Y DE 5 A 10 T.

2002 Rolling Skating

Avda. Martín Alonso (Edificio Goliat)

(c) Ministerio de Cultura 2007

# Crónica política

# MORAN HABLARA EN NUEVA YORK SOBRE GIBRALTAR

Ha emprendido viaje a Nueva York el ministro español de Asuntos Exteriores, Fernando Morán. Formalmente, el objetivo inicial de esta visita que durará trece días, se centra en la asistencia a la Asamblea General de las Naciones Unidas, pero el canciller español guarda en cartera otros propósitos. Morán acudirá a la reunión de la comisión mixta hispano-norteamericana, dará varias conferencias y mantendrá reuniones bilaterales con cancilleres de otros países. Sin duda, el encuentro más destacado es el que el ministro español entablará con su homólogo británico, Mr. Howe, en torno a Gibraltar. Tras el largo bloqueo que afecta a las negociaciones entre ambos países sobre Gibraltar, los actos de claurusa de la Conferencia de Seguridad y Cooperación en Europa dieron pie a un primer contacto entre ambos cancilleres, celebrando en Madrid, que tiene ahora su continuación en Nueva York. El único camino a seguir, dada la lectura unilateral que da el Reino Unido a la declaración de Lisboa, consiste en incidir en aquellos puntos que pueden abocar a un entendimiento a medio plazo. Hace escasos días, Morán nos comentaba a un grupo de periodistas esta vía de concertación: para el Reino Unido, es irrenunciable el principio de defender los derechos de la ciudadanía gibraltareña; para el pueblo español, no lo es menos el principio de soberanía sobre el territorio de Gibraltar. El camino está, pues en disociar el tema del territorio del que atañe al derecho de los gibraltareños a decidir, en el futuro, su propia nacionalidad. Tanto Howe como Morán están, al parecer, por esta labor, y no hay que desestimar la posibilidad de que del encuentro americano de ambos cancilleres surja el emplazamiento de una fecha concreta para empezar a desbrozar la senda de las negoaic negociaciones propiamente dichas.

En otro orden de cosas, antes de subir al avión el ministro español declaró que «la destrucción de la embajada de España en Beirut ha sido un hecho de guerra, sin que quepa deducir si tal hecho ha sido o no premeditado. En círculos diplomáticos se barajaba a este respecto, la posibilidad de que el palacio de Santa Cruz pueda replantearse la retirada de la representación de España en la capital de Líbano.

#### La profesionalización policial

El viernes por la noche fue presentado en un conocido hotel de Madrid el número 0 de la revista «Policía del Estado», órgano de expresión del Sindicato Profesional de la Policía. Un acto que fue inusual en todos los sentidos, tanto por su propio carácter como por la condición de los asistentes. Políticos - Txiqui Benegas, Antonio Garrigues-, banqueros -José María Aguirre Gonzalo- y una alta representación institucional de distintos sectores públicos y privados concurrieron a la presentación de la revista, cuyo objetivo según explicó a este cronista su director, reside en el acercamiento de la Policía a los ciudadanos y en la posibilidad de que los policias puedan expresarse libremente. Manuel Novas, presidente de «Policía del Estado» y del SPP, resaltó, en sus palabras de presentación, el deseo de que los distintos órganos sindicales en el seno de la Policia lleguen a una fusión rápida, el afán de profesionalización de los miembros de los cuerpos policiales, que pasa, entre otras cosas, por la defensa de su desmilitarización y la pretensión de que, una vez unificados el cuerpo superior de Policía y el cuerpo de Policía Nacional, la inserción constitucional de los policías en la ciudadanía sea irreversible. Novas concluyó sus palabras con vivas a la Constitución y al Rey, que fueron contestados por los asistentes. Manuel Gómez García

A instancias del alcalde de Irún

# Investigación sobre los autores que destruyeron el retrato del Rey

El alcalde de Irún, el socialista Alberto Buen, dio instrucciones a la policía municipal para que lleve a cabo investigaciones con el fin de identificar a los autores de la destrucción del cuadro de su Majestad el Rey don Juan Carlos que presidía la sala capitular del Ayuntamiento.

Alberto Buen declaró a Efe que el lunes se presentará ante el juzgado de Irún la denuncia por los hechos que tuvieron lugar anteanoche, tras la suspensión de un pleno, cuando un grupo de perso-

nas destrozaron un retrato del Rey don Juan Carlos y trataron de forzar la cerradura de la secretaría.

Finalmente Buen ha mostrado su satisfacción por la actuación de los concejales de Herri Batasuna que en todo momento intentaron contener a las personas que se abalanzaron sobre los concejales socialistas y la «oportuna, eficaz y rápida» actuación de la policía municipal, que evitó que estos sufriesen daños.

Anoche, durante la celebración

de un pleno ordinario del Ayuntamiento de Irún, en el momento en que se discutia una moción de Herri Batasuna, varias persnas del público protagonizaorn fuertes incidentes verbales e insultaron a los concejales socialistas y el alcalde.

En ese momento el alcalde suspendió el pleno y fue cuando varias personas intentaron agredir a los concejales socialistas y terminaron destrozando un cuadro del Rey don Juan Carlos.

# CONTINUA EL ENCIERRO EN MARINALEDA

Por segundo dia consecutivo, continuó ayer en la localidad sevillana de Marinaleda en encierro de unas seiscientas personas, en protesta por las referencias al empleo comunitario hechas por el presidente Felipe González durante el último debate parlamentario.

En su exposición sobre el estado de la nación, el presidente del Gobierno aludió a la situación del campo andaluz y descalificó las ocupaciones de fincas y ayuntamientos, protagonizadas por los sindicatos de jornaleros, concretamente por CC.OO. del Campo y el Sindicato de Obreros del Campo (SOC).

Felipe González contrastó la precaria situación de muchos jornaleros acogidos al empleo comunitario con la de otras personas que, según el presidente, «se han comprado un coche con el empleo comunitario».

Estas declaraciones fueron duramente contestadas por el dirigente de la Federación del Campo de CC.OO. de Andalucía, Juan Antonio Romero, quien amenazó con cortar todas las vías férreas y carreteras generales de Andalucía si el sistema alternativo al comunitario que se pondrá en marcha en enero no soluciona la situación de los jornaleros.

Tanto CC.OO. y el Partido Comunista como el SOC criticaron el que el presidente González no se refiriera en su discurso a la reforma agraria y lo acusaron de falta de sensibilidad hacia la lucha de los trabajadores andaluces.

La localidad gaditana de Bornos también ha sido protagonista
durante esta semana que termina.
Sesenta personas permanecen
encerradas en el ayuntamiento en
demanda de que se les paguen los
jornales correspondientes a dos
días de trabajo en el empleo comunitario que no les han sido abonados. En apoyo de esta exigencia,

se registró anteayer una huelga general en la localidad que, según el SOC, fue secundada por casi toda la población.

Por su parte, los jornaleros de CC.OO. prosiguen su marcha por la reforma agraria integral. Desde que el pasado día 5, que la iniciaron, recorrieron las provincias de Sevilla, Cádiz, Málaga, Granada y Córdoba.

«Guerra de los catecismos»

# Urgente convocatoria de la Comisión Episcopal de Enseñanza

La Comisión Episcopal de Enseñanza ha sido convocada con carácter de urgencia para la tarde del próximo lunes, día 16, según fuentes oficiales de la comisión.

El objeto de la reunión es estudiar la situación creada por la llamada «guerra de los catecismos» y la consiguiente desauto rización, por parte del Ministerio de Educación, de los catecismos escolares «Camino, Verdad y Vida», y «Las huellas de Dios», que contienen principios condenatorios del aborto.

Los miembros de la Comisión Episcopal de Enseñanza son los arzobispos Elías Yanes, y José Manuel Estepa, y los obispos Demetrio Mansilla, Antonio Palenzuela, Jesús Pla Gandia, Jaime Comprodón y Antonio María Rouco Varela.

En tanto, comienzan a producirse adhesiones a una y otra postura en litigio. Mientras que Comisiones Obreras (CC. OO.) apoya al Ministerio de Educación, la Federación Española de Religiosos de la Enseñanza (FERE) ha recomendado a los centros escolares que sigan utilizando los catecismos de la Conferencia Episcopal.

Para CC. OO. este asunto es un

elemento más «de algo mucho más amplio y grave, como es la enseñanza de la religión en horario escolar dentro de la escuela pública».

«Esto —señala el comunicado lo consideramos anticonstitucional y contra ello adoptamos las medidas oportunas, sin excluir el recurso de amparo ante el Tribunal Constitucional».

La «FERE» justifica su recomendación en las instrucciones de la Conferencia Episcopal española, «dentro del espíritu de los acuerdos Iglesia-Estado».

Tampoco en Cataluña, cuyo gobierno tiene transferidas todas las competencias de EGB, se ha autorizado la distribución de los dos catecismos.

Para distribuir en Cataluña cualquier libro de texto se necesita la autorización de la Consejería, la cual debe aparecer posteriormente publicada en el diario oficial de la Generalidad.

Esta autorización no se ha producido y, «en consecuencia, ambos textos, repartidos en días pasados en numerosos colegios catalanes, podrían ser retirados por no acogerse e la legislación vigente», se indica.

PADAY ICE C

Informa a sus clientes y amigos que la noche del pasado día 14 un gran incendio, cuyas causas todavía no se han podido aclarar, afectó a la mayor parte de su fábrica de Granollers.

Para paliar este grave problema, a la mañana siguiente fueron puestas en marcha nuestras anteriores instalaciones de Barcelona, sitas en Avda. San Antonio M.ª Claret, 12, Teléfonos 258 35 00 / 09, quedando con ello garantizada la continuidad del suministro.

Teniendo noticia de que tal siniestro está siendo aprovechado por comerciantes desaprensivos, que se presentan a nuestros clientes como suministradores de nuestras marcas y productos, les informamos que podemos garantizar el perfecto suministro y la calidad del producto, en las tradicionales marcas: VIREX, IADA 30, IADAZUR, IADAFREN, IADA 82, IADA 55 N, etc.

Por último, agradecemos a nuestros clientes, proveedores y empleados sus muestras de apoyo y colaboración.

EMPRESA DE PRODUCTOS LACTEOS DE AMBITO NACIONAL Y LIDER EN SU AREA, PRECISA PARA SU ZONA DE CASTELLON

# VENDEDORES AUTONOMOS

SE REQUIERE:

- Experiencia en ventas.
- Disposición para adquirir camión con frio incorporado.
- Residencia en Albocácer o poblaciones limítrofes.
- Edad entre 25-35 años.
  Se valorará conocimientos en autoventa.
- Carnet de conducir.

# SE OFRECE:

- Venta de productos de marca lider en el mercado nacional.
- Zona geográfica con lista completa de clientes.
- Importantes ingresos anuales.
- Importantes ingresos anuales.
   Formación a cargo de la Empresa.

Las personas que reuniendo las condiciones fundamentales solicitadas estén interesadas, deberán escribir, adjuntando su historial personal, fotografía y teléfono de contacto a Camino de Pi Gros, s/n. Castellón.

# DE TODA ESPAÑA

s.o.s.» a Principe de Asturias.— Al Principe de Asturias le ha sido ofrecida la presidencia honoraria de la «Aldea infantil SOS» que se contruye en San Lorenzo de El Escorial (Madrid), y sobre la cual se ha inaugurado una exposición en la casa de la cultura de la localidad madrileña.

El fin social de las «Aldeas infantiles SOS» es recoger niños huérfanos, cuidarlos, educarlos y darles las enseñanzas por las que se inclinen para que, al llegar a la mayoría de edad, puedan independizarse.

mundial, Hermann Gmeiner, huerfano también, contruyó en Australia la primera de estas aldeas en las que niños de ambos sexos, en grupos de seis a ocho, conviven en la misma casa.

Una aldea esta formada, por unas veinte casas de familia al frente de las cuales están la madre de la aldea y el director, que es también consejero de las madres de Aldea.

En el mundo existen unas sesenta Aldeas SOS que disponen también de residencias juveniles en las que los niños, llegado el momento, reciben instrucción superior o aprenden un oficio.

en Sant Pere de Espla. — Varias pinturas románicas han sido halladas en la capilla de la iglesia de Sant Pere d'Espla, en la falda de Montseny, Gerona, donde se llevan a cabo obras de restauración.

Por el momento no se ha precisado la importancia del hallazgo de estas pinturas murales, que en los próximos días estudiarán los técnicos de la Generalitat.

España.— La Compañía de Electrónica y Comunicaciones (CECSA) fabricará aparatos de video en España merced a un acuerdo con la firma japonesa «Mithubischi», anunció en rueda de prensa Jaume Llopis, consejero delegado de «CECSA».

El acuerdo, pendiente de la autorización de la administración, contempla la fabricación de 100.000 aparatos de video, el 25 por ciento de los cuales se destinara a la exportación.

Periodista de «ABC» falleció en Valencia.— Pablo Magz Leboucher, periodista del diario «ABC», falleció anteanoche en la localidad valenciana de Paterna, a los 57 años, víctima de una enfermedad irreversible.

Magaz Leboucher, nacido en Madrid, pertenecía a la sección de internacional de «ABC» y había ejercido su labor como corresponsal en Marruecos, Libano, Grecia, Portugal, Alemania Federal y países del Este.

Muy ligado amistosamente a la familia de Torcuato Luca de Tena, Magaz Leboucher se hallaba enfermo desde hacía seis años.

Isabel Presley, marquesa de Griñón, ha sido la involuntaria causante, por su desmedida afición a hacer declaraciones a las revistas, de la multa que el Ministerio de Agricultura ha impuesto a su marido por regar los viñedos de su propiedad, práctica que está prohibida por la Administración, ya que afecta a la calidad de los vinos y además aumenta los rendimientos de un producto excedentario. La parlanchina ex-señora de Iglesias fue la que explicando en una entrevista los detalles de crianza de la marca de vinos producida Por el marqués, alertó a los funcionarios del Ministerio de Agricultura sobre el riego ilegal.

# LOS REYES DEL NEPAL VISITAN GRANADA

Los Reyes del Nepal visitaron ayer la Capilla Real y la Catedral de Granada, donde fueron recibidos por el cabildo, en las primeras horas de su estancia en esta capital andaluza.

Sus Majestades Birena Bir y Aishwarya estuvieron acompañados en sus visitas por el gobernador civil de la provincia y el alcalde de Granada, quienes mostraron a los monarcas nepalies los aspectos más importantes de ambos monumentos y las obras de arteque en ellos se conservan.

XXXI Festival Internacional de Cine de San Sebastián

# «Coup de foudre» de la francesa Kurys, gran premio de la crítica

El gran premio de la crítica a la mejor de las 16 películas proyectadas en la sección oficial del Festival Internacional de Cine de San Sebastián ha correspondido a «Coup de foudre» (Flechazo), realizada por la francesa Diane Kurys y protagonizada por Miou Miou e Isabelle Hupert.

Este premio, al no ser competitiva esta XXXI edición del festival, se considera como el primero al mejor largometraje de la sección oficial.

El premio Donostia, dotado con un millón de pesetas, a la mejor película de la sección «Nuevos realizadores», ha sido compartido este año entre el bilbaino José Antonio Zorrilla, por «El arreglo», y el belga Marc Didden, por «Brussels by night».

El premio «Ateneo guipuzcoano» a la película con mayores valores culturales, humanos y cinematográficos, también recayó en «Coup de Foudre», de Diane Kurys.

La Federación Españoles de Cine Clubs otorgó su primer premio a la película «Brussels by night», de Marc Didden.

La sociedad fotográfica de Guipúzcoa otorgó el premio a la mejor fotografia a «Soldados de plomo», de José Sacristán.

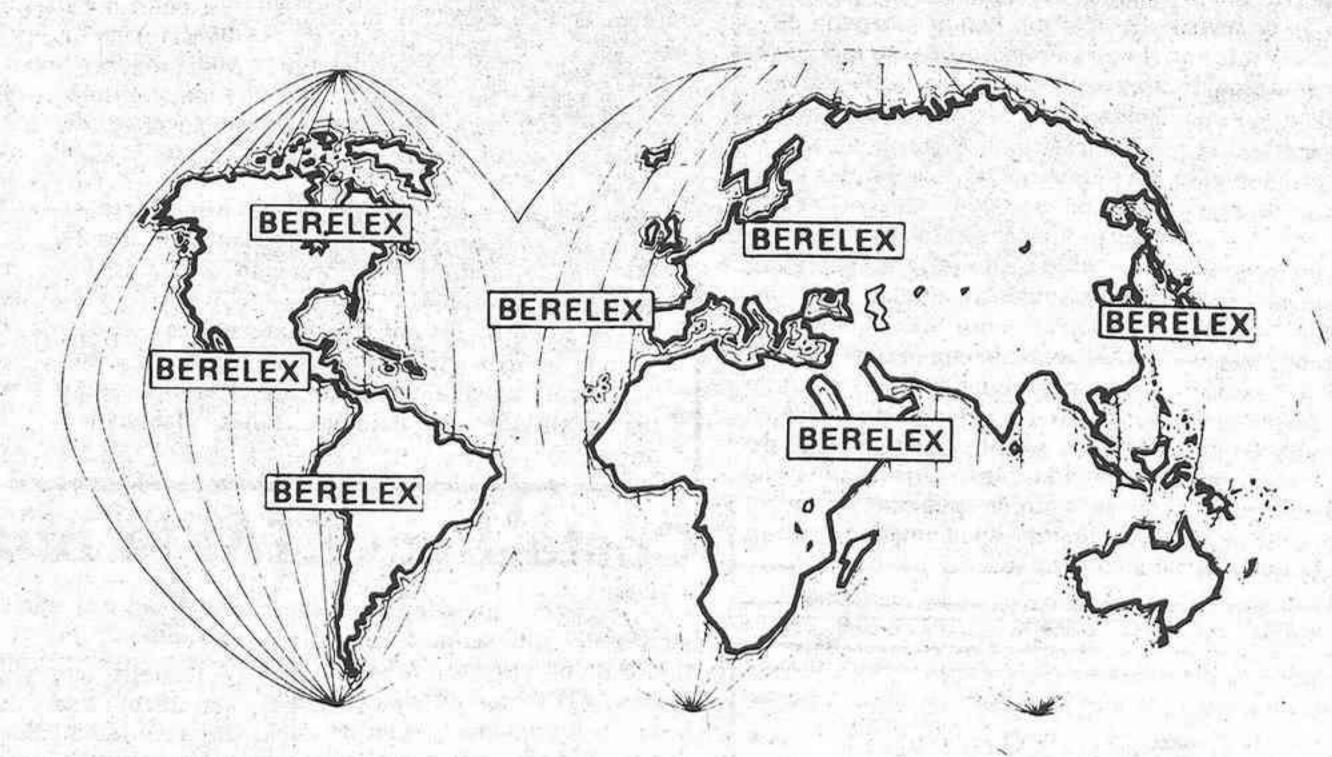
La «OCIC» (Organización Católica de Cine y Medios de Comunicación), declaró desierto su premio al no encontrar una película de la sección oficial que aune los valores humanos y sociales a una acreditada calidad estética, pero otorgó una mención honorifica a «... y el mundo marcha», película de King Vidor, estrenada hace más de 55 años.

El premio Loewe a la mejor ambientación correspondió también a la película gala «Goup de foudre».

# Gastar menos no siempre es rentable...

# Utilice BERELEX

El regulador de crecimiento



BERELEX calidad reconocida en el mundo entero. BERELEX líder en el mercado español de giberelinas.

BERELEX EN CLEMENTINOS: mejora el cuajado y calidad de los frutos. Facilita la conservación.

BERELEX EN PERALES: regula la producción y repone pérdidas en caso de heladas.

BERELEX EN CULTIVOS DE HUER-TA: mejora las producciones y la calidad de los frutos.



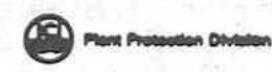
# Ahora también en formulación líquida.

tona geografica con



Zeltia Agraria, S.A. Mar, 43 - Tel. 321 51 74 VALENCIA

Zeltia Agraria, S.A. Anselmo Turneda, 17 Tel. 711 01 50 Sabadell (BARCELONA)



Inscrito en el R de F y P A con el n \* FR 4570 (Berelex) y n \* FR 4589 (Barerex Mil

Aumenta tensión entre las dos superpotencias

# Moscú convencido: EEUU capaz de desatar la guerra nuclear

Fuentes oficiales soviéticas insistieron ayer en que el peligro de guerra nuclear es «real», a la vez que expresan la convicción del Kremlin de que la administración Reagan es capaz de desatar el conflicto bélico.

Mientras el viernes el politburó subrayó la disposición de Moscú de cooperar estrechamente con las diferentes fuerzas políticas y sociales que «son conscientes del peligro real de guerra nuclear», fuentes próximas al Kremlin consideran que «no hay dudas de que el rumbo de confrontación directa seguido por la Casa Blanca persigue ese irracional objetivo».

No es extraño, pues, que las propuestas que hará Reagan en la asamblea general de las Naciones Unidas sobre las negociaciones de Ginebra referidas a los «euromisiles» y armas estratégicas, sean rechazadas de plano por la plaza roja.

Así lo afirmó ayer «Pravda», que advierte que las propuestas de Reagan son un «truco barato».

A partir de esa conclusión -indican los observadores-Moscú se pregunta qué hará Washington cuando tenga los «euromisiles» emplazados en Europa Occidental a finales de este año, y no encuentra otra respuesta que la de, «a la corta o a la larga, desatar la guerra nuclear».

Dentro de esta línea de tensión, Estados Unidos transmitió ayer en directo a la Unión Soviética el acostumbrado mensaje radiado de los sábados del presidente Ronald Reagan.

El mensaje presidencial fue traducido simultáneamente en ocho idiomas: ruso, ucraniano, rumano, bengali, hausi, (dialecto africano), lituano y urdu (lengua paquistaní en uso en la Unión Soviética).

Para las autoridades soviéticas, las provocaciones norteamericanas se suceden y así la embajada de la URSS en Washington ha protestado en las últimas horas ante el departamento de Estado por «Nuevas Provocaciones» del «FBI» contra representantes del Kremlin en los Estados Unidos.

Según «TASS», agentes del «FBI» detuvieron el jueves en su automóvil al miembro de la delegación comercial soviética Alexander Voloshin, revisando todo lo que llevaba.

Asimismo, la denuncia soviética añade que pocas horas antes -el mismo día-, un grupo de personas armadas «intentó entrar en el buque de transporte de carga soviético «General Kravtsov», anclado en el puerto de Nueva York.

También, fuentes oficiales soviéticas expresaron ayer su preocupación por las próximas maniobras militares de los Estados Unidos y Japón en el lejano Oriente.

#### Nixon y el Jumbo surcoreano

Por otro lado Richard Nixon hubiera debido viajar en el Jumbo surcoreano recientemente abatido por los cazas soviéticos, y en último momento anuló su viaje, tras ser advertido por los servicios de espionaje norteamericanos, afirma el diario moscovita «Rusia Soviética», citando fuentes germano-occidentales. Según el citado periódico, el expresidente Nixon tenía reservado un asiento, concretamente el número B-2 del Jumbo, situado justamente detrás del que ocupaba el senador estadounidense Quev Mac Donald, que pereció junto con el resto de los ocupantes. Sigue diciendo «Rusia Soviética» que en sus tiempos el presidente Nixon cooperaba extrechamente con la CIA y sólo él puede responder a la pregunta de si los viejos tiempos de cooperación han vuelto. Y eso, añade, en su propio interés, porque a los ojos de la opinión pública Nixon se transforma en cómplice de un sucio crimen.

Mientras fracasa el intento de alto el fuego

# LIBANO: BOMBARDEADA LA RESIDENCIA EMBAJADOR DE ESPAÑA

La situación se degrada en el Líbano tras el fracaso en las negociaciones para el alto el fuego y el bombardeo lanzado por la artillería drusa contra la montaña libanesa, alcanzando la residencia del embajador de España, en Hadat.

El embajador de España en Beirut, marqués de Jura Real, informó que la magnitud de los daños materiales es elevada, pero no hay que lamentar víctimas.

El objetivo de las bombas drusas fue especialmente el palacio presidencial de Baabda, a pocos metros de la residencia que España tiene para su embajador en el Líbano, en la montaña al Este de Beirut.

El agregado comercial Juan Antonio Busset manifestó que la bomba cayó a las 10 hora local y penetró más de un metro en el suelo de la residencia, dejó al edificio sin puertas y con las ventanas rotas.

La explosión -según el agregado comercial español- se produjo en una de las bases de la fachada del edificio donde se encontraban dos coches que resultaron destruidos.

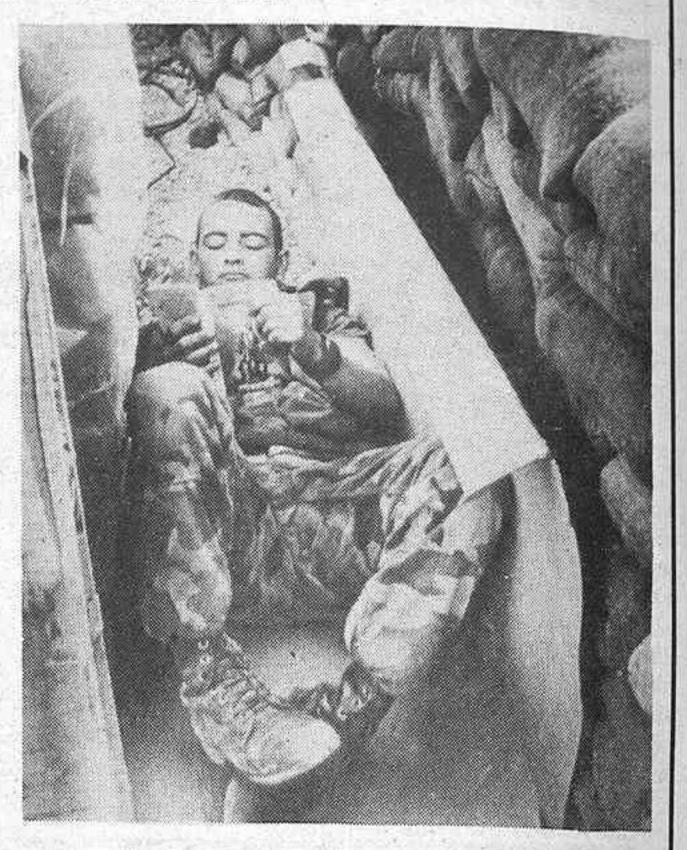
«Los marcos de las ventanas han saltado, así como todas las puertas de madera -añadió Busset- pero las de hierro forjado han resistido: el embajador estaba en su mesa de trabajo y fue desplazado tres metros por la honda expansiva, pese a lo cual se encuentra perfectamente».

La explosión fue seguida de otras dos, en los 10 minutos siguientes, que si bien no cayeron en el recinto de la Embajada, la sacudieron de tal forma que acabaron de destrozar los pocos cristales que habían quedado en pie.

En Madrid el ministro de Asuntos Exteriores, Morán señaló momentos antes de salir hacia Nueva York, que la destrucción de la embajada había sido un hecho de guerra del que no podía conocerse su premeditación por lo que no cabe una protesta diplomática y si la condena a la guerra en la zona, cosa que ha hecho el Gobierno reiteradas veces).

La lucha en la montaña al Este de Beirut se hace cada vez más violenta, después de que la Marina norteamericana intervino atacando las posiciones drusas.

Por su parte, los antigubernamentales han disparado su artillería sobre toda la banda sur y este de Beirut, especialmente contra el aeropuerto y las localidades de Baabda, Hadat, Hasmiye y Jarse.



Un marine norteamericano descansa parapetado en una trinchera

La batalla por la población clave de Suk el Garb prosigue y los grupos en conflicto han llegado en algunos sectores a la lucha cuerpo a cuerpo, mientras en el resto se utilizan tanques y otras armas de artillería pesada.

El optimismo que reinaba el viernes en medios libaneses sobre la posibilidad de un alto el fuego dio paso ayer a la desesperación, después de que Siria pusiera su veto a las últimas propuestas libanesas.

El presidente Yemayel rechazó categóricamente las contrapropuestas sirias y su posición fue apoyada por el enviado norteamericano, Robert MacFarlane, y por el principe saudí.

La propuesta libanesa, que consistía en un alto el fuego sobre el terreno y la creación de una conferencia de diálogo nacional con representantes de los grupos en conflicto, se ha visto rechazada por la exigencia siria de que no asista a la conferencia «ningún representante» del Gobierno libanés, pese a lo cual éste tiene que aceptar «a priori» las decisiones que allí se adopten.

# Precisa Director para su Sucursal en Castellón

- \* Se requiere:
  - -Edad de 25 a 30 años
  - -Nivel Estudios Universitarios
  - -Dotes comerciales e introducido en los medios económicos de Castellón y provincia
  - -Capacidad para dirigir una red comercial existente y potenciarla con nuevos nombramientos
- \* Se ofrece:
  - -Formación a cargo de la Empresa
  - -Importantes premios de producción, dietas y kilometraje
  - -Condiciones económicas a convenir según valía del candidato

Interesados: Dirigirse por escrito a GES Seguros, S.A. (Selección de Personal), Plaza del País Valenciano, 5 de Valencia, acompañando historial y fotografía.

NOTA: A los señores no seleccionados les será devuelto su escrito.

# Costa Rica-ETA: la otra cara de la moneda

Después de una semana de versiones oficiales, semioficiales alrededor de un presunto miembro de la «ETA» detenido en esta capital, se ofreció anteayer, viernes, la posibilidad de escuchar la otra parte de la historia.

Primero fue por boca del detenido, Gregorio Jiménez Morales, y luego por declaraciones de los delegados de «Herri Batasuna», Miguel Castells e Iñaki Ruiz de Pinedo.

El abogado vasco, Miguel Castells, afirmó que vino a Costa Rica acompañando por Ruiz de Pinedo, alarmados por las exageradas informaciones que circulaban en España.

Cuando el juez cuarto de instrucción le permitió conversar con el detenido, pudo constatar que «Gregorio Morales no afirmó ni firmó lo que se le atribuye en las

versiones que han circulado por el ·mundo».

Castells subrayó que Jiménez «no afirmó que estuviera en Costa Rica en una misión de la organización ETA, ni que estuviera aquí con el propósito de atentar o participar o preparar un atentado contra la vida de personas, ni que existieran acuerdos o relaciones entre «ETA» y organizaciones o partidos o autoridades de Nicaragua».

La única declaración que Jiménez admite haber firmado se refiere a la falsificación de documentos y uso de documentos falsos, según el abogado defensor, Franciso Lemus.

Lo que nadie ha podido o querido aclarar, incluyendo a Jiménez Morales, es cuándo vino y a qué vino a Costa Rica, presuntamente con documentos españoles falsos, y una cédula de identidad costarricense declarada falsa por las autoridades.

Los enviados de «Herri Batasuna» consideran que este caso ha sido manipulado por agentes secretos extranjeros, y atribuyen esa manipulación, sin mencionarlas directamente, a organizaciones de Estados Unidos.

En cuanto a las posibilidades de que Jiménez sea extraído a solicitud del gobierno español, Castells lo considera poco probable, «porque el tratado de extradición entre ambos países excluye los delitos politicos».

A Jiménez Morales se le acusa en España, según Castells, de la voladura de instalaciones con explosivos.

Miguel Castells niega que «ETA» haya amenazado a Costa Rica con tomar represalias contra sus diplomáticos por la captura y procesamiento de Gregorio Jiménez Morales en este pais.

# DIBUJO Y PINTURA

Si deseas aprender técnicas de dibujo o pictóricas. Si precisas ayuda en el dibujo de tus estudios. Si quieres preparar carreras técnicas, delineante, bellas artes, Aparejador, arquitecto. Ingenieria

# DYA PUEDE AYUDARTE

C/. Ximén Pérez de Arenós 18 Castellón Tel. 20 01 11 - 21 53 86 (Junto a Plaza Maestrazgo)

Esperamos su ayuda. iHágase socio del UNICEF!



Solicite información al Apartado de

Correos 12 021 de Madrid

# 

# No es el número de la suerte, pero tiene muchas ventajas.

El 28. En la Avda. Rey Don Jaime. Que es donde está situada Optica Luxor. Por favor, apúntese el número y la dirección. Le interesa. Porque las ventajas que ofrece Optica Luxor son muchas.

Por ejemplo, la primera ventaja incluso antes de entrar en Optica Luxor: parking gratuito para todos sus clientes o visitantes. Un detalle que se agradece, no?

Otras ventajas: mostradores personalizados, zona exclusivamente dedicada a los niños (monturas ligeras, cristales inastillables), computadora electrónica para comprobación de la vista, terminal de ordenador con sus datos de cliente (así se ahorra usted tiempo), las mejores marcas de gafas de todo el mundo, incluso marcas de prestigio en exclusiva, como Cartier. Y la más completa colección de gafas de sol.

Todo ello con un servicio irreprochable, eficaz, con el más alto grado de cualificación técnica y profesional.

Y para postre, la ventaja más apetitosa: como Optica Luxor pertenece a <u>Opticos Asociados</u> usted disfruta automáticamente de todas las ventajas <u>a nivel nacional</u>, a que le da derecho la tarjeta de garantía de Optica Luxor.

La próxima vez que necesite una óptica, escoja el número 28. Saldrá ganando.





SORTEO DEL DIA 24 DE SEPTIEMBRE DE 1983

Dieciséis series de 80,000 billetes cada una

SORTEO 37

83

Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final

Estos premios podrén cobrerse hasta el dia 24 de diciembre de 1983, INCLUSIVE

08.....27.500



-										and account
1		2	3	4	5	6	7	8	9	0
Himeros	Pesetas	Números Pesatas	Números Pesetas	Números Pesotan	Números Pecotas	Números Pesetas	Números Peseras	Números Pasetas	No.	
32801	. ,25,000	3280225.000	3280325.000	3280425.000	22005 25.00		3 2		Números Pesetas	Números Pesetas
00011	25.000	1 32812 25 000	3281325.000	3281425.000		3280625.000	3280725.000	3280852.500	3280927.500	
04041	. 25.000	132872 25 000		3282425.000			3281725.000	그래 [ ) 사용시다 ( 한 중요요.) ( ) 사용하다 하나 이 하는 사람이 하는 사용하는 사람들은 다른 사람들은 다른 사람들이 다른 사람들이 되었다.	3281927.500	3282025.000
04031	25.000	32832 25 000	[2] [1] 김희([1] [1] [1] [2] [2] [2] [2] [2] [2] [2] [2] [2] [2	3283425.000		[17] [17] [17] [17] [17] [17] [17] [17]	3282725.000		3282927.500	
32641	25.000	32842 25,000	3284325.000			3284625.000	3283725.000		3283927.500	3284025.000
02001	25 000	32852 25.000	3285325.000	3285425.000		3285625.000	32857 25 000	32848547.500	32849 10.002.500	32850545.000
22001	25.000	32862 25 000	3286325.000	3286425.000	32865 25.000	3286625.000	3286725.000	3286827.500	22050 64 500	
32871	25.000	3287225.000	3287325.000	3287425.000	3287525.000		3287725.000	The second secon	3285927.500	00000
32881	000.000	3283225.000	하는 사람들은 얼마나 아이를 하는 것이 되었다면 되었다.	[Heim 기존] [Heim Heim Heim Heim Heim Heim Heim Heim			3288725.000			
62201	.25.000	3289225.000			3289525,000			3289827.500		
62211	25.000	6220225.000		6220425.000		6220625.000	62207 1.175.000	Carlotte - Strain Carlot and the way of the	20000 42 500	
62221	25.000		[ - [ - [ - [ - [ - [ - [ - [ - [ - [ -			6221625.000	6221725.000	1 82209 20 000 000	622091.177.500	
Canal	26.000	6222225.000 6223225.000	(1)			6222625,000	6222725.000		6221927.500	2222
62241	25,000	20040 2000	000.10 00.000	6223425.000	000 155 000 000		6223725.000	6222827.500	62229 27 500	62240 25.000
MEEDI	25.000	000000 00000	00000 AC 000	6224425.000	6224525.000	6224625.000	6224725.000	6223827.500	62239 27.500	62250 25.000
62261	.25.000	6225225.000	6225325,000	6226425.000	0222525.000	6225625.000	6225725.000	6224827.500	6223927.500 6224927.500	62260 25,000
PROPERTY OF THE PROPERTY OF TH	2 Pt ( 11 H ) 1	Control of the state of the sta	1 000000 00 000	62274 25 000	62275 25.000	6226625.000	6226725.000	6225827.500	6225927.500	6227025.000
EUCHROCIONO, CATALOGICA A CHICA		THE CONTRACTOR STATES AND ADDRESS OF THE PARTY OF THE PAR	0227025.000	60004 05.000	0227525.000	6227625.000	6227725.000	6226327.500	62269 27 500	62290 25 000
			6229325.000	62294 25,000	62295 26 000	6228625.000	6228725.000	6227827.500	6227927.500	6229025.000
62701	.25,000	6270225.000	6270325.000	6270425.000	62705 25.000	0223025.000	6229725.000	6228827.500	6228927.500	62300 25 000
THE RESERVE OF THE PROPERTY OF THE PERSON OF	22 St. 1 16 16 1 1	00717	000000 00000	AND MAN THE REST OF THE PARTY O			6270725.000	6229827.500	6229927.500	62710 25,000
				Anne au ann	#8 45 94 45 85 BF   #1 55 BF   #1 55 BF		6271725.000	02/0852.500	62709 27 600 1	62770 05 000
62741	.25.000	6273225.000	6273325.000	6273425.000	6273525.000	6272625.000 6273625.000	62727 25.000	02/18 27.500	62719 27 5001	62730 25 000
62751	.25.000	6274225.000	62743 25.000	6274425.000	6274525.000	02/00120.000	194/3/25.000	b2/28 27 500 l	62720 22 800	C0240 00 000
62761	.25.000	6275225.000	6275325.000	6275425.000	62755312.500	6273625.000 6274625.000	62757 312 500	62749 27 500	6273927.500	6275025.000
62771	.25.000	6276225.000	6276325.000	6276425.000	6276525.000	02/565.000.000	62767 25.000	62750 27.500	0274927.500	6276025,000
62781	25.000	6276225.000	62.77325.000	6277425.000	62775 25.000	6276625.000	62777 25 000	62768 27 500	6275927.500	6277025,000
62791	25.000	6278225.000	6278325.000	6278425.000	6278525.000	6276625.000 6277625.000 6278625.000	6278725.000	62778 27 500	62779 27.500	0270025.000
	.25,000	62792 25.000	6278325.000	6279425.000	6279525.000	62786 25.000	6279725.000	62788 27 500	6277927.500	
	2007		G.87 - 1	100		6279625.000			6279927.500	6280025.000
Terminac	ones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	E TOTAL DISTRICT	SALES OF THE SALES OF	
881	25.000	052,25.000		E Vo.		09625.000		Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones
	100	97225.000	THE RESIDENCE OF THE	BORD THE ILL		35625.000			01927.500	.05025.000
					is the Albert	40625.000	96725.000		67927.500	16025.000
		F		10 3 1 3				42827.500	92.500	A 1
	The state of		150			2 m 2 26 60		46827.500	ALTO DESCRIPTION OF THE PARTY O	G. 198

# Lelevisión

#### Primera Cadena

- 09.45 Carta de ajuste.
- 09.59 Apertura y presentación.

Misa.

- 10.00 Hablamos. 10.30 El Dia del Señor. Santa
- 11.30 Gente Joven.
- 12.30 Tiempo y Marca.
- 14.15 Esta semana.
- 15.00 Noticias.
- 15.20 Estudio Estadio (I). Incluye: Transmisión en diferido de la salida del Gran Premio de Automovilismo de Europa de Fórmula 1.
- 15.45 Belfy y Lillibit. «El jardín de los recuerdos».
- 16.10 Fama. «El sol vuelve a brillar».

- 17.00 Automovilismo. Retransmisión en diferido del final del Gran Premio de Europa de Fórmula 1.
- 17.10 El mundo del tenis. «El tenis en Australia».
- 17.35 Atletismo.
- 19.25 Próximamente. Información sobre la programación de la Primera Cadena.
- 20.00 Lou Grant. «Desaparecido»
- 21.00 Noticias.
- 21.25 Sonatas. «Sonata de estio» (Primera parte).
- 22.30 Demasiadas esposas para Patrick. «Adelante número seis».
- 23.00 Estudio Estadio.
- 24.00 Despedida y cierre. Segunda Cadena
- 13.45 Carta de ajuste.
- 13.59 Apertura y presentación.
- 14.00 Tenis. Final Torneo de Marbella.

- 16.45 Producción española.
- 17.45 Estrenos TV. «Calles de Los Angeles» (Streets of L.A.), 1979. (Duración de la película 92 minutos).
- 19.30 Música y músicos. Dirección: Carlos Usillos. «Homenaje al Padre Soler». Interpretación de los conciertos de órgano y clave, en transmisión diferida desde el Santuario de la Bien Aparecida de Santander.
- 20.00 Terraza de verano.
- 21.00 Zarabanda. Dirección: Camino Ciordia.
- 21.30 Cámara. «Viva Birt Acres». 22.00 Largometraje. «La carcoma». (The touch), 1971. (Duración de la película 107 minutos). Director: Ingmar Bergman.
- 24.00 Despedida y cierre.

# CARTELERA

### NUEVA CALIFICACION PARA LAS PELICULAS -

Las calificaciones que se reseñan en esta cartelera, excepto las clasificadas «S», son orientativas, pudiendo acceder al local de exhibición personas con edad inferior a las señaladas (O.M. 30-6-83).

CINE AZUL.- Tel. 21.34.99. Hoy 4.30, 7.30 y 10.30. EL HOMBRE DE LAS PISTOLAS DE ORO. Para todos los públicos. Próximo martes: 7.30 y 10.30. FLASH PANCE. Para todos los públicos.

ASTORIA Tel. 215956. 4,30, 7,30 y 10,30 FURIA ORIEN-TAL. Mayores 16 años. Mañana lunes: LA GUERRA DE TROYA.

AVENIDA Tel. 223224. 4,30, 7,30 y 10,30 OCTOPUSSY (Segunda Semana). Todos los públicos. Mañana lunes; OCTOPUSSY (Tercera semana). GOYA Tel. 210221. 4,30, 7,30 y 10,30 HUNDRA. No recomendada para menores de

RIALTO Tel. 224296. 4,30, 7,30 y 10,30 LA COLMENA. Mayores 14 años. Mañana lunes: EL MUNDO ESTA LOCO, LOCO, LOCO, LOCO.

13 años. Mañana lunes: LA

REINA DE LA SELVA.

SABOYA Tel. 214619. 4,30, 7,30 y 10,30 SUPERMAN III (Tercera Semana). Todos los públicos. Próximo Martes: SUPERMAN III. (Cuarta Semana).

CINE REX .- Tel. 22 05 91. Hoy 4.30, 7.30 y 10.30 EL TRUENO AZUL. Para todos los públicos. Mañana lunes: 7.30 y 10.30, EL SUR. Para todos los públicos.

CONDAL-2 4,30, 7,30 y 10,30 BRITANNIA HOSPITAL Mayores 14 años. Mañana lunes: EL DISCRETO ENCAN-TO DE LA BURGUESIA.

VICIANA Burriana. 4,15, 7,15 y 10,30 LOS AVENTURE. ROS DEL TESORO PERDIDO. Todos públicos.

BAHIA Villarreal. 3 tarde y 7 continua DEMONIOS EN EL JARDIN Y LOS HERMANOS MARX EN EL OESTE. Mayores 14 años.

CONDAL Villarreal, 3 tarde FURIA SILENCIOSA Y PIRAÑA II LOS VAMPIROS DEL MAR. 7,15 y 10,30 RICAS Y FAMO-SAS. Mayores.

TEATRO PRINCIPAL. Burriana. Teléfono 510938. Hoy en funciones 4,15, 7,15 tarde y 10,30 noche. UN VIAJE ALUCINANTE (Al fondo de la mente). No recomendada para menores de 16 años.

CINE IDEAL Onda. Teléfono 601144. Hoy en programa doble. 1." LA ULTIMA AVEN-TURA DE BRUCE LEE. No recomendada para menores de 14 años.

2.ª BINGO BONGO, no reco mendada para menores de 13 años. Función de noche: BIN-GO BONGO! Con Adriano Celentano.

TEATRO PAYA. Burriana. Tel. 510111. Hoy en funciones 4,15, 7,15 tarde y 10,30 noche. BEARN, O LA SALA DE LAS MUNECAS. A. Todos los públi-

CASINO MONTE PICAYO Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con restaurante y bar. Complejo hotelero de lujo. Tel. 142 12 11.

MANANA LUNES 7.30 y 10.30

3.ª SEMANA TODOS LOS PUBLICOS

# VIAJE A LA INDIA CON **JAMES BOND**

EN COLABORACION CON

AND - SANDER - Y ORIENTE ES ASI

PARTICIPE EN EL SORTEO DE UN VIAJE A LA INDIA PARA DOS PERSONAS, DURANTE

ONCE DIAS, CON TODOS LOS

**GASTOS PAGADOS** 

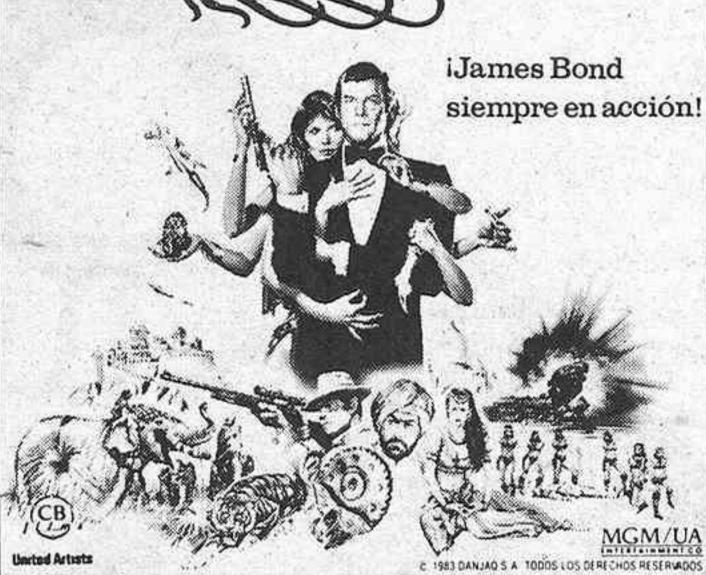
PIDA BOLETOS EN EL CINE

# JAMES BOND 007" de IAN FLEMING en

ROGER MOORE como

ALBERT R. BROCCOLI presenta





# **ASTORIA**

MAÑANA LUNES 7,30 y 10,30

|SENSACIONAL! |ESPECTACULAR!

# LA GUERRA DE TROYA

STEVE REEVES JOHN DREW BARRYMORE

ULISES, AQUILES, HECTOR ... LOS MAS FAMOSOS HEROES DE LA ANTIGÜEDAD ENFRENTA-DOS

EN UNA GUERRA SIN TREGUA TODOS LOS PUBLICOS

PROXIMO MARTES

4.ª SEMANA

# GOYA

MAÑANA LUNES 7,30 y 10,30

ESTRENO IAVENTURAS EN UN MUNDO APASIONANTE!

# LA REINA DE LA SELVA

SABRINA SIANI R. BITTOT

UN TARZAN FEMENINO QUE DOMINA LO MISMO A LAS FIERAS QUE A LOS HOMBRES

**TODOS LOS PUBLICOS** 

# RIALTO

MAÑANA LUNES ATENCION AL HORARIO 7,15 y 10,30

> UN FILME DE STANLEY KRAMER

# EL MUNDO ESTA LOCO, LOCO, LOCO, LOCO

SPENCER TRACY MICKEY ROONEY

EL ESPECTACULO MAS **FABULOSAMENTE COMICO** DE TODOS LOS TIEMPOS

**TODOS LOS PUBLICOS** 

7.30 y 10.30 TODOS LOS PUBLICOS

# "SUPERMAN III es la mejor. Es un éxito... Es una delicia... Es la supercontinuación." Si la computadora más potente del mundo puede controlar a Superman... ¡Nadie en la tierra está a salvo! PIERRE SPENGLER SHOW A RICHARD LESTER

# Programas de radio

RADIO CASTELLON, S.A.

1. La gran movida; 8 Retransmisión desde la Concatedral de Santa María de la Santa Misa, oficiada por el Rvdo. Padre don

# Cine CONDAL 2

Teléfono 22 76 08

MAÑANA LUNES 7,30 y 10,30 EXCEPCIONAL ESTRENO

UNO DE LOS FILMS MAS IMPORTAN TES DE LOS ULTIMOS QUINCE ANOS UNA AUTENTICA JOYA. SOLO PODIA SER EL «OSCAR DE BUÑUEL»

#### el discreto encanto de la burguesia · · · · LUIS BUNUEL

OSCAR A LA MEJOR PELICULA EXTRANJERA

UN FILM QUE TIENE «EL DISCRETO ENCANTOD DE LAS ORRAS MAES-TRAS. DESENVUELTO, IRONICO, SARCASTICO, UN HUMOR NEGRO QUE LE MATARA... DE RISA

Autorizado Mayores

\_Fernando Andrés: 8,30 Viaje con música: 9 Boletin informativo; 9,03 Calidoscopio. Rea lización, José Antonio Luque: 10 Boletin informativo: 10,03 Musicalisimo. Los gran des temas de la música de todos los tiempos. Realiza. Ana M." Pérez: 11 Boletin informa tivo; 11,03 Revista de cine; 11,30 Cantando en español; 12 Boletín informativo; 13,03 El gran musical; 13 Boletín informativo; 13,03 Disco exprés: 13,30 Ritmos de hoy: 14 Ultima hora deportiva. Director, Chencho; 14,30 La SER informa; 14,45 La voz de.... 15 Canta para Vd.; 15,30 Su cantante favo rito; 16 La música que se oye por ahí, 16.30 Meridiano de Londres; 17 Carrousel Depor tivo. Amplia información desde los mismos campos de fútbol de 1." y 2." división. Direc tor. José Joaquin Brotons; 20.30 Baile de tarde. Bailando al compás de las mejores orquestas y conjuntos musicales; 21 Esta dio, revista de los deportes. Director, Chen cho; 22 La Ser informa; 22,10 Adiós domin go adiós; 22,30 Canciones de otro tiempo; 23 Señora de...; 23,30 Hora XXV; 23,45 Los toros. Director, Manuel Molés; 0,00 Extra deportes; 1 Enigmas, con Antonio José Alés; 3 De la noche a la mañana, hasta las 6 ho

> Radio Castellón FM SER - 95,7 MG

Desde las 7 de la mañana, hasta las 2 de la madrugada música ininterrumpida con disco formula, los 40 principales, el disco rojo, boletines informativos musicales, y El Dormilón.

> ANTENA 3 - CASTELLON Frecuencia Modulada, 91,2

7 Informativo; 7,10 El despertador, 8 Lo mejor de la semana; 9 Especial motor, En marcha (Antonio Herrero): 12 ¡Viva el domingo!: 15 Absolutamente grandes (Gon zalo García Pelayol; 16 Los 33 de Antena 3. 17 Fútbol en Antena 3. Encuentros: Malaga Español: Zaragoza Spórting de Gijón: Cádiz Valladolid, Salamanca Murcia y conexion con todos los de Segunda División Unse Maria Garcial; 20,30 Los 33 de Antena 3: 22 Antena de Castellón Deportiva. Especial domingo. Crónica encuentro Castilla Castellon. Reportaje vestuarios. Partidos. Burriana Vinaros, Vall de Uxó Onteniente. Villarreal Aspense y futbol sala, liga nacio nal; 23 Cara a cara; 24 Supergarcia Unse Maria Garcial: 1 Polvo de estrellas. Especial bandas sonoras (Carlos Pumares); 3 Las noches de Antena 3 (Almudena Beldal Ser vicios de noticias, a todas las horas.

(c) Ministerio de Cultura 2007

# CINE-CINE-CINE

# LO QUE VEREMOS

La más importante de las novedades que se darán esta semana es, sin duda, la instalación del equipo de sonido «Dolby» en el cine AZUL, que se estrenará con la película/disco FLASH-DANCE que, de no tener otras virtudes, tiene al menos la de ser idónea para constatar las ventajas del nuevo equipo.

El homenaje al desaparecido Luis Buñuel -postergado por nuestros exhibidores prácticamente dos meses- que supone la reposición de EL DISCRETO ENCANTO DE LA BURGUESIA,

ahora en versión castellana, es otro de los hechos a destacar. Como lo es el estrenos de EL SUR, la película de Victor Erice que sorprendió en el último festival de Cannes.

Hay que dejar constancia del éxito de SUPERMAN III, que pasa a cuarta semana de proyección, y de OCTOPUSSY, que lo hace a la tercera. Y simplemente señalar las reposciones de EL MUNDO ESTA LOCO, LOCO, LOCO y la de LA GUERRA DE TROYA, junto al menos atractivo estreno de LA REINA DE LA SELVA.

Omero Antonutti y Sonsoles Aranguren en una escena de «El sur»

#### ASTORIA:

## «La guerra de Troyan

Dirección: George Ferroni.-Intérpretes: Steve Reeve, John Drew Barrymore, Juliette Mayniel, Hedy Vessel.

El rapto de Helena por Paris y la guerra greco-troyana que motivó, con todos los héroes implicados -Aquiles, Héctor, Menelao, Ulises, Eneas, Agamenón-fue inevitablemente objeto de uno de los innumerables «peplums» italianos de los años cincuenta y sesenta. Steve Reeve, el más famoso y pro-

digado de los actores/escultistas de la época, fue su protagonista. Ferroni, otro habitual del género, su director.

# AVENIDA:

# «Octopussy»

Dirección: John Barry.- Intérpretes: Roger Moore, Maud Adams, Louis Jourdan, Kabir Be-

El «trece» no le ha sentado mal a James Bond: su película que ostenta tal número está consiguiendo superar el éxito de las precedentes. Y eso que ni los guionistas se creen ya el personaje ni

sus peripecias, aunque los productores continúen echándole dólares al espectáculo para que no decaiga. Lo consiguen, como ven.

#### AZUL:

#### AZUL:

# «Flashdance 2»

Dirección: Adrián Lyne.- Intérpretes: Jennifer Beals, Michael Nouri.

Los sueños de gloria de una jovencita, que por el día trabaja en una fábrica y por la noche baila en un bar (¿les recuerda algo la historia?), sirve como base a una película/disco en la que las canciones de Giorgio Moroder son interpretadas por Irena Cara, Donna Summer, Joe Espósito y Laura Branigan entre otros. Exito asegurado entre espectadores de quince a veintitantos años.

# CONDAL-2: «El discreto encanto de la burguesía»

Dirección: Luis Buñuel.-Intérpretes: Fernando Rey, J. P. Cassel, Delphine Seyrig, Stéfane Audran, Amparo Soler, Michel Picolli.

«Oscar» a la mejor película extranjera en 1972 esta es, sin duda, una película genial en la que al ya veterano Buñuel -73 años por entonces-- compendió toda su obra e introdujo algunos elementos estilísticos nuevos. Se trata de un filme surrealista, en el que la realidad y el sueño se entremezclan para trazar una crítica de esa alta burguesía «discreta» y encantadora».

# GOYA: «La reina de la selva»

Dirección: Umberto Lenzy.-Intérpretes: Sabrina Siani, R. Bittot, R. Montgomery, M. Parsons.

Versión femenina de Tarzán, con chica que habita la selva acompañada de elefante y mono, turistas extraviados que se prendan de sus encantos y traficantes en piedras preciosas que se les enfrentan. Afortunadamente parece que la «tarzana» es devuelta finalmente a la civilización, con lo que no hay que temer secuelas.

## REX: «El sur»

Dirección: Víctor Erice.-Intérpretes: Omero Antonutti, Sonsoles Aranguren, Iciar Bolain, Rafaela Aparicio, Lola Cardona.

La segunda película de Erice -tercera si se considera su episodio de «Los desafios»- ha causado un impacto similar al de «El espíritu de la colmena». Habla de una familia desterrada por la guerra civil, de las relaciones de una niña con su padre, de añoranzas del pasado, del final de la infancia y también de la fantasía como redención de una realidad hostil.

# RIALTO: «El mundo está loco, loco, locon

Dirección: Stanley Kramer.-Intérpretes: Spencer Tracy, Sid Caesar, Ethel Merman, Mickey Rooney, Terry-Thomas.

Stanley Kramer, productor/director de una serie de películas de «mensaje trascendental», jugó en esta ocasión al puro disparate. Contó para ello con una historia que juega a locas persecuciones en pos del botin de un gangster muerto en accidente. En el fondo se trataba de homenajear a los primitivos del «cine cómico», reconstruyendo con más medios -aunque no imaginación- sus «gags».

### SABOYA: «Superman III»

Dirección: Richard Lester.-Intérpretes: Chirstopher Reeve, Annette O'Toole, Richard Pryor, Robert Vaughu.

De largo puede calificarse el vuelo de Superman en su tercera aparición cinematográfica. Largo y positivo, porque sus autores están dándole una divertida dimensión al personaje que, en esta ocasión, se enfrenta a la más poderosa computadora del mun-

Manuel Arrufat

# Por primera vez en Castellón

# EL SISTEMA DOLBY

Como ya anunciamos arriba, el cine Azul estrenará el martes «Flashadance» con sonido Dolby, por primera vez en una pantalla castellonense. Se trata de un sistema de reproducción del sonido con el que se están grabando las grandes películas en los últimos años (Apocalipsis Now, La Guerra de las Galaxias, Superman, Poltergeist, etc.) Consiste en la obtención de una estereofonía de cuatro canales en una misma pista óptica, con la ventaja fundamental de que se reduce todo ruido de fondo. Los amplificadores de gran potencia (de 70 a 100 watios) permiten recoger tiempos de subida que antes la técnica no lo permitía. El hecho de que el sonido Dolby esté procesado por un mismo código hace que el espectador no oiga todos los sonidos por una misma dirección, sino que ahora el sonido viene de donde se produce. Y esto se consigue con tres grandes amplificadores situados detrás de la pantalla -de una imperancia de 8 a 10 ohmios, además de los veinte altavoces de ambiente situados por toda la sala.

# Novedades de octubre

estreno de «Staying Alive» de John Travolta.

Pero la empresa del Azul que regenta también el cine Rex nos tiene preparados otras sorpresas importantes. Para la primera quincena el

También un filme que ha creado polémica en USA: «Juegos de guerra», y asismismo «Un tipo genial» ganadores del festival de La Coruña e interpretada por Burt Lancaster.

Local equipado para proyectar películas grabadas con sistema DOLBY STEREO

Próximo martes: 7.30 y 10.30

EL BOMBAZO DEL AÑO

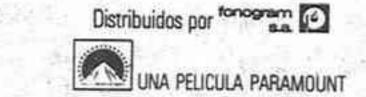


(c) Ministerio de Cultura 2007

La música y el baile eran algo más que la razón de su vida... Eran su amor, su ilusión, su fuego...

PARAMOUNT PICTURES PRESENTA UNA PRODUCCION POLYGRAM PICTURES UNA PELICULA DE ADRIAN LYNE - FLASHDANCE JENNIFER BEALS - MICHAEL NOURI MUSICA SUPERVISADA POR PHIL RAMONE PRODUCTORES EJECUTIVOS: PETER GUBER Y JON PETERS GUION DE TOM HEDLEY Y JOE ESZTERHAS STORY POR TOM HEDLEY PRODUCIDA POR DON SIMPSON Y JERRY BRUCKHEIMER DIRIGIDA POR ADRIAN LYNE

Banda sonora original en discos



ISTRIBUIDA POR CINEMA INTERNATIONAL CORPORATION



MAÑANA LUNES:

7,30 y 10,30



«Una magnifica pelicula, cine del bueno: original, bello y poético. Un placer para los ojos y para la sensibilidad. Ese tipo de cine que honra al espectador» (Informaciones)

PARA TODOS LOS PUBLICOS

PARA TODOS LOS PUBLICOS

El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

ANUNCIOS CLASIFICADOS de

# Mediterráneo

CADA PALABRA: 20 Ptas. Mínimo 10 palabras





# ALQUILERES

AGUARTA, almacén nuevo 750 m², fácil acceso. Teléfono 20 15 10.

AGUARTA, piso 80 m², céntrico, económico. Teléfono 20 15 10.

ALQUILO local 183 m.<sup>2</sup>. Ramón Lull, 27. Tel. 20 45 71.

SE ALQUILA local comercial 340 m² en Rda. Mijares. Tel. 21 44 69.

SE BUSCA casa para alquilar en Castellón. Tel. 21 ü3 95.

SE ALQUILA nave industrial 1.200 m2. Almazora. Tel. 56 01 25.

NECESITO alquilar piso de lujo, con muebles y teléfono. No importa precio. Informes a Nomdedeu. Tel. 21 95 00.

ALQUILO piso amueblado en Castellón, otro Benicasim pueblo. 21 67 62.

EN VILLARREAL frente Instituto se alquila piso. Razón teléfono 52 12 69.

SE ALQUILARIA almacén de 300 a 500 m.² en Almazora. Tel. 56 08 21.



#### AUTOMOVILES

AUTOMOVILES ocasión garantizados. El modelo y marca que le gusta y las facilidades que precisa. Talleres Escuder. Plaza Padre Jofre, 18. Tel.: 21 44 17.

MEJOR pagados compro coches segunda mano. Autocomercial Gil. Rda. Mijares, 84. Teléfonos 21 04 77-21 09 88 Castellón.

AUTO garaje automóviles revisados por talleres propios. Facilidades de pago. Maestro Vives, 10. Teléfono 22 13 82.

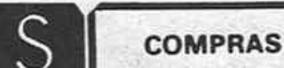
# A. BAUSA

COMUNICA SU NUEVO SERVICIO DE REPARACION DE NEUMATICOS

ABIERTO SABADOS
9 A 13 HORAS
Y DE 3.30 A 6 TARDE
Y DOMINGOS DE 9 A 13 HORAS
C/. GANDIA, 30 TEL. 21 35 15
CASTELLON

SE VENDE Volvo 144 «s» estado impecable, Radio-Casette estéreo. Teléfono 21 58 14.

estéreo. Teléfono 21 58 14. SE VENDE Jeep Ebro-S. Matri-



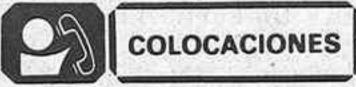
COMPRO, oro, joyas, y PMP precio justo, peso exacto P. Rey, 74.

compramos oro en piezas usadas. Precio por gramo 1.200-1.400 pesetas. Pago contado. Enmedio, 43. Castellón.

compramos oro y joyas, mejoramos cualquier oferta, pago al contado, máxima discreción: Razón, Avda. Rey D. Jaime, 41, entresuelo. Tels. 21 65 22 - 21 67 33. Castellón.

paga mejor. Diariamente San Pascual, 64. Villarreal.

compressor compressor oro, joyas y papeletas Monte Piedad, peso exacto, precio insuperable. Primero compruébelo, luego visítenos. C/. Navarra, 45-1.º



Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar Visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

NECESITO chica de servicio interna. Tel. 21 27 11.

SE NECESITA matrimonio sin hijos para cuidar villa. Tel. 21 27 11.

SE PRECISA chica servicio a dormir, buenas referencias interesadas llamar 22 65 78 - 22 18 49.

TRABAJE montando cuadros pequeños casa, facilísimo; proporcionamos materiales. Decorhogar. Aureliano Sanromán, 5. Oviedo.

EMPLEADA hogar interna, mediana edad, para chalet en Montornés, se precisa. Presentarse, 4 a 5 tarde en Manuel Bellido, 16. Castellón.

NECESITO chica servicio, todo estar. De 25/30 años. Sueldo a convenir y Seguridad Social, para Benicarló. Razón: Avda. del Mar, 27-2°.

SE NECESITA chapista con experiencia para talleres Tirado S.L. Teléfono 22 08 56. Ref. INEM. CS 12040/6502.

NECESITO empleada hogar de 8 a 6,30 tarde. Imprescindible informes, teléfono 21 97 91. Llamar tardes.

SE BUSCA chica interna para Castellón, experiencia niños. Imprescindible referencias. Teléfonos 30 16 51 y 23 52 06.

SEÑORITAS para relaciones públicas necesita Empresa de Castellón, Enseñanza por parte de la Empresa. Ingresos mínimos garantizados. Inmediata colocación. Interesadas enviar solicitud por escrito al apartado de Correos n.º 432 de Castellón. REF. INEM CS. 12040-0782.

SE OFRECE perito industrial mecánico 4 años experiencia preparación de tierra, con atomizador. 19 años experiencia mantenimiento y montajes cerámica. Teléfono (911) 22 55 43.

SE OFRECE estudiante 5.º administrativo para trabajar.
Tel. 21 23 15.

SEÑORA mayor necesita asistenta interna. Tel. 32 80 85.

precisase urgentemente chica servicio, sabiendo bien cocinar, con experiencia. Informes. Sueldo a convenir. Tel. 22 41 27 a partir 6 tarde.



#### ENSEÑANZA

para gestión de empresa.
Asignaturas: programación basic, contabilidad, inglés, prácticas con microordenadores. Información y matrícula: Centro de Estudios «San Vicente», C/. San Vicente, 15-2.°. Tel. 21 53 29.

DOY CLASES inglés niveles EGB y BUP. Teléfono 21 27 73.

ACADEMIA Almi. Oposiciones. Mecanografía. Taquigrafía. Plan Contabilidad. Idiomas. Trinidad, 5. Tel. 22 49 31.

FISIOTERAPIA Escuela diplomadas universitarios. Información: Salus Infirmorum C/. Galicia, 10 - Teléfono 21 86 17.

OPOSIONES profesorado EGB, BUP, COU, Magisterio, Idiomas, enseñanza individualizada. Centro de Estudios «San Vicente». C/. San Vicente, 15-2.°. Tel. 21 53 29.

TECNICOS LABORATORIO.
Centro subvencionado. Título
Ministerio Educación Ciencia,
FP-2.º Grado, acceso con
FP.1 BUP. Matrícula información «Salus Infirmorum».
Galicia, 10. Teléfono 21 86
17, mañanas.

AUXILIAR Clínica y Puericultura (jardines infancia). Centro
Subvencionado-Título Ministerio Educación Ciencia.
Asignaturas convalidadas con
BUP, FP-1 otra rama. Matrículas Información «Salus
Infirmorum». Galicia, 10.
Teléfono 21 86 17, mañanas.

PUERICULTORA. Jardines de Infancia, Administrativo. Secretariado. Centro de Formación Profesional San Cristóbal Subvencionado por el Ministerio de Educación y Ciencia para 1.º y 2.º Grado. Transporte Gratuito, Acceso a Escuelas Universitarias, reserva plazas C/. Tenerías, 30 Teléfono 22 57 96.

INFORMATICA Cursos de programación en BASIC y COBOL. Grupos reducidos. Información: Informática Lepanto 20 48 22. Santos Vivanco, 2 (esq. Huerto Sogueros) Castellón.

PUERICULTORA. Jardines de Infancia, Administrativo, Secretariado, Centro de Formación Profesional San Cristóbal. Subvencionado por el Ministerio de Educación y Ciencia para 1.º y 2º grado. Transporte Gratuito. Acceso a Escuelas Universitarias. Reserva plazas C/. Tenerías 30. Teléfono 22 57 96.

ALUMNOS mayores de 14 años, podéis seguir estudios en los Centros Izquierdo. Graduado Escolar. Arte, Diseño, decoración, secretariado, idiomas, banca, oposiciones. Reserva de plazas, en Navarra, 118.

mos plazas para el Curso 83-84. Cursos de Programación en COBOL/RPG-II/BASIC. Clases teórico-prácticas. Desde 14 años. Con una sola asignatura y en un solo curso. No se necesita inglés. Información y matrícula: San Roque, 88. Teléf. 23 69 11.

(especialidad Psicología) daría clases E.G.B., Latín, B.U.P.-Teléfono 21 52 72.

convocadas 600 plazas agentes administración Justicia. Información, instancias, textos, Academia Latina, Jover 15.

PARVULARIO Chiccos matrícula abierta profesorado especializado en Preescolar Gran Vía s/n. 21 79 09.

ACADEMIA Estela. Enmedio, 22. Secretariado, Administrativo, Taquimecanografía, Contabilidad, Graduado Escolar, Repasos EGB.

CLASES repaso EGB, BUP, COU, idiomas, incripciones 12 - 1 - 5 - 7 Academia Martí Alloza, 29 teléfono 21 12 95.

OPOSICIONES profesores EGB, profesorado especializado inscripciones 12 - 1 - 5 - 7 Academia Martí, Alloza, 29 teléfono 21 12 95.



#### HUESPEDES

SE ALQUILA habitación doble con derecho cocina. Teléfono 23 31 67.

CASA particula, desea huéspedes. Av. Casalduch, 42-1.º Teléfono 20 24 18.

ALQUILO habitaciones, buen precio. Ronda Magdalena, 5-1.º-3.\* junto Farola.



# MOTOCICLETAS

HONDA 900, 750 y 600. Ultimas novedades, a estrenar. Concesionario Quintana Motos. Ribelles Comín, 3. Teléf. 21 69 23.

VENDO Moto Vespa 200 CS-J. Nueva. Razón Tel. 21 16 43.



#### MARCOS

CHIMO Bernat. Taller de Marcos. Oleos, acuarelas, láminas. Sagasta, 25.



### NAUTICA

SATRA Mercury Motores fuera borda distribuidos por Satra, amplias facilidades para la compra. Potencias de 3,6 a 225 CV.

SATRA mercado de ocasión vehículos industriales también abierto sábados por la mañana Satra Avda. Valencia Hm. 62,800 Castellón.



# ORTOPEDIAS

PIERNAS ortopédicas, collarines cervicales, carros para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida. Ortopedia D.E.A.O., Navarra, 84. Tel. 21 29 88.



# TRASPASOS

SE TRASPASA Bar Rosel, Avda. Puerto Grao. Teléfono 23 69 65.

SE TRASPASA paquetería. Tel. 20 38 97.

TRASPASO bar o cambio por piso o finca, por no poder atender. Teléf: 20 18 56.

SE TRASPASA en Vila-real bar bien situado y con mucha clientela. Tf. 52 24 35.

SE TRASPASA Bar Boquerón. Razón San Roque, 90.

SE TRASPASA local comercial, muy céntrico, C/ Enmedio, junto a Puerta del Sol. Tel. 21 90 98

SE TRASPASA establecimiento Bar Plaza Clavé. Castellón. Interesados llamar al teléfono: 21 35 08.,

SE TRASPASA local comercial, calle Enmedio, junto a Muebles La Fábrica. Tel. 20 99 00.



#### VARIOS

REPARACION Electrodomésticos, todas marcas, venta material. Dolores, 19 (detrás Correos) Avisos 21 76 78.

pos todas marcas. Compra venta equipos ocasión. Selvi Radio. Sanchis Abella, 16 (C/. Mayor, junto Simago).

rres metálicos, puertas y automatismos para comerciales, garajes y residenciales. Servicio técnico propio de instalación y mantenimiento. Consúltenos calle Carcagente, 50. Teléfono 23 43 43. Castellón.

PALLARDO Muebles Oficinas, estanterías madera y metálicas, máquinas oficina, mamparas. Tel. 20 28 95.

nes, vigilancias, delitos privados. Licencia Gubernativa 2: Apartado 239. Teléfonos: 22 23 92 – 20 93 20.

OFERTAS muy interesantes de Importador Electrónica, Audio Video, Precisión, Relojería, Art. de Regalo, variedad, calidad. Muy buen precio, sólo venta al mayor. Visite o llame. Plaza. Universidad, 1, 6.º Barcelona-7. Tel. 323 58 26 - 248 20 43. Sr. Kumar.

SE OFRECE finca término Onda para verter escombros. Capacidad hasta 15.000 metros cúbicos, Tel. 62 01 98.

CENTRO de orientación matrimonial «El Encuentro». Instituto internacional de futuros matrimonios. Avd. Rey D. Jaime, 47-entlo. Tel. 20 36 11. Castellón.

«EL ENCUENTRO». Secretaria, 38 años, rubia, piso, desea caballero para formar un hogar. Tel. 20 36 11. Castellón.

«EL ENCUENTRO». Viudo, 45 años, sin problemas económicos, desea señorita de 30 a 37 años. Tel. 20 36 11. Castellón.



# VENTAS

SE VENDEN despachos para oficina o consulta médica C./ Alloza 6 y 8 semiesquina Ruiz Zorrilla. Teléfono 22 42 55.

LOCALES en Mercado del Lunes de 65 a 1.500 m.². Area promocionada. Mucho porvenir. Informan Telf. 21 27 11.

ocasion Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.350.000 Ptas. Alquileres: Modesto Beltrán, Tel. 31 02 18.

SE VENDEN entresuelos propios para despachos, oficinas o comercial. Uno fachada Plaza Pescadería frente Ayuntamiento, otro fachada C/. Enmedio. Tel. 22.42.55.

centro-colon Rey D. Jaime esquina a Colón. Locales. oficinas, consultorios. Informa Telf. 21 25 00.

SU VIVIENDA a estrenar, con calefacción y agua caliente central, desde 25.300 ptas. m². Informes: Procas, Mayor, 82 bajos. Teléf. 22 76 62.

OCASION piso chaflán, todo exterior, calle Cantó de Castalia. 1.500.000. Tel. 20.13.65.

SE VENDE piso en Navarra-Park, garage, calefacción central, Plaza del Real Telf, 21 25 00.

VENDO casa céntrica. Razón teléfono 21 70 46.

SE VENDE granja, con cuatro hanegadas de terreno y agua. Precio muy interesante. Información 21 76 87 y 20 85 72.

LUBASA, pisos Rey D. Jaime-Alloza, llaves mano, Tel. 22 48 12.

LUBASA, apartamentos en Benicasim-Oropesa del Mar. Tel. 22 48 12.

distintas zonas en Castellón. Tel. 22 48 12. LUBASA, piso calle Moyano,

LUBASA, locales comerciales,

145 m.², llaves mano. Tel. 22 48 12. LUBASA, pisos Edificio Marañón, 2, 3, 4 dormitorios,

12.
LUBASA, últimos pisos Edificio
Cremor, préstamo 15 años.

Préstamo 15 años. Tel. 22 48

Tel. 22 48 12.

LUBASA, apartamentos Benicasim (Tramontaña II), facilidades. Tel. 22 48 12.

LUBASA ático-consulta. Rey D. Jaime, 100 m.<sup>2</sup>. Tel. 22 48 12.

LUBASA. Admitimos su piso, apartamento, local, casa antigua, etc. como entrada. Tel. 22 48 12.

oportunidad se vende por traslado, en Edificio Lledó, frente Consolación, piso 215 m.² con garaje, calefacción central, agua c. central. Informes: Nomdedeu. Tel. 21 95 00.

vendo casita Grupo Roquetes, lista para habitar, 1.300.000 ptas. Tel. 20 51 99, en horas de oficina.

VENDO planta baja, 82 m.² calle San Mateo, 2.200.000 pesetas. Tel. 20 31 84.

VENDO parcela urbanización «El Balcó» (Oropesa de Mar) precio interesante. Tel. 22 55 75, horas de oficina.

APARTAMENTOS Géminis. Entrega inmediata. 3 habitaciones. 3.500.000 ptas. 2 habitaciones. 2.600.000. Incluído garaje en sótano. Piscina, tenis. pista de futbito. Compruebe precios y calidades. Visite piso piloto, días laborables de 6 a 8 tarde. Sábados y domingos de 11 a 1 y de 6 a 8. Informa y vende: Inmocas. Tels. 21 70 87 - 21 78 99.

OCASION vendo piso calle Enmedio. Todo exterior. Orientado a mar y Valencia. 100 m². 4.000.000. Tel: 21 78 99.

(c) Ministerio de Cultura 20198.

# EL MADRID VENCIO EN ATOCHA

La Real Sociedad perdió ante el Real Madrid por 1-3, en el encuentro de primera división disputado en Atocha ante unos 25.000 espectadores.

El primer tiempo finalizó con el resultado de 0-3.

REAL SOCIEDAD: Arconada; Celayeta, Górriz, Gajate, Murillo (Olaizola, 78 m.); Larrañaga, Orbegozo, Zamora (Beguiristain, 62 m.), Bakero, Uralde y López Ufarte.

REAL MADRID: Agustín, Juan Jos, Stielike, Fraile, Camacho, San José, Angel, Lozano, Juanito (Bernardo, 90 m.), Santillana e Isidro (Pineda, 86 m.).

Arbirtro el colegiado valenciano García Carrión. Tarjetas amarillas a Isidro, Larrañaga y a Stielike en el túnel de vestuarios.

Goles: O-1, m. 29: Santillana, de cabeza a saque de una falta. O-2, m. 36: Lozano a centro de Camacho. O-3, m. 41: Santillana, en un espectacular lance. 1-3, m. 71: Uralde cabecea a la salida de un córner.

La consecución del primer tanto ha facilitado, aún más, la tarea del Real Madrid, ya que la Real se ha visto obligada a abrir líneas en busca del empate y los blancos—con Stielike impulsando con fuerza desde atrás— han contraatacado con tanto peligro que se han retirado al descanso con otros dos goles más en su cuenta, dejando el partido prácticamente sentenciado.

#### Sevilla, 3; Osasuna, 0

SEVILLA: Buyo, Nimo, Alvarez, Serna, Sanjosé, Francisco, Pintinho, Juan Carlos (Ruda, 85 m.), Moisés, Alvarez II (Magdaleno 81 m.) y Montero.

OSASUNA: Biurrum, Macua, (Cándido 62 m.), Lecumberri, Castañeda, Purroy, Bayona, Lumbreras (Dioni, 82 m.), Tirapu, Arechavaleta, Julio y Martín.

Arbitro el colegiado tinerfeño Socorro González. Mostró tarjetas amarillas a Montero, Juan Carlos y Lecumberri.

Goles: 1-0, m. 46: Juan Alvarez, aprovecha un fallo defensivo. 2-0, m. 52: Sanjosé, de falta indirecta. 3-0, m. 65: Juan Alvarez, en jugada personal. A pesar del claro tanteo que ha registrado esta noche el estadio Ramón Sánchez Pizjuán, mucho trabajo le ha costado al Sevilla encarrilar el partido, a pesar de que en el minuto 33 Pintinho ha malogrado un penalty con que ha sido castigado el club navarro, al derribar Biurrum al delantero sevillista Moisés dentro del área.

## At. Madrid, 3; Mallorca, 0

AT. MADRID: Mejías, Ruiz,
Arteche, Balbino (Votava, 46 m.),
Quique, Julio Prieto, Marina,
Landáburu (Mínguez, 65 m.),
Pedraza, Hugo Sánchez y Rubio.
MALLORCA: Tirapu, Zuviría,
Dacosta, Sabido, Izquierdo, Delgado, Riado, Martínez, Higuera,
Verón (Juani, 48 m.) y Barrera
(Orellana, 74 m.).

Arbitró Benavente Garasa (vizcaíno). Tarjetas amarillas a Dacosta, Hugo Sánchez y Sabido. GOLES: 1-0, m. 60: Hugo Sánchez,-de penalty.

2-0, m. 68: Pared Hugo-Votaba que resuelve Hugo Sánchez. 3-0, m. 86: Pedraza a centro de

La entrada de Votava en el segundo tiempo ha cambiado radicalmente al Atlético. Ruiz ocupó el centro de la defensa y Julio Prieto pasó al lateral derecho.

(c) Ministerio de Cultura 2007

Reunida la Ejecutiva de las Juventudes Socialistas en Alicante

# El II Congreso del País Valenciano previsto para enero del 84

El 20 y 21 de septiembre se celebró en Alicante una reunión de la Ejecutiva de las Juventudes Socialistas del País Valenciano, para preparar el programa de trabajo hasta finales de este año. El secretario de Formación de las Juventudes, Vicent Frías nos comenta dicho programa.

En el horario de Organización hay que destacar que se hizo un Plan Especial de implantación de las Juventudes Socialistas en la provincia de Castellón, esto se debe como resultado de la captación que había tenido por parte de la gente de las campañas efectuadas para la creación de agrupaciones locales. Los trabajos se iniciarán con unos contactos con las ejecutivas del Partido Socialista, realizando además campañas para la captación de nuevos afiliados.

Sobre política reivindicativa, seguimos con las acciones de solidaridad a nivel internacional, en primer lugar y se hicieron en solidaridad con el pueblo chileno, ahora se harán esta semana actos de protesta por la masacre de Sabra y Shatila en el Líbano, los actos se celebrarán en Valencia y en Vall de Uxó. Se prevé que vaya un conferenciante de la OLP y además se proyecte una película video. Más adelante se hará también una campaña en favor de Nicaragua y para finales de año,

en las fechas de Navidad, otra campaña en contra del juguete bélico.

En el área de política estudiantil, los días 15 y 16 de cotubre se celebrará a nivel de País Valenciano unas charlas sobre política internacional en el Saler. En política institucional y municipal, hay que resaltar que se hará un encuentro de concejales de Juventud que sean miembros de Juventudes Socialistas, que se celebrará los días 14, 15 y 16 de octubre en Benidorm. En política sindical se dará una conferencia sobre la juventud trabajadora patrocinada por las juventudes socialistas los días 22 y 23 de octubre. En el área de Formación debido a la afluencia masiva de nuevos miembros en las juventudes socialistas en el País Valenciano se hará un curso de monitores de formación para la provincia de Castellón, sobre nuevos afiliados y se celebrará en Nules también en el mes de octu-

Además se habló de la posible celebración del II Congreso Nacional de Juventudes Socialistas del País Valenciano, porque ya hace varios años que se celebró el I. Las fechas que la Ejecutiva presentará al Comité Nacional serán las del 13, 14 y 15 de enero de 1984. Se haría presumiblemente en Valencia.

# Reunión de la Gestora Provincial del PDL

Ayer tarde se reunió la Gestora Provincial del Partido Demócrata Liberal de Castellón. En primer lugar Enrique Monsonis como miembro del Comité Ejecutivo Nacional informó sobre la reunión del pasado jueves en la que se acordó autorizar a Antonio Garrigues Walker que realice contactos con Miguel Roca para que el PDL participe en la llamada «Operación reformista».

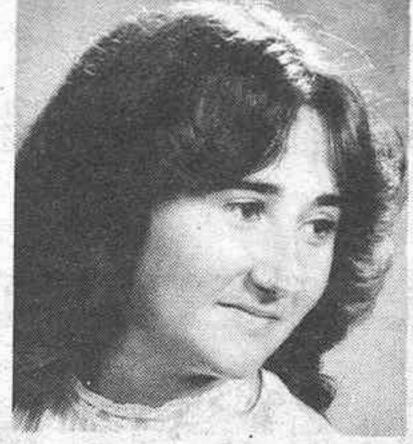
Se trató también de la preparación del II Congreso Nacional del partido previsto para enero y del que Castellón aportará 28 compromisos (10 por cada provincia, 10 por el número de votos -10.000- y 8 por el porcentaje de votos -4 por ciento, dos por cada uno-).

Se autorizó también a tomar contactos con los organismos del partido en la provincia de Alicante y Valencia, para estructurar el partido a nivel regional. Hasta ahora no se ha bían iniciado estas relaciones porque el partido es una federación a nivel nacional y hace pocos días se aprobaron los estatutos del PDL Castellón.

Sobre el II Congreso Nacional se nos informó que se trata sobre todo de un congreso ideológico, es decir, de configurar la opción liberal, y sobre el cual se ha empezado ya a trabajar en cuanto a la aportación castellonense.

Asímismo en la reunión se trató de la necesidad de coordinar una actuación común entre los municipios donde está implantado el PDL.

# MADRINAS DE LA GAYATA «FORN DEL PLA»





La gayata n.º 11 de nuestra ciudad ya tiene designadas a sus respectivas madrinas para las próximas fiestas de la Magdalena-84.

Esta gayata que corresponde al Forn del Pla. El nombramiento ha recaido en Inmaculada Mundo Bellmunt, como Madrina Infantil y en Mayte Mas Notari, como Madrina.

La presentación se celebrará el próximo dia 21 de enero. Desde estas páginas queremos desearles la más cordial enhorabuena.

# Económicos

VENDO o cambio apartamento por piso o casa en Castellón. Teléfono 30 25 81, de 2 a 4 tarde.

OCASION. Se vende finca de monte de unas 100 hanegadas a 3 Km. de Castellón. Buen acceso a la finca con agua abundante. Muy económica. Teléfono 21 35 15, hora de oficina.

SE VENDE finca con agua, 21 hanegadas. Precio muy interesante. Información Tel. 21 76 87 y 20 85 72.

VENDO terreno 4 hanegadas Camino La Plana. Tel. 52 22 12.

PISOS. Mejor construcción. Buena situación. Facilidades. Construcciones Renau. Tel. 21 03 78.

SE VENDEN perros cachorros doberman. Teléfono 21 46 . 94.

PARTICULAR vendo piso nuevo en Castellón Rda. Magdalena 102-6.°-2.ªA Esc. 6 planta con todas las mejoras tres habitaciones grandes, baño y aseo, salón, terraza, cocina equipada, dejamos el teléfono precio 3.300.000 pesetas informes teléfono 20 25 51.

MORELLA casa porticada junto arciprestal cuatro habitaciones baño, sótano, desván, lista para vivir informes Telf. 93/2175715. Visitar en Morella los próximos sábado, domingo y lunes.

NECESITO empleada hogar para Valencia, fines de semana en Castellón. Acudir sábado o domingo a la parcela n.º 179 de Las Playetas, o llamar lunes teléfono Valencia 96/3691528.

VIVIENDAS terminadas y en construcción. Protección Oficial. Préstamo 15 años. Facilidades a convenir. FOCONSA C/ Enmedio, 9-11. Tl. 21 70 55 Castellón.

AGUARTA, pisos, con/sin préstamo, garajes. Facilidades. Teléfono 20 15 10.

MAQUINA Wertheim. La máquina de calidad para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito José Antonio, 7. Castellón.

VENDEMOS: 25 hanegadas linda N-340 término Torreblanca, buena para gasolinera, restaurante... etc. económica, Tel. 21 55 81.

VENDEMOS: 600 hanegadas a mitad transformar en naranjos, con agua, facilidades. Tel. 21 55 81.

VENDO villa Urbanización Las Playetas, buenas vistas información y venta teléfono 30 27 91.

PROXIMA construcción viviendas 200.000 entrada resto 15 años. Romea, Enmedio, 23. Tel. 21 73 84.

VENDO piso cuatro habitaciones, garaje 25 m.² jardín, zona residencial. Tel. 23 16 66.

Rogad a Dios en caridad por el alma de

# DON VICENTE SANCHIS NEBOT

Que falleció el pasado día 19 de septiembre de 1983, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Sus apenados; esposa, Carmen Yáñez Hernández; hijos, Fernando, Mari Carmen, Vicente y Javier; hijos políticos, Mari Carmen, Ezequiel y Ascensión, nietos y demás familia, al recordar a sus amistades tan irreparable pérdida ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a la misa que se celebrará el martes día 27 a las OCHO Y MEDIA de la tarde en la Parroquia de la Santísima Trinidad, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

Castellón, 25 de septiembre de 1983

THE BOARD THE WELL PROPERTY

(No se invita particularmente)

DE SETME MES MOSSEL



mes de Septiembre ofrecemos cientos de piezas a precios increíbles. i VISITENOS!

MUEBLES LA FABRICA Enmedio, 91-Castellon

urante

Grandes facilidades de pago-Cerrado sábados tarde